第一張 第一版 一九六〇年五月十三日 星期五 大公報 農曆庚子年四月十八日 廿六小滿

大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零二百九十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號 8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

赫魯曉夫答記者
痛責美威脅和平
明天飛法不擬將間諜機事件提至首腦會議
赫脫揭下偽裝暴露了帝國主義者面目

【路透社莫斯科十二日電】據塔斯社訊：在蘇聯外長葛羅米柯十一日舉行的記者招待會結束後，記者們前往參觀飛機遺骸的展覽，在那裏遇到赫魯曉夫；他剛剛看完了飛機，和專家們談過話，準備離場。

記者們包圍了赫魯曉夫，就談起話來。

記者們表示，能夠有機會看到飛機的殘骸和裝備以及它所攜帶的特殊儀器，大家很滿意。

赫魯曉夫說，我看你們對於記者招待會也很滿意，所有的問題一定都獲得答覆了。我曾經說過，我們打算把一架美機侵入我國領空的問題提交聯合國安全理事會。

如果安理會——美國顯然要對它施加壓力——不採取正確措施，我們就把它提交聯合國大會。

美國這樣的侵略活動是一件高度危險的事情。由於美國國務卿赫脫在他五月十日的聲明中，不但企圖肯定這種侵略行爲，而且說美國政府打算繼續進行這種飛行，事情就更顯得危險了。

這是對和平的公開威脅。我們一定要打下這些飛機，我們一定要打擊供給這些飛機起飛到我國來的基地。你們了解，如果這樣的侵略行動繼續下去，是會引起戰爭的。

一位記者問赫魯曉夫：如果你願意，我可以提兩個問題嗎？

赫魯曉夫：提兩個也可以。

問：你也許注意到飛機殘骸上有個牌子，牌子上寫着：請協助這個飛行員。你以爲寫這牌子的人是什麼用意。

赫魯曉夫說：這個飛行員飛進我們的國境，我們已經協助了他，並且給予了應給的歡迎。如果還有這樣不速之客的話，我們一定像款待這一位一樣來接待他。我們要審訊他，把他當作間諜嚴格審訊他。

問：這件事會對首腦會議發生什麼影響呢？

赫魯曉夫：讓那些派遣間諜飛機的人想想這個問題吧。當然他們也一定在事先考慮過後果。無論如何吧，一個侵略我們國家的行動已經做出來了。我們將要繼續消滅所有敢於向我們動一隻手的侵略者。你們看，我們的火箭手是多麼準確的把飛機打下來，而沒有讓它起火。飛行員是活的，儀表也是好好的，換句話說，所有的物證都在這兒了，任何人都可以看到。我們火箭手的本領，確是很優越。我們非常感謝他們。（掌聲）

問：在艾森豪威爾先生到莫斯科訪問時，這次飛機事件會不會影響蘇聯公正輿論呢？

赫脫聲明不知羞恥

赫魯曉夫：我可不願意處在艾森豪威爾的地位上。我可不願意被問到在他到蘇聯時可能被問到的問題。我只能說：蘇聯人民和我的輿論是很客氣的，絕不會過份，不過問題總歸是要問的。

我可以這樣講：有一個人，也就是赫脫先生，特別是在這方面幫了總統的大忙。

在他的記者招待會上，赫脫發表了一個令人憤怒的聲明，一點也不爲這種侵略行動感到羞恥和害臊，他反而肯定了這些行動，並且說將來還要繼續。只有處於戰爭狀態的國家才能夠這樣作。

我們並沒有與美國處於戰爭狀態。這項侵略活動和赫脫的聲明眞是無恥，極度的無恥。

我們前兩天認爲總統、美國政府不知道這些飛行，赫脫的聲明使我們澄清了這一看法的正確性。赫脫的聲明說，這一個間諜計劃是政府批准的。

美國人顯然是被迫這樣講的，因爲，不這樣說，就要把艾倫·杜勒斯撈得不說話了。杜勒斯到了那般田地，也只好把政府暴露出來，而宣稱他是在執行一個經過政府首腦批准和籌劃的計劃。我從聲明來看，這是由赫脫決定的。

曾有一個時期——我從小就記得這些事，有許多罪犯和不良分子充斥各地。他們經常採用這樣的手法：一個土匪帶着小孩藏在橋底下，等着人過橋。

土匪搶人的辦法

有人來了，土匪就把小孩派出去說道：喂，先生，把我的錶還給我。那個人的回答當然是：什麼？什麼？走開吧！可是小孩硬是要錶，說道：先生，這個錶是我的，你爲什麼不把錶還給我。到了這時，武裝匪徒就出來了，好像是聽到吵鬧來看熱鬧一樣，對行路人說，你爲什麼要欺負小孩子，把錶還給他，把你的大衣也脫下來給他！

美國就是按照這樣的法則來辦事的。可是我們並不是手無寸鐵的行路人。我們的國家是一個強大和有力量的國家，它的力量是經得住試驗的。如果美國自己的領土還沒有經歷過眞正戰爭，還沒有經歷過空襲，如果它想發動一次戰爭，我們就要被迫發射火箭，它們就將在戰爭的頭幾分鐘在侵略者的領土上爆炸。

我之所以這樣說，是因爲看到赫脫聲明說道：我們被迫飛行；這是蘇聯本身的錯誤，因爲它不把它的秘密告訴我們，而我們必須知道這些秘密。不管你怎麼樣吧，總而言之，這就是我們要進行這類飛行的原因。總統已經說過了，天空應該開放，這就是我們飛過去的原因，而且要繼續飛，飛過去開放天空。

美國的土匪哲學

一個正式代表一個國家的人，怎麼能夠這樣談論另一個國家呢！

我們並不是照着美國的法則而生活的。我們有我們自己的法則，並且這就是我們要讓我們國土上每一個人民都要尊重的法則——一定要痛懲侵犯者。

我很喜歡美國「工人日報」的一篇文章，它的涵意是這樣的：如果我們接受了美國某些人要公衆接受的哲學，事情大致就會變成這個樣子——有罪的並不是爆竊的竊賊，而是屋主，因爲屋主把門鎖上，因此，竊賊不得不破門而入。可是，這是盜賊和土匪的哲學啊！

我認爲，如果世界輿論正確地認識到局勢的全部嚴重性，並且以應有的責任來衡量美國政策的侵略行爲，如果大家一致譴責這項行爲，而且如果美國政府不再使用這類方法來對待其他國家，這將使人長舒一口氣。

我這幾天看美國新聞報道，發現除去有一些動筆桿的匪徒來爲這項行動作掩護外，絕大多數的人，包括那些在過去以毫不客觀而出名的人，都在報上對這次事件表示不滿，認爲這是對蘇聯不老實。

這是一個很好的跡象。記者先生們如果你們正確地向公衆報道，這次事件也將和任何其他事件一樣，最後終於被「消解」下去。無論如何吧，諸位先生，我們必須在和平中生活，不僅是要在和平中，而且要在友誼之中生活。

美國試出我們的力量

問：能不能對美國政策抱樂觀態度呢？

赫魯曉夫：我一向認爲我自己是一個不屈不撓的樂觀主義者。我認爲美國間諜飛機到我國土上來的挑撥飛行不是爲了準備戰爭，而是試探性質。現在，他們「試出」我們來了，我們把試探者的鼻子都打扁了。

有一些美國官員正在大吵大鬧，隨他們去吧！

蘇聯不是危地馬拉。他們不能把軍隊派來。土匪如果眞敢動員他們的落後方法來對付我們，我們有使他們冷靜下來的工具。

問：赫魯曉夫先生，你是不是改變了你從美國回來以後對艾森豪威爾總統的看法了呢？

赫魯曉夫：嗯，美國國務院就間諜飛機事件所發表的聲明，自然改變了我過去所持的美國總統與此事無關的看法。

我過去不知道美國有這麼一種間諜計劃，而計劃之中包括了用飛機偵察蘇聯國土的方案。後來才從經過總統批准的國務院聲明看出，美國間諜飛機偵察我國的飛行並不是一些不負責任的官員搞出來的，而是執行艾倫·杜勒斯的計劃，杜勒斯是中央情報局的負責人，這個機構是在美國總統管轄之下的。

美國總統有責任

赫脫先生承認，美國總統曾經下令用一切可能的辦法收集各種情報。

在這些指令的基礎上制定並且執行了方案，這些方案正如赫脫所說，包括由飛機在空中進行觀察，並且使用滲透辦法。

我希望你們注意這句話——用滲透辦法，這就是說，用間諜飛機去偵察與本國有正常關係的國家。

而且這個計劃是由總統批准的。這是一項從未聽見過的行動。事情到了這地步，還要我說，「你這人眞好。」這樣作是缺乏自尊的事。

我可以這樣說，赫脫先生已經把所有的外表都揭開了。美國帝國主義者的政策原來曾有一層偽裝，曾經擦脂抹粉，赫脫已經把所有的偽裝都揭除了。

現在，通過他的聲明，他已將帝國主義的無人性的、叫人懼怕的面孔顯露出來了。

美國行動是弱不是強

結果怎樣？這種面孔不能再叫人懼怕了。美國帝國主義者的這種行動，不是由這些主腦人物的英雄主義而是因爲怯懦發動的。一個能夠指揮自己的神經、並掌握自己的權力和可能性的人並不會造成危險，一個什麼都害怕的懦夫倒會造成危險。

我經常讀到類似這樣的句子：「赫魯曉夫說資本主義一定死亡。這不就是要在蘇聯領空作偵察飛行的原因嗎？」但是，說這句話的不是我，而是馬克思，他早在一百年前已經解釋過這句話（鼓掌）。如果資本家先生們認爲馬克思不對，那麼，這對他們應該是安慰，還有什麼事情使到人迷惘或示弱的呢？

問：土耳其、巴基斯坦和挪威的當局，是否知道美國飛機的挑撥性飛行？

赫魯曉夫：我很難代表這些國家說話，但是，我的確當作他們不知道——美國人對他們是靠不住的。我並且認爲，甚至美國軍事基地駐在的國家的總理們，也不會被准許進入那些基地。

土巴挪出賣靈魂給魔鬼

像土耳其或巴基斯坦這幾個國家的過失，就是他們參加了侵略集團。對這種過失，人們這樣說，「把自己的靈魂賣給魔鬼的人，在未賣之前，他還是自己的主人，但是賣了之後，魔鬼就是主人了。」這就是土耳其、巴基斯坦和挪威目前的問題。

外國記者先生們，我要告訴你們，不要出賣你們的靈魂給魔鬼（大笑），你們自己留起來吧。

你們要盡力把你們的能力貢獻給改進社會上面。共產主義思想在推進社會方面是最進步和最正確的方向。

最優秀的美國人，如「震撼世界的十天」的作者約翰·里德就抓住了這些思想的偉大意義。約翰·里德生來不是共產黨員，但是當十月革命到來時他接受了，他作爲共產黨人而死。

你們之中有些人由於缺乏知識和不夠了解，就說些反對共產主義的陳腔濫調。對此，讓上帝寬恕你們吧（哄笑）。

當我讀到資產階級新聞記者發表誣蔑蘇聯的新聞時，我會很憤怒，但是細想一下以後，我對自己說：並非每一個新聞記者都是約翰·里德嘛。眞的，他們受僱於像赫斯特之流的出版人，赫斯特等就像蜘蛛一樣，抓到一個人以後就把他絆在他們的蜘蛛網內。

美國記者怎樣寫新聞

如果一個新聞記者不說誹謗共產主義的話，那麼，赫斯特之流要這個人有什麼用呢？

對於這樣的一名記者，赫斯特一天也不會要他。

我和赫斯特談過兩次。當第二次談話時，我對他說：「爲什麼你告訴我一件事，寫出來的卻又是另一回事呢？」他回答：「難道我把那次會談總結錯了嗎？」

我必須公正地說，他總結會談的本質或多或少有些正確，但是他在評論的時候卻把它的整個意思顛倒了。

我對他說明這點，但他卻這樣答覆：可是我是一個資本家呢，這是我要我自己下的評論。確的，他是一個資本家，但是你們大都不是資本家，也許你們永遠都不是。所以爲什麼你們要爲資本主義効勞呢？

問：您仍然願意艾森豪威爾總統來蘇聯嗎？

赫魯曉夫：我說什麼呢？站到我這兒來替我說吧（大笑）。

你們自己也看到正在發生的是什麼困難。我對你們是坦白的。你們知道我對美國總統的態度。我是經常說的。但是我的期望已經有點失望了。我是人，我有人類的情感。我對蘇聯政府的方向是負責的。

我對美總統的期望成失望

你們必然明白，我們俄羅斯人，我們蘇聯人一向是鬥奮到底的：玩的時候，我們就玩，戰鬥的時候，我們就戰鬥。因此，我現在怎能叫我們的人民出來歡迎將要到我們這裏來的貴賓？人民會說你發瘋了嗎？這個准許飛機在我們領空偵察的人，他是什麼樣的貴賓呀。那些派飛機到我們國家刺探的美國軍國主義者們，已使我作爲美國總統到蘇聯來作安排的負責人，處在十分困難的地位。

坦白說來，我認爲美國總統自己是了解這一點的。

假如我們也派飛機到美國

假如在我訪美之前，我們先派遣這樣一架飛機到美國去，讓人家打下來了。你就試想美國人會怎樣歡迎我吧。他們會按照我的功過來歡迎我。我相信人人會了解這一點。

但是，人們還可以保證，在總統訪問期間，絕不會有過份之舉。我們的人民是有禮的，他們會在口頭上提意見，而讓政府去採取行動。他們絕不會有任何侮辱的行動。

我相信美國記者們和遊客們現在就可以覺察到蘇聯人民的涵養和紀律。

我從未聽說過有任何一件我們人民侮辱美國人的事。這是值得讚美的。這就說明了我們人民的高尚精神。

問：這架飛機的問題會在首腦會議上提出來嗎？

赫魯曉夫：它已經是全世界討論的話題了。這就是我不認爲在目前有必要把這個問題放在首腦會議的議程上。

我們已允許由我自己代表社會主義國家，而西方有三個代表出席會議這一事實。不過我不認爲這三個人中間的兩位會同意美國大人物這樣侵略、危險的行動。

看來，你們也願意知道我準備什麼時候飛往巴黎，我準備在五月十四日會議開始的前一兩天到達巴黎，以便稍微休息一下。巴黎是個很好的城市。如果其他的人不來——我提到這點是因爲有人正在恐嚇，說會議可能不舉行——到時候就會明白，會議不舉行並不是我們的過錯。因此，我們一定去巴黎，如果會議不舉行呢？也好，沒有它我們活了許多年，我們可以再活一百年（大笑鼓掌）。

有些外國人士很生氣地說，對不起，赫魯曉夫先生。我很想知道一下，當他們的國家遭受到類似的侵犯時，他們的反應究竟怎樣。

你們究竟希望我怎樣做呢，我應當脫下帽子來歡迎這種侵犯嗎？不，我們將要和碰上這些一樣，給他們迎頭痛擊。因爲這是強盜、土匪的入寇（鼓掌歡呼）。

你們在這裏看見那「收集空氣標本的儀器」了嗎？（大笑）在這裏看見「收集空氣標本的儀器」之後，美國中央情報局的主腦人還有面目見我們嗎？對了，我們知道帝國主義者有些什麼樣的眼睛。正如俗語所說：「一把口沫噴到他們的眼睛，他們還不住的說：上帝的甘露。」（大笑）

我在最高蘇維埃會議上有意不將這個故事和盤托出，因爲我們知道我們和誰打交道。我們最初不說那個飛行員還生存着和那些儀器都保存，那架飛機沒有爆炸，我們都不說。

他們相信那飛行員自殺了，而現在他仍然生存。美國報紙於是嚴厲責成那個飛行員不遵守指示，沒有自殺反而投降。

美國有些人說，飛行員沒有遵照命令辦事，沒有自殺，這就是帝國主義的意識形態。你們看，這是沒有血性的話。美國記者先生們，你們也看報紙吧？這眞是一件可怕的事。

日如仍允美機侵入中國
岸閣必須承擔一切後果
人民日報說中國決不怕美日好戰分子

【中國新聞社北京十二日電】今天的人民日報發表了「制止美日反動派的罪惡活動」的社論。社論說，日本報紙和社會黨議員揭露了在日本也有美國的U─2型噴氣式飛機，對蘇聯和中國進行間諜活動。日本各反對黨要求岸信介政府採取措施使美國的U─2型噴氣式飛機立即全部離開日本，這是完全必要的。因爲蘇聯部長會議主席赫魯曉夫已經宣布，蘇聯將打擊那些允許美國飛機從那裏起飛侵入蘇聯的基地。

社論說，美國飛機所以能夠以日本爲基地對中蘇進行間諜活動，根本的原因在於美日反動派互相勾結，簽訂了美日軍事同盟條約。因此，反對美國U─2型飛機駐在日本的鬥爭，歸根到底，不能不成爲反對美日軍事同盟條約的鬥爭。

社論說，美國飛機利用日本基地對中國進行間諜活動的暴露，毫無疑問將更加激發日本人民的鬥爭意志。目前日本人民正展開反對美日軍事同盟條約的第十六次統一行動。日本人民在這個英勇的鬥爭中，完全可以指望六億五千萬中國人民的支持。目前中國全國各地正展開規模空前的反對美日軍事同盟條約的大示威。中國人民深知，美帝國主義是我們的死敵。岸信介政府同美帝國主義勾結，簽訂軍事同盟條約，把它自己完全置於同中國相敵對的地位。中國人民決不容許日本帝國主義捲土重來欺侮我們，也決不害怕美帝國主義。我們警告岸信介政府，如果它繼續容許美國飛機以日本爲基地對中國進行間諜活動，那麼它就必須承擔由此引起的一切後果。美日軍事同盟條約，是套在它脖子上的一個絞索。隨着日本人民、中國人民以及亞洲各國人民的鬥爭的發展，這個絞索將越來越緊。美帝國主義和岸信介政府已經犯下了嚴重的罪行，人民是決不會寬恕他們的。

日本人民感謝北京百萬人集會的支持
東京明天有十萬人請願
日四百萬工人昨曾罷工
決向美岸鬥爭到底

【新華社北京十二日電】東京消息：今天東京有五千名平民舉行大會，並到國會去遞交了反對批准新「安全條約」的請願書。

東京都維護和平與民主共同鬥爭會議發起的這個行動，是日本人民第十六次反對批准新「安全條約」全國統一行動期間向國會大規模請願的第一個浪潮。按照統一行動計劃，日本人民將在十四日向國會進行十萬人的大規模請願。

在他們到國會去之前，打着旗子的請願者在國會大廈前舉行了盛大集會。

日本共產黨中央委員會委員神山茂夫在大會上講話時強調指出，支持日本人民反對新「安全條約」的鬥爭而在北京舉行的盛大的群衆大會有重大意義，它表明日本人民在反對日美軍事同盟條約的鬥爭中不是孤立的。他強調說，日本人民反對新「安全條約」的鬥爭必將獲得勝利，因爲這場鬥爭受到世界人民的有力支持。這時在請願者中間響起了暴風雨般的掌聲，表示支持神山茂夫的話。

神山接着說，由於赫魯曉夫揭露了美國的間諜行動，美帝國主義者感到十分不安。神山說，由於這種揭露，岸信介已不得不使用這種奇怪的論調，說什麼駐在日本的U─2型噴氣式飛機「不是從事於情報活動的」。神山說，這表明，岸信介在企圖強使國會通過新「安全條約」時是多麼孤立。

神山說，「美帝國主義者在日本、南朝鮮、南越或土耳其目前正在擴大的頑強的團結行動面前只不過是一隻紙貓。」

【中國新聞社北京十二日電】東京消息：日本工會總評議會和中立工會聯絡會議的四百六十萬工人今天在工會先後舉行了短時間的大罷工，並舉行集會，堅決反對國會批准新「安全條約」，要求岸信介內閣辭職和解散國會。

在福岡縣、新瀉縣以及北海道，日本工會總評議會和中立工會的全部工人都參加了罷工，在許多集會上，工會領袖、社會黨或共產黨領袖在他們的演說中都特別談到了中國人民在北京舉行的反對美日軍事同盟條約的偉大集會。工人們聽到這個消息後都歡呼起來。幾乎所有的集會都對美國U─2型噴氣式飛機在蘇聯領空進行收集情報的飛行表示憤怒。

【中國新聞社北京十二日電】東京消息：日本「阻止修改安全條約國民會議」幹事會今天寫信給中國人民保衛世界和平委員會，對中國人民一百萬人九日在北京舉行大會支援日本人民反對日美軍事同盟條約的鬥爭，表示衷心的感謝。國民會議表示要以全民性的團結對美帝國主義和岸信介政府堅決鬥爭到底。

信中說，「阻止修改安全條約國民會議」，爲阻止修改日美「安全條約」，從去年到現在先後展開了十六次統一行動，鬥爭規模正在空前擴大。我們確信，這個鬥爭在爭取日本的和平與獨立、維護民主、爭取恢復日中邦交方面將起巨大的作用。信中指出，目前我們的鬥爭面臨最重要的關頭，對岸信介內閣和美帝國主義者給以決定性反擊的機會已經到來，我們將以全體工人階級爲前鋒，而以全民團結爲基礎，鬥爭到底。信中強調說，中國人民強有力的支持，給了我們無盡的鼓舞和勝利的信心。

艾克訪蘇不訪蘇？
他說蘇不撤回邀請就仍將前往
蘇如撤回邀請「對我也挺合適」

【路透社華盛頓十二日電】據悉，美國總統艾森豪威爾十二日說，除非蘇聯部長會議主席赫魯曉夫撤回給他的邀請，他仍然準備訪問蘇聯。

一羣國會議員十二日早晨往訪艾森豪威爾總統，事後，其中一位議員轉述他的話。但是摩爾同時說，總統又說，如果赫魯曉夫果然撤回他的邀請，「對我也挺合適。」

卑辛尼亞共和黨議員摩爾，十二日上午和一羣議員往訪艾森豪威爾，後來對記者轉述艾森豪威爾的話。

艾森豪威爾又說，如果赫魯曉夫果然撤回他的邀請，「對我也挺合適」，他現在預定在蘇聯逗留十天的期間「可以利用於其他地方」。艾森豪威爾總統對於那句話沒有加以解釋。

周總理答美英記者問
中國永遠支持亞非和拉丁美洲民族民主鬥爭
如果裁軍會議邀請中國參加而又不承認中國，中國當然無法考慮參加。如果柬埔寨受到侵略，中國將站在柬埔寨一方面。關於東南亞國家對華僑的政策，我們認爲是友好的、正確的，可作東南亞國家對華僑的政策的範例。

【新華社金邊十一日電】周恩來總理八日晚間在柬埔寨王國政府外交部大廈舉行記者招待會，回答了柬埔寨記者和外國記者提出的問題。陳毅副總理、章漢夫副部長、中國駐柬埔寨大使王幼平，都出席了記者招待會。柬埔寨國民議會第一副議長安肯代、王國政府第二副首相兼外交大臣泰潘、新聞大臣倉索等也出席了記者招待會。

周總理：中柬聯合聲明已經發表，我不打算再講什麼了。如果各位有什麼問題，請提出。

美不擬承認中國 我怎能被邀赴美

美聯社記者洛克：如果艾森豪威爾總統邀請你去美國訪問，你是否能夠接受邀請？

周總理：這對我是一個非常新奇的問題。因爲，美國政府到現在還不打算承認中華人民共和國，我怎麼可能被你們的總統閣下邀請呢？（笑聲）謝謝你的好意。也許這是美國人民的好意。

美聯社記者唐·埃·胡恩：印度尼西亞總統蘇加諾曾建議召開最高級會議，邀請亞非國家的代表參加，你認爲是否能夠實現？你是否認爲現在需要召開第二次亞非國家會議？

周總理：你問的是兩回事情。即將在巴黎舉行的最高級會議是否邀請亞非國家的代表參加，這是參加最高級會議的有關國家的事情。

至於是否需要召開第二次亞非國家會議，根據第一次亞非會議的決定，要經過發起亞非會議的五個科倫坡國家首先商量。關於我個人的意見，只要亞非國家大家都贊成的話，我們當然也贊成。

怎樣支持柬埔寨 根據三方面考慮

路透社記者顧·布·雷奧爾：您在一次柬埔寨的青年大會上的講話中談到，如果柬埔寨的獨立受到威脅的話，那麼六萬萬五千萬的中國人將要支持柬埔寨。您講這話的時候所設想的是這樣的支持呢，還是有什麼更具體的設想？如果有的話，請您指出來。

周總理：柬埔寨人民在西哈努克親王殿下的領導下，爲民族獨立和和平中立政策而奮鬥，這個立場是值得全世界愛好和平、主持正義的人們贊同的。新中國的人民支持柬埔寨王國政府的這個立場。如果柬埔寨王國受到不管來自那一方面的侵略，中國人民，中國的政府，也就是你所提到的六萬萬五千萬的人民，中國人民所支持的政府，是要站在柬埔寨王國政府這一方面的。至於問到如何支持，毫無疑問，這要根據柬埔寨王國政府的需要，根據我們的可能的條件，也要根據當時出現的情況來加以考慮。（熱烈鼓掌）（下轉第二版）

就目前重大國際問題
周總理胡志明會談
雙方取得完全一致意見

【新華社河內十二日電】以中國共產黨中央委員會副主席周恩來同志爲首的中國共產黨代表團和以越南勞動黨中央委員會主席胡志明同志爲首的越南勞動黨代表團今天下午在河內舉行了親密的會談。

中國方面參加會談的還有：中國共產黨中央委員會政治局委員陳毅同志，中央委員會候補委員章漢夫同志，中央委員會候補委員方毅同志和中國駐越南大使何偉同志。

越南方面參加會談的有：越南勞動黨中央委員會政治局委員長征、范文同、阮志清、范雄、黃文歡、阮維楨、黎清毅，中央委員雍文謙等同志。

在親密的兄弟友誼的氣氛中，雙方已就目前各項重大國際問題和關係到兩個兄弟黨共同的問題交換了意見。雙方對討論的一切問題取得完全一致的意見。

古巴學生代表團應邀抵北京訪問

【據新華社北京十一日電】古巴學生代表團一行六人，在團長、古巴大學生聯合會副總書記路易斯·桑托·安得拉率領下，今天乘飛機到達北京。

代表團是應中華全國學生聯合會的邀請來我國訪問的。

日共號召日人民
建民族統一戰線
集中全力反對美日反動派

【據新華社北京十二日電】東京消息：日本共產黨總書記宮本顯治今天發表談話，號召日本人民建立民族民主統一戰線，集中全部力量，爲粉碎美日反動派的陰謀而鬥爭。他指出，北京一百萬人民大示威標誌着中國人民進一步加強對日本人民鬥爭的支援，它同時是亞洲人民堅決反對美帝國主義和岸信介建立軍事同盟的大示威，日本人民從這裏得到了很大鼓舞。

鮑爾斯案起訴
他已承認間諜罪行

【法新社莫斯科十二日電】塔斯社報道：根據蘇聯法律第二條「政治犯刑事責任」，蘇聯已對美國間諜飛行員鮑爾斯起訴。

據塔斯社說，在斯維爾德洛夫斯克附近被擊落的U2美國偵察機飛行員鮑爾斯，已經承認被控的間諜罪名。

對鮑爾斯的控告指出，作爲美國情報機構的一名僱員，他在五月一日駕駛一架配有搜集戰略情報的裝備的飛機，自巴基斯坦侵入蘇聯國境。他在蘇聯上空飛行時，曾藉各種儀器在各個有工業和軍事目標的地區拍攝照片，並在他的間諜活動中搜集其他情報。

塔斯社引述鮑爾斯對控罪的答詞說：「我對於飛越蘇境及按我的路線地圖飛越各地一事認罪。」

蘇記者一批抵法

【路透社巴黎十二日電】載有三十九名蘇聯記者和蘇聯外交部典禮司官員的一架蘇聯伊留申飛機，十二日自莫斯科抵此，他們係爲首腦會議而來。

秋蟬
線衫
價廉物美
利工民製
香港利工民織造廠有限公司

派特務到世界各地搜情報
美諜報局極龐大
在華府就有卅八座建築物
連國會也不知它花多少錢

【新華社北京十一日電】合衆國際社九日從華盛頓發出的一條消息透露了美國的特務機關中央情報局的一些情況和它的罪惡活動。

消息說，中央情報局是美國政府的一個部門，是美國最高的間諜機構。它在世界各地都派有特務。此外，它還集中美國陸、海、空軍和政府其他部門搜集得來的情報，然後提供給它的上司——「國家安全委員會」和美國總統。

這個特務機關極其龐大，僅在華盛頓，它就擁有三十八所建築物。據一個美國國會議員說，它每年得到「成億的美元」。但是甚至美國國會也不能確切地知道它花多少錢，因爲那是隱藏在政府好幾個部門的預算中的。

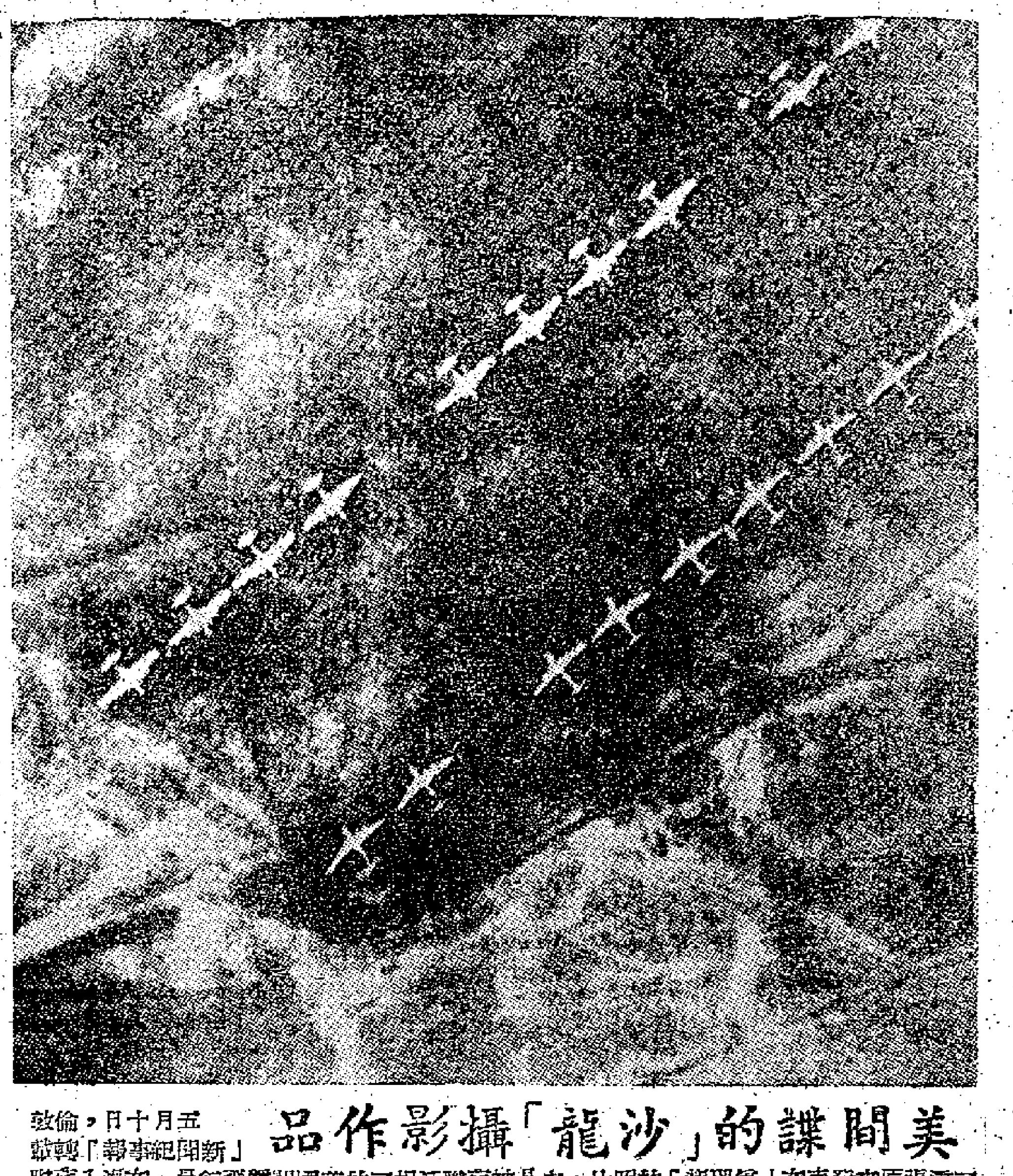
網羅各式人等
訓練暗地殺人
失手落網就稱之爲「毀了」

合衆國際社指出，中央情報局網羅到的第一批特務，是由第二次世界大戰時美國戰略情報局的頭子杜諾萬招募來的，其中有貴族、科學家、商人，還有「力氣大的人」。現任中央情報局頭子艾倫·杜勒斯那時就在歐洲負責特務活動，是「頭等間諜」之一。而今天，中央情報局在美國及其他許多國家網羅「人才」，其中有大學畢業生、科學家、自由職業者、商人、退休的企業家和退休軍官各式人等。

美國中央情報局對它的特務進行嚴格的訓練，例如怎樣把用特殊的照相術攝下的報告偷出去，甚至怎樣悄悄地殺人。

合衆國際社承認，美國中央情報局派到蘇聯、中國及其他社會主義國家去的特務分子，有不少人落網了。對於這些落網特務，「他的政府是不會去救他的，他的同事們不會伸出一個指頭去幫助他」，因爲，對中央情報局說來，「一個暴露了的特務，用間諜工作的術語來說，是『毀了』的，他的任務已經『告吹』了」。

爲這個美國特務機關効勞的人不但很可能遭到上面這種悲慘命運，而且要經常受到嚴密的監視和控制。在這方面，合衆國際社的消息指出，願意受中央情報局收買的人首先必須填寫長約十四頁的關於他的私生活和家世情況表。經審查合格後，他們還「必須『繼續每天證明自己能勝任自己的工作』，必須『在自己從來識不破的方式中不斷受到審查』，以便他們的主子斷定他們『是否仍舊可靠』」。



美間諜的「沙龍」攝影作品

五月十日倫敦「新聞紀事報」轉載了這張原來發表在「眞理報」的照片。它是被蘇聯活捉了的美國間諜飛行員，在潛入蘇聯領土之後，在高空上「拍攝」得來的照片，圖上的飛機就是停在機場上的蘇聯四引擎運兵機。（美聯社圖片）

利用日基地對中蘇搞諜報
U2機應撤出日本
社會黨決定向國會提出此議案
各報也紛紛一致提出同樣要求

【新華社北京十一日電】東京消息：日本報紙紛紛譴責美國利用日本基地對中國和蘇聯進行間諜活動的罪行，並且一致要求美國從日本撤出U—2型飛機。

「每日新聞」今天發表社論說，對於侵犯中蘇、進行間諜行爲的美國飛機，日本絕不能給它使用基地。

這家報紙說，美國當局到現在還沒有對日本人民對於這種飛機的懷疑作出答復。這家報紙反問道，美軍當局說，U—2型飛機的任務只限於氣象觀測，但是如果是這樣，那麼爲什麼它沒有國籍標識，並且在機身上塗上防止雷達的特殊塗料呢？

「朝日新聞」今天發表社論，指出了美國U—2型飛機從相當長時期以來就利用日本基地進行間諜活動的事實。社論指出，這種情況可能使日本被捲進國際紛爭中，使戰火燃到日本。社論說：這是絕對不能容忍的。

「朝日新聞」指出，這是與新日美「安全條約」有着密切關係的嚴重的現實問題。因此國會必須認真討論在日本的美國U—2型飛機問題，究明它的實相。

「讀賣新聞」今天發表短評指出，這樣危險的飛機不能讓它駐在日本。

【路透社東京十二日電】日本社會黨十二日決定向衆議院提出議案，要求駐在日本的美國U—2飛機撤出日本。

社會黨發言人說，社會黨正在和民主社會黨以及執政的自由民主黨談判，以請他們聯署提出議案。他說，即使得不到其他兩個黨的支持，社會黨也要提出這個議案。

議案要求日本政府和美國舉行談判，使駐在日本的三架美國U—2飛機撤出日本。就會被認爲這種類似在蘇聯上空被擊落的飛機，是負有偵察任務的嫌疑的。

印度狼羣出動 卅餘孩童被噬

【法新社新德里十二日電】「印度斯坦時報」十二日報道：印度中央邦那貝爾附近的兩條村莊，在過去數週以來，有三十五名孩童被狼羣噬死。

這些狼羣使村民惶恐終日，當局已採取步驟，務求殲滅狼羣。

科學技術新知

袖珍電子顯微鏡

▲捷克斯洛伐克設計師們製成了一種同普通光學顯微鏡差不多大小的超小型電子顯微鏡，它能放大倍數達十五萬倍。

羅馬尼亞電望遠鏡

▲羅馬尼亞雅西天文台的一批科學家最近製成了羅馬尼亞第一台射電望遠鏡，可以接收來自銀河系的電波。

東德電子計算機

▲德意志民主共和國今年將試製成第一批生產機器電子計算機。其中一種自動機「ＡＳＭ十八」型可以在不到一秒鐘的時間內計算十八位數的加和乘。電子計數機每小時可以進行四萬次加減運算。

製造土壤團粒

▲蘇聯斯塔吉克共和國科學院的一批科學家提出了用聚合物、石油、石油下腳料和瀝青來建立土壤團粒的辦法。預計，建立了這種人工土壤結構，可以使棉花產量提高百分之二十，而且耕作層在幾個月季不需要用機械來保墒。

土壤微量元素

▲蘇聯科學家利普金和其他科學家發現，土壤微量元素（如錳、鋅、銅）的含量隨氣溫濕度和地勢高度不同而變化。微量元素是土壤中含量極少但對於植物生長有很重要意義的元素。缺乏這種元素，植物就不能很好地發育。過去一直只知道微量元素在不同緯度地區的不同分佈的某些規律。

耐寒葡萄

▲蘇聯斯大林格勒還種家切赫米斯特連科培育出了五種可耐攝氏零下三十五到三十七度嚴寒的葡萄品種，從而可以減少培植葡萄的繁重勞動，並使葡萄栽培擴大在北部發展。（據新華社消息）

國會選舉受操縱
老撾人民不承認
愛國戰線黨聲明要求重選

【據新華社河內十一日電】五月四日出版的「老撾愛國新聞」刊登了老撾愛國戰線黨中央委員會五月三日就老撾國會選舉發表的聲明。

聲明指出，這次老撾國會選舉違背日內瓦協議和萬象協議，違背憲法規定，違背人民的自由和平等的權利，是一次專橫的、欺騙的選舉。因此，這次選舉沒有任何價值，人民絕不承認它。

聲明說，各族人民要求重新進行眞正自由民主的、符合法律和憲法規定、符合日內瓦協議和萬象協議精神的大選，來產生民族和民主的國會和眞正和平中立政策的聯合政府。

據萬象消息：老撾王國政府當局已經公佈了四月二十四日舉行的所謂國民議會「選舉」的大部分結果。「選舉」的結果表明，帝國主義的走狗「保衛國家利益委員會」霸佔了新國民議會五十九席中的絕大多數席位。

據公佈，在第一輪選出的五十四名議員中，三十五名屬於「保衛國家利益委員會」，十九名屬於親美軍閥集團，前首相培·薩納尼空的老撾人聯合黨。另有五席因在第一輪選舉中所有候選人都未得到過半數票數，因而在五月八日舉行第二輪選舉。據公佈，其中三席又是「親政府」候選人當選。這樣，深獲人民信任的老撾愛國戰線黨以及擁護和平中立政策的委員會、少數民族和婦女等都遭到粗暴的排擠。

這次選舉是在「保衛國家利益委員會」的操縱下舉行的，它同李承晚集團三月十五日在南朝鮮玩的「選舉」把戲一樣，是對「選舉」這個字眼的極大侮辱。

馬鈴薯能知未來
兩天前就預測出天氣有無變化

【據新華社莫斯科十一日電】據蘇聯「消息報」星期日增刊「周報」報道，前不久進行的試驗表明，馬鈴薯對於天氣的變化非常「敏感」，研究馬鈴薯新陳代謝的變化可以很好地預測天氣。

研究表明，馬鈴薯新陳代謝的速度同即將到來的氣壓變化成反比例。這個情況是通過精密儀器獲得的。甚至把馬鈴薯放在完全保持恒定的密閉容器裏的時候，馬鈴薯也能「感覺」到外界大氣層中發生的變化。最使人感到興趣的是，馬鈴薯可以在兩天以前就「預測」出天氣的變化。

美大米售印度
泰經濟受損害
泰外長向美使提備忘錄

【合衆國際社曼谷十二日電】美國賣出一百萬噸大米給印度一事，曼谷批評爲過去十年來，最嚴重的打擊。

泰國政府高級官員和報紙一致認爲，這將嚴重影響泰國的經濟。

泰外長乃他納對於這消息表示深切關注。他很難過地說，如果印度今年不從泰國購買一向交易的二十萬噸大米的話，泰國將在貼水和稅收上每年損失一千萬元至一千二百萬元。

乃他納說，他會把一個五頁的備忘錄送給美大使館，要求美國在不影響泰國之下採取其他方法來援助印度。

古巴示威打倒美帝
責美計劃對古巴發動武裝攻擊
並在印製張貼美國產業的告示

【合衆國際社哈瓦那十一日電】自半官方的「革命報」指責美國對古巴發動武裝攻擊後，哈瓦那十一日有約二千名羣衆，手持「打倒美帝國主義」和「處死美國人」的標語牌，舉行示威。

美國大使館四周多了八名持來福槍守衛的警察，代替平日帶手槍的警察，以防萬一。

當演講者抨擊美國時，示威羣衆擁到美大使館，在羣衆散去之前，一條交通停頓了兩小時。

「革命報」的頭條新聞報道，大學生聯盟指責美國計劃對古巴人民發動一次直接武裝攻擊」。

在提出指責的「證據」時，這學生組織說：美國駐哈瓦那大使館正在印製有美國資產的招貼紙，上面還有美大使邦索爾的簽名。這些告示的措辭說着這是美國的產業，或地方，是美國公民所佔有的、「和在美國大使館保護之下的」產業。

美大使館解釋，這些還未發出的告示，是用以證明在古巴的美國公民的產業的設計。

美國大使館稱，世界各地的美國大使館都準備有這類的告示……而且僅在發生暴亂時，才可拿出來」。

「革命報」在刊載學生的聲明說：「這是一個無可爭辯的證據——反對古巴人民的武裝攻擊已經計劃好了，具體化了，完成了」。

國際簡訊

利比亞油輪爆炸

▲法國西岸布勒斯特訊：一萬六千噸的利比里亞油輪「豆油號」十二日在列丹尼對過烏桑特島附近爆炸，炸後，船員放棄該輪，據悉有船員三人失蹤。

日煤礦工人罷工

▲東京訊：九州三井礦務公司所屬的一個煤礦的二千五百名工人舉行罷工，十二日晚與一千一百名警察衝突，有六十一人受傷。衝突發生的原因是資方企圖將貯煤的地方圍起來，工人派糾察制止並在附近舉行示威。警察用棍子驅散羣衆，羣衆於是報以石頭。

邱吉爾油畫有價

一幅會得七千多鎊

【合衆國際社倫敦十二日電】英國前首相邱吉爾的一幅油畫，十一日晚以七千四百英鎊拍賣出去。英國未死畫家的作品，從來未有賣過這樣高的價錢的。這幅油畫「密密山附近的軟木林」，已由一名經紀代一位不發表姓名的私人收購家購得。

驅逐御用分子鬥爭
擴及南朝鮮各學校

【據新華社平壤十一日電】進入五月以來，站在反對美李集團法西斯統治鬥爭前列的南朝鮮青年學生，掀起了反對美國殖民奴役教育制度、驅逐美李特務和御用教職員出校的鬥爭，已由漢城、釜山、大邱等大城市逐漸擴大到南朝鮮各地，鬥爭規模越來越大。

今天，漢城的淑明女子大學學生二千人從上午十時開始在操場上舉行靜坐示威。他們憤怒地高呼着「校長滾出去」、「御用教授滾出去」的口號。

隨着南朝鮮人民要求全面廢除李承晚法西斯統治機構的鬥爭的深入開展，漢城、釜山、大邱等地的各個大學和中學的學生紛紛罷課、示威，在校內展開了驅逐美李特務分子、爭取民主和自由的鬥爭。緊接着，全羅南道、慶尚南道、忠淸北道等地的中、小城市的學生也廣泛展開這一鬥爭。到五月十日，僅漢城的漢陽大學和大邱的慶北大學就有八千名學生舉行罷課，驅逐這些學校中的特務校長和「御用教授」們出校。慶北大學的四千名學生十日舉行罷課時曾提出要「御用教授」李某和金某等滾出學校的八項要求。

狗口焉能長出象牙
阿登納誣蔑中國「侵略」
並且挑撥中印兩國關係

【新華社新德里十一日電】據「印度快報」今天報道，西德總理阿登納十日在波恩接見「印度快報」主編莫雷斯時，誣蔑中國進行「侵略」，並且挑撥印度和中國的關係。他說什麼「由於中國的侵略，印度正處在轉折點上」。

阿登納還胡說：「如果印度允許中國留在它非法佔領的領土上，那麼這將是嚴重危險的開端。」默認錯誤的做法總是危險的。

消息又說，阿登納對西德在印度增加私人投資的可能性表示關心。

莫雷斯說，阿登納的基督教民主黨的許多黨員曾經向他表示，他們重視尼赫魯最近在倫敦同西柏林市長勃蘭特舉行的會談。

首腦會應實現裁軍
可由兩個德國協議裁軍爲開始
東德人民議院通過政府的聲明

【據新華社柏林十一日電】德意志民主共和國人民議院第十二次會議今天一致通過決議，批准了格羅提渥總理就即將舉行的最高級會議所做的政府聲明。

聲明說，德意志民主共和國政府認爲，最高級會議的進行和結果必須有助於確保德國和全世界的安全；會議必須有助於實現全面徹底裁軍，這可以先從兩個德國政府之間達成裁軍協議作爲開始；會議應當爲華沙條約國家和北大西洋條約國家之間締結互不侵犯條約進行準備；會議應當爲對德和約和盡早舉行和約會議，在和約會議上，兩個德國的代表必須以平等的權利出席；會議應當尋求西柏林問題的解決辦法，最令人滿意解決辦法是把西柏林變成一個非軍事化的自由城市，但臨時的解決辦法至少必須停止把西柏林用來作爲一個針對德意志民主共和國和其他社會主義國家的間諜和挑釁中心，並且開始減少外國軍隊並取消佔領制度。

格羅提渥總理宣佈，一項列舉德意志民主共和國觀點的備忘錄將提交參加最高級會議的各國。他指出，根據國際慣例，兩個德國的代表參加最高級會議是適宜的，因爲這個會議將討論德國和西柏林問題。

南朝鮮米價漲
人民生活更苦
整個經濟危機日益加深

【新華社平壤十日電】漢城消息：南朝鮮的經濟危機最近日益加深。

據漢城廣播電台今天廣播，南朝鮮各地的米價目前平均比三月份上漲了百分之八·一。李承晚的自由黨黨徒們經營的買辦企業最近幾乎全部停業。由於目前南朝鮮的傀儡政府仍然竭力維持高額軍費開支、繼續執行所謂「金融緊縮」政策，銀根很緊，加以電力又缺，南朝鮮一般工廠企業目前也有一半停工或倒閉。此外，南朝鮮的走私增加，也促使當地市場進一步惡化。

這家廣播電台又說，南朝鮮目前的經濟危機，已使失業者增加，廣大人民的生活更加困苦。

星殖民勢力仍大
發展部長號召全民抗拒

【新華社北京十一日電】新加坡電：新加坡發展部長王永元說，目前在新加坡的殖民主義勢力仍然很強大。他說，必須使新加坡人民認識這種情況，並且只有聯合各階層人民的力量共同抵抗殖民主義勢力，才有可能爭取一個較美好的社會。

王永元七日在新加坡鄉村人民聯合會慶祝成立三周年紀念大會上說了這番話的。新加坡律師、前人民行動黨總書記拉惹在大會上致詞時也說，目前在新加坡的街道上到處都有背着槍杆的英國軍隊，這說明新加坡是不完全的獨立。拉惹同時指出，目前資本主義國家的代表美國正在世界上另一個地方倒下去，社會主義國家卻像東升的大陽，任何力量都不能阻擋它的上升。

美藝術科學院
選出名譽會員
烏蘭諾娃、畢加索、卡薩爾斯在內

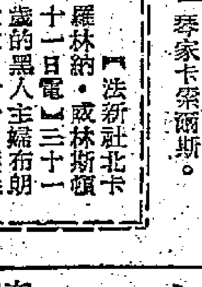
【美聯社馬薩諸塞州·布洛克頓十二日電】美國藝術科學院第一百八十屆年會，選出三名蘇聯科學家、一名蘇聯工程師以及蘇聯國家大劇院芭蕾舞蹈家爲名譽會員。

在十一日晚的選舉中，入選的共有一百一十六名美國新會員，和三十七名外國名譽會員。

芭蕾舞蹈家烏蘭諾娃，爲八名被選的女子名譽會員之一。在被選的九名英國及蘇格蘭藝術界和科學界領袖中，有英國作曲家布列頓和蘇格蘭考古學家皮葛特。

被選的還有法國有名的哲學家薩特，西班牙畫家畢加索，和大提琴家卡薩爾斯。

十四年生仔廿個
可惜只養活八名



【法新社北卡羅林納·威林斯頓十一日電】三十一歲的黑人主婦布朗太太，十一日誕[illegible]。她在十四年中生下了二十個嬰孩。據威林斯頓醫院發言人說，布朗太太只有八個孩子是活着的，不過這次布朗太太一胎三嬰却母子均安。

事實上一胎三嬰對布朗太太來說並不稀罕，總計她在十四年來，曾經兩次一胎生下三嬰，兩次生孖胎，一次一胎四嬰和一次一胎五嬰，只有一次是例外，就是一胎僅得一嬰。

周總理答記者問

（上接第一版）

「東埔寨電訊報」記者葉金船：一、如果大國要求你們參加裁軍會議而不接受你們加入聯合國，你們是否接受這個建議？

二、你能不能夠告訴我，阿爾及利亞臨時政府代表團訪問你們的國家所得到的實際效果。

三、請你談一談南越對於我們的島嶼提出的要求。

周總理：謝謝你提出的問題。

第一個問題，如果大國裁軍會議邀請中國參加，而又不承認中華人民共和國，我們當然無法考慮。一個不被承認的人怎麼能去和不承認者舉行會議呢？這是不可能設想的。好像三年多以前，我就聽到一位朋友告訴我：艾森豪威爾總統也說這是一件不合邏輯的事。（鼓掌）

第二個問題是關於阿爾及利亞，現在它正有一個政府代表民族獨立的鬥爭，我們是支持阿爾及利亞爭取民族獨立的鬥爭的。至於兩國政府將要商討什麼問題，這要等我們回去以後，才能知道。但是我可以說，對於亞洲、非洲、拉丁美洲和一切爲民族獨立和民主自由而鬥爭的國家，中華人民共和國的人民總是支持他們，而且是永遠地支持他們。（鼓掌）

第三個問題，東埔寨王國的領土正受着鄰國侵犯的威脅，它的鄰國提出了對東埔寨領土的要求，這些要求是非正義的。昨天，我很榮幸地同西哈努克親王殿下在空中看了東埔寨王國南海沿岸的海港，從白馬到西哈努克港。今天我和陳毅元帥又很榮幸地同西哈努克親王殿下坐軍艦看了東埔寨王國南海之濱的幾個島嶼。這些海港，這些島嶼是屬於東埔寨王國的，任何鄰國要來侵犯都是非正義的，都是應該予以譴責的。

六萬萬五千萬中國人民是站在東埔寨這一方面的。我們自己正在爲解放中國的沿海島嶼和台灣而奮鬥，我們完全了解和同情東埔寨人民爲自己的領土完整而奮鬥的心情。（鼓掌）

中國人團結奮鬥 趕走日美侵略者

東埔寨「觀察家報」記者廖桑潘：一、你們在反對日本侵略時候的民族團結的客觀因素是什麼？

二、中國經濟大躍進的客觀因素是什麼？

三、您對於中印邊界分歧的看法是怎樣的？

周總理：第一個問題，中國人民長期地受到日本帝國主義、軍國主義的壓迫。自從一八九四年中日戰爭以來，經過五十年的時間，中國人民長期地受着日本帝國主義、軍國主義的壓迫。它教育了中國人民必須反對日本帝國主義，這樣就團結起了中國的人民。在一九三一年瀋陽事件以後，特別是一九三七年蘆溝橋事變以後，中國人民就在中國共產黨領導之下團結起來，堅持了長期的抗日戰爭，最後把日本帝國主義趕出去了。從這以後中國人民就得到了一條教訓，任何帝國主義要壓在中國人民的頭上都是不允許的。蔣介石引來美帝國主義要壓在中國人民頭上，中國人民也是不許可的。所以在一九四九年中國人民就取得了全國的勝利，推翻了蔣介石的統治，趕走了美帝國主義，建立了中華人民共和國。這就是一個客觀的歷史的發展。

第二個問題，中國建設的客觀條件。中國人民長期受到帝國主義和國內的封建主義和官僚資本主義的壓迫。中國成爲一個我們常說的「一窮二白」的國家。窮就是貧困，中國人民就想從窮困翻身變成富裕。白就是落後，中國人民就想從落後的國家變成工業先進的國家。這就給了中國人民一種動力，要求翻身。所以一九四九年中華人民共和國成立以後，中國人民在中國共產黨領導下，就要建設自己的祖國，就要擺脫窮困和落後。要用幾個五年計劃來一步一步地在經濟恢復以後建設我們的祖國。現在，我們正在執行社會主義建設的總路線，即：鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義。這就是加快我們的速度來建設。我們也取得了一些成績。當然，時間還很短，我們還要爭取在十年的時間，或者更少的時間內，在主要產品的產量方面趕上工業發達的國家——英國。我們這樣做的目的之一，是爲了給我們亞洲、非洲、拉丁美洲這些經濟落後的國家做出一個榜樣，說明西方能夠做到的，我們東方也能做到。世界上所有的國家都應該富強起來。我們自己富強，也希望人家富強。中國要建設，東埔寨王國要建設，所有亞洲、非洲、拉丁美洲的國家也要建設。所以這就需要世界的和平，需要國際的友好平等，需要反對侵略，反對侵略的戰爭。這就是中國所以能夠加快建設的一些客觀的因素。

第三個問題，關於中印邊境的爭議。正如諸位所知道的，這一次我們在德里和印度政府的談判取得了一些協議，但是還沒有能夠取得像同緬甸和尼泊爾那樣的協議。因爲邊境爭議是歷史上遺留給我們的，需要時間，需要互相諒解、互相讓步，才能達到友好、合理、平等的協議。在這一方面，中國政府是表示了這種眞誠的願望的，並且我們是親自到了德里去談判的，我們希望以後在中印的邊界問題上能夠進一步達成協議。（鼓掌）

對印度支那和平 破壞者必遭失敗

金邊越文「中立報」記者黃世磬：一、日內瓦協定現在遭到南越和老撾的破壞，這樣就威脅到印度支那的和平。中國政府認爲有關的國家應該採取哪些措施使這些簽字國能夠遵守日內瓦協議？

二、在您訪問東埔寨期間，您覺得東埔寨的變化主要在那裏？

周總理：第一個問題，印度支那的和平是受到某些國家，特別是他們背後所站着的某種勢力所破壞。但是就整個形勢說來，破壞的勢力也不能不考慮到印度支那各國的人民和世界的愛好和平的呼聲，也不能不考慮到世界上反對破壞印度支那和平的呼聲。所以儘管這些破壞勢力在某一個時候，在某一個地方，猖獗一下，但是它總會遭致一定的後果。這個後果就是同這些破壞勢力的願望相反，和平的勢力還要增加。你們不信，請看一看南朝鮮！所以，作爲參加關於印度支那和平會議的中國代表的看法，印度支那和平的勢力最後一定要勝利的，決定於印度支那各國人民的鬥爭，決定於世界愛好和平、主張正義的人民的鬥爭，還有印度支那和平的鬥爭。儘管某些破壞印度支那和平的勢力還要繼續搞某些破壞活動，但是他們最後一定要失敗的。

第二個問題，關於東埔寨這三年多的變化，可以肯定地回答是很大的。這三年多東埔寨王國的建設有很多的成就，人民的團結，特別是對於西哈努克親王殿下的領導和東埔寨全國人民的團結。這一點對我個人來說有很深的印象。是對頭一次來東埔寨王國訪問的人更深的印象。我們相信，這樣團結的東埔寨人民有他們美好的、光明的前途，任何外來的侵略都會遭到失敗的。

東埔寨堅持中立 應該受各國支持

東埔寨「統一報」記者沈彭海：根據你對東埔寨人民的了解，你對於帝國主義和它的代理人譴責東埔寨人民是侵略者這一點有什麼看法？

周總理：這對我是一個新問題。因爲東埔寨是一個珍視自己的民族獨立和堅持和平的國家，應該受到世界各國人民的支持。如果帝國主義和東埔寨的鄰國譴責東埔寨是侵略者，我看正好證明這些國家、這些帝國主義是侵略者。因爲它們向東埔寨提出了領土要求或者進行了侵略。這對我們中國人民來說，對世界上愛好和平的人民來說，是沒有疑問的。

東新聞部英文雜誌「東埔寨評論」和東埔寨國家電台英文廣播邁克爾·費爾德：我提出兩個問題：一、東中的經濟和文化合作在過去四年來有了很大的進展，東埔寨人民對中國人民所給予的經濟援助表示深切的感謝，你認爲兩國之間的傳統友誼在那些方面可以更加強？二、你認爲在東埔寨的華僑是否得到了公平和平等的待遇？

周總理：謝謝你提出的問題。中國對東埔寨王國提供的經濟援助是微不足道的，因爲我們現在的力量還很有限。我們希望，當新中國建設更有成效的時候，當東埔寨王國需要的時候，我們能夠給東埔寨王國提供更多的沒有任何政治條件和特權要求的援助。至於兩國政治、經濟、文化的交流和友好往來，途徑很多，我們相信今後將有更好的發展。正如聯合聲明中所說的，我們已經邀請西哈努克親王殿下和國家元首到中國去訪問，我們希望有更多的東埔寨朋友到中國去訪問，我們願意盡我們一切的努力招待他們，來報答東埔寨王國政府對我們這樣的熱情的款待。

關於東埔寨王國對華僑的政策，我們認爲是友好的，正確的，我們很感謝。所以，我們同華僑代表會見的時候，再三地囑咐他們要尊重東埔寨王國的法律，好好學習東埔寨的語文，投資於工業，搞好華僑和東埔寨人民的關係，也才能夠使華僑對於東埔寨的經濟建設有所幫助。我願借這個機會，對於東埔寨王國政府對待華僑的友好政策表示感謝。東埔寨王國政府對華僑的政策可以作爲東南亞國家對華僑的政策的一個範例。（熱烈的掌聲）

東埔寨新聞部新聞大臣肖桑：我代表這裏的記者們，代表新聞部對周總理舉行記者招待會表示感謝，儘管周總理很疲勞，但對記者們提出的很多問題都給予了很清楚的回答。

周總理：還是應該感謝你，因爲你使我有這個機會會見新聞界。再見！

廣州製藥生產躍進

採用新技術新工藝發展原料藥

許多製藥廠建起原料生產車間

【新華社廣州十日電】廣州市醫藥工業採用新技術、新工藝，自力更生地發展原料藥，保證了製藥生產的躍進。

廣州市的醫藥工業雖然有較長的歷史，但是過去長期只能搞加工，不能生產原料。從一九五八年起，開始生產原料藥，到一九五九年底爲止，已經能生產應用最廣的解熱藥、抗結核藥、磺胺藥、維生素、抗菌素等五大類原料藥了，原料藥的品種發展到一百二十多種。但是，自給程度還只達到百分之二十七，而且由於若干化學原料沒有大力發展，因此原料藥的生產時斷時續。

爲了改變這種狀況，全市醫藥工業今年在開展技術革新和技術革命運動的同時，大力發展了基本化學原料和中間體的生產，在本行業內建立了自己的原料基地。現在，市醫藥工業已經能生產許多中間體如丙酮、硫酸二甲脂、硫酸肼、乙酰乙酸乙脂等，對保證醫藥生產起了很大作用。

在發展原料藥生產中，有的醫藥工廠利用了舊的廠房和簡陋的設備，有的工廠由領導幹部、工人、技術人員三結合，採取新工藝、新技術在短期內建成了新的原料生產車間。例如僑光製藥廠最近只用半個月和一千元，就建起了一個年產二百噸的一三五比坐爾車間。廣東製藥廠兩年前就籌備建一個年產三十噸的維生素丙車間，但是當時計算要九十五萬元投資和二十多噸鋼材，沒有建起來。最近，這個廠採用新技術、新工藝，奮戰了七晝夜，只用了十萬元便將這個車間建成。

穗市西醫學習中醫

人數衆多成績顯著

很多西醫已結合中醫方法治病

針灸成爲各醫院病房常規療法

【本報廣州專訊】廣州市西醫學習中醫，有成績，對繼承和發揚祖國醫學遺產，促進中西醫合作，和祖國新醫學的創立，起了很大作用。

早在一九五六年，廣州中醫學院就開辦了兩個西醫學習中醫的學習班，分別組織西醫離職和在職學習中醫。去年，廣州區醫學界又採取業餘學習、聯辦講座、臨床結合等多種多樣形式，使全市市屬的醫療機構的百分之七十五以上的醫務人員學習中醫。通過這樣廣泛的學習中醫，不少西醫已經掌握了中醫辨證論治的原則和中西醫結合防治疾病的方法，並且把中醫的醫療原則方法應用到臨床治療上，因而也就大大的加強了中西醫的合作。全市醫院的醫務人員絕大部分已經掌握針灸技術，列爲醫院病房的常規療法之一，並且在門診中廣泛運用。據市第二人民醫院統計，全院醫務人員採用針灸治療的疾病及臨床症狀，有一百三十多種，取得很好的效果。西醫學習中醫的結果，中西醫之間的互相幫助、互相學習的風氣，蔚然成風，中醫中藥學術和臨床經驗的整理研究工作，開展很快。據去年不完全的統計，共寫出有關中醫學術、經驗的論文三百一十四篇、著作二十六本。同時，廣州市各區醫療單位普遍設立了生草藥研究小組，積極進行民間草藥治療經驗的整理和推廣工作。

廣州第二工人療養院全景

院址在廣州市郊深井村的一個小島上：三面環水，風光秀麗。院內設備完善，療養人員過着豐富多采的文娛生活。（黃永錕攝）

湛江區春種作物生長狀況普遍好

【本報湛江專訊】湛江專區屬下的六百一十二萬多畝春種作物，因爲作好田間管理工作，普遍生長良好，早種的花生已經開黃花，大豆已普遍結莢，玉米、粟類一般長有二、三尺高，有的已結粒吐穗，甘蔗、木薯等作物的生長狀況都很好。惠北、電白、湛江、合浦、兩陽、高州、雷南等縣的花生、雜糧作物已先後開始追肥和中耕除草。湛江市七萬四千多畝春花生，百分之九十五以上已經除草一次，百分之六十以上已經追肥。

開平石灰業大發展

建有兩千多座石灰窰投入生產

比解放前增加了十倍多

【本報開平專訊】開平縣石灰業發展迅速，石灰窰像雨後春筍般出現，據最近統計，全縣建立起來投入生產的石灰窰，達二千多座，比解放前增加十倍多。產量迅速增加，從一月至四月，單是公社辦的十五個大型石灰廠，就出產一萬二千多噸。

開平石灰勁韌、潔白、黏性大，一向受廣州、香港、澳門、南洋一帶用戶的歡迎，早在一百年前，原來盛名的「牛欄底」石灰，就遠銷外地。這個縣石灰石的蘊藏量極爲豐富，但過去沒有很好的開發，建立起來的石灰窰，也寥寥無幾，全縣不足二百座。解放後特別是近兩年來，隨着工農業生產發展的需要，全縣三十二個人民公社，都安排了人力發展石灰行業。

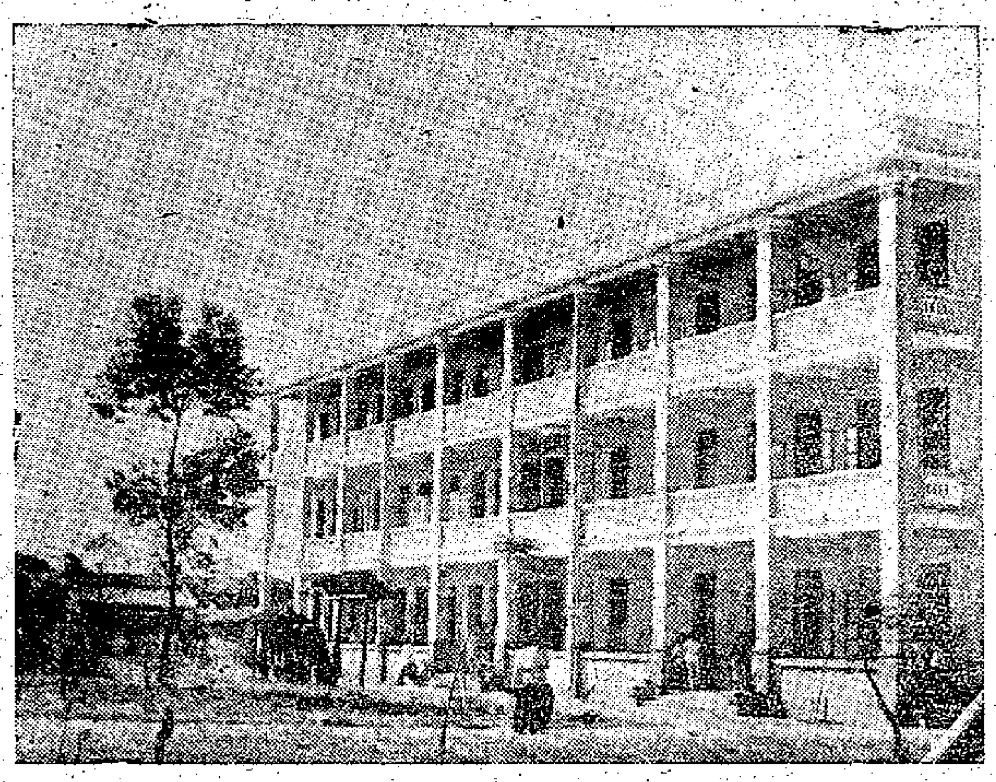
開平縣生產的石灰，不僅支援了城市建設，而且支援了農業生產。今年早造，各公社就用了九千多噸石灰作基肥，改造了山坑冷底田。發展石灰生產，還增加了公社一大筆收入。

龍溪雙弟農場安置四百歸僑

僑胞工作如意生活安定

【中國新聞社漳州十日電】最近乘祖國派船回國，在印度尼西亞邦加島火災中受難的四百二十四名僑胞，在龍溪雙弟華僑農場得到了妥善安置，衣食無缺，生活安定。

雙弟華僑農場場員們熱情地接待了這批僑胞。場方根據新歸僑胞的要求和農場的需要，安排了他們的工作，有的做木工，有的參加農業勞動。歸僑周元燗一家七口，農場分給他兩間房子，住宿寬敞，空氣清新。周元燗的母親說，比她在邦加被火燒掉的房子好得多。帶着十個子女回到祖國的歸僑施利泉夫婦，在邦加時常想：孩子多，空着雙手回國，能餬口嗎？但施利泉一到農場，就得到妥善安置，一家大小吃穿不愁，長子長女還送到學校升學。「印度尼西亞的朋友們做夢也想不到我家生活得這樣好呀！」七十二歲的歸僑老人劉珍，在印度尼西亞一家皮鞋店當鞋匠，在外勞累一生，還是擺脫不了生活貧困。農場看他年老體弱，就讓他在場裏養老。劉珍感慨地說：「要不是強盛的祖國派船接我們，我這把老骨頭可能回不來了，感謝毛主席給我這樣好歸宿。」得到妥善安置的僑胞們紛紛寫信向海外親人報喜。



揭陽柬埔寨華僑大樓　由揭陽縣旅居柬埔寨的華僑投資興建，建築面積三百多平方公尺，高三層，內設五百多座位。（張曉亞攝）

攀登感光化學高峯的

汕頭公元攝影化學廠

本報記者　陳煥展

在汕頭市照相館的櫥窗裏，陳列着一些黑白分明的照片，它們清晰而細緻，連天上的淡淡雲絮、湖濱的漾漾微瀾、老人臉上的細紋和疏落的銀鬚都纖毫畢現。照相館的職員們會自豪地告訴你：「這些照片都是用汕頭公元攝影化學廠出品的非林和相紙拍攝洗印而成的。」在電影院裏，你可以看到北京電影製片廠出品的彩色影片「海底探寶」和「紅日照山村」。當你驚嘆它色彩的鮮豔和自然時，影院的工作人員也會得意地告訴你：「這是用汕頭公元廠出品的彩色電影膠卷拍攝的。」在醫院裏，拍攝胸部的X光照片，用的也是公元廠的產品。

產品二十三種

這家馳名中外的汕頭公元攝影化學廠就座落在汕頭市永安街的下段。一九五三年四月建廠初期，它還只是一家實驗性的小廠，全廠只有職工十五人；設備也十分簡陋，乳化機械、塗佈機等都是利用舊木材、鍋、被褥和銀器改裝而成；第一個月只試產了相紙十二盒。然而，它一開始就得到了地方當局的大力支持，稅務機關特許豁免全部稅收；中央新聞攝影局、廣州海關等單位紛紛來信鼓勵。在各方面的關懷下，一九五四年七月，公元廠實行公私合營後，人民政府更對它進行了大量投資，於是，公元廠的面貌煥然一新，過去的很多土設備都由企業的職工自行設計更換成機械化的設備。現在，這個廠已成爲一個具有相當規模的新型聯合企業。它的主要產品有照相紙、非林、銀地紙等十二類共二十三種，包括彩色電影正片、黑白電影正片、X光片、P3S全色微粒膠卷、快速放大紙等。這些產品暢銷國內外，得到中外人士的一致好評。這家廠還自行設計和製造了E一〇一型鍍層塗佈機。這種機可以塗塗吻合南北，並配備冷卻風管、吸輪和乾燥箱，在全黑的工作房裏可以按電鈕操縱。現在，公元廠已經接受了國內兄弟廠，對這種塗佈機的訂貨。

革新技術後生產率再提高

最近，記者去訪問了公元廠的廠長鄭汕。他特地向我介紹了他們廠裏技術革新和技術革命的情況。原來，公元廠的生產設備雖然大部分是機械化的，但仍有部分未實現連續化和自動化。今年二月份以來，這個廠掀起了技術革新和技術革命的熱潮。僅僅兩個月的時間，職工們就提出合理化建議一萬零六百多項，革新項目達三千三百餘項，建成了基本自動化車間二個、自動化工段一個、自動化半自動化生產線二十三條，單機自動化半自動化五十台。全廠節約了勞動力五十五人，生產率卻有了更顯著的提高。

按電鈕遠距離操縱生產

鄭廠長帶我參觀了他們主要車間之一的銀紙車間。這個車間的三個工段分佈在三層樓裏，生產已經實現連續化和基本自動化了。樓下是感光工段，照相原紙經過感光機塗上感光乳劑後，自動地通過一條板道傳送到三樓；二樓是乾燥工段，銀紙經過乾燥後也通過管道自動輸送到三樓。這裏控制台和車間開關設在一間小房間裏，只需一個工人坐在台前按動電鈕遠距離操縱生產。控制台上安裝有各種儀表和紅綠燈訊號，還有和本車間各工段聯絡的通話器，機器一發生故障，紅燈就會亮起來，並發出警號，值班人員就可以採取措施。鄭廠長告訴我：塗佈工段要經常保持五十度攝氏左右的高溫，實行遠距離操縱後，工人們就不必辛苦地在高溫下操作了。我驚嘆職工們的創造精神。這個車間的職工們許許多多的創造，正是這些設備才構成了一個自動化的操縱系統。從全廠來說，創造發明就更多了，連最簡單的碎冰操作也由碎冰機代替了。

祖國建設速度驚人

華僑青年深受感動

參觀北京上海等地後暢談觀感

【中國新聞社北京十二日電】安置在廣東、廣西、雲南和福建四省區的一百多位新從印度尼西亞回國的華僑青年和學生，最近應共青團中央的邀請，分別到北京、武漢、洛陽、三門峽和上海等地參觀遊覽。他們對祖國大躍進成就深受感動。

福建武鳴華僑農場歸僑胡松德參觀洛陽第一拖拉機製造廠後說，去年底在國外從報上看到這個廠平均十九分鐘出一台拖拉機的消息，這次參觀，親眼看到工人一開電門，前後一共只有十分鐘，一台由一千二百三十多個零件組成的完全是我國自製的拖拉機就開出來了，比過去又快了九分鐘。祖國的躍進步伐真驚人！在學校學習的華僑學生李美寶參觀過北京東郊畜牧場後說：「第一次在廣州十年來社會主義建設展覽會上看到一千四百斤的大肥豬，我還認爲只是個別地方的成績，到北京東郊畜牧場又第三次看到了一千四百多斤的大肥豬，我信服了！」祖國大躍進，速度驚人。黃河三門峽水利樞紐工程、武漢鋼鐵公司雄偉的規模，都給青年們留下了深刻的印象。

廣東普寧華僑農場歸僑張雲開說，我看到了祖國社會主義建設事業美好的前途，我願意一輩子從事農業生產，生產更多的糧食，支援祖國社會主義工業化。湛江市修車廠工人黃秀慶說，我要把一路上參觀到的各種先進工具，帶回本廠，在技術革新運動中爭取當上紅旗手。

福建創製出一種採茶機

【新華社福州電訊】福建省福安專區茶葉科學研究所職工創製成一部「開蔸式」的採茶機。它比手工採茶提高效率三倍，如果裝上電力設備，效率可提高十至二十倍。這種採茶機採茶時，還能自動選採細嫩的茶芽，採下來的茶葉百分之九十到百分之九十五合乎標準，而且不會損壞老茶葉。

粵職工文藝代表團

啓程赴京參加會演

將演出民歌粵曲舞蹈等廿個節目

【本報廣州專訊】由九十位業餘的藝術愛好者組成的廣東省職工文藝代表團，帶着從全省職工文藝會演選拔的優秀節目，於十日出發上京，參加全國職工文藝會演。

這次帶到首都會演的節目有：民歌合唱（包括客家山歌、中山鹹水歌、廣州方言童謠、海南民歌等）、潮州音樂、曲藝演唱、小舞劇、歌舞、民間舞蹈等二十個。

這些節目都是由職工自編、自導、自演的。如潮州音樂「歡慶生產門紅」，就是潮州鎮手工業工人蔡光等作曲的，演奏者是汕頭裝卸工人林俊遠等。描述礦工們那種歡快地向地心取寶的生活的「礦工舞」，是由仁化煤礦機械工人劉運森以切身的生活經驗創作的，而表演者裏面就有煤礦工人。廣州鐘錶廠徒工黃秀愛，表演小舞劇「向秀麗」，充份地表現出向秀麗捨身救火的崇高風格。男聲小組唱「廣州好」的領唱者，印度尼西亞歸僑、廣州華僑廠職工梁菁，歌聲裏充滿了他對祖國熱愛的感情。十分動人。

參加代表團的成員，有來自全省各地的礦工、鐵路服務員、機械工人、化驗員、電報員、衛生員、海員、教師等行業，他們都是出色的業餘藝術愛好者。

穗化工技術人員助公社辦化工廠

【本報廣州專訊】廣州市化學工業的職工大批幫助公社辦化肥、農藥和試製新產品，積極支援農業生產。

今年四月份來，化學工業生產取得很大成績，各種產品的產量都比去年同期有很大的增長。共產化學農藥三百三十噸，比去年同期增長百分之一百零三。其中魚藤精、敵用成藥等產量增長較大。「六六六」農藥加工產量也有增長。

適應廣東省農業植物病蟲害的特點，今年以來，廣州化學工業又大量試製高效和特效的農藥、畜藥新產品，其中有防止稻瘟病藥品和其它殺蟲劑多種。

化工行業還從技術和物資方面支援農業，協助農村人民公社就地取材，建立爲農業服務的綜合化工廠。

桂花分盆法

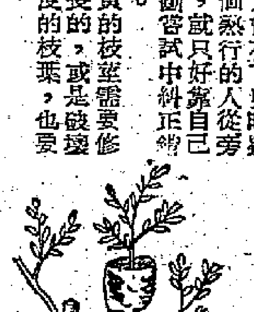
——私家花王

小董先生：

桂花的繁殖用「搏」，又稱「空中壓條」，在下是老粗，靠種花吃飯，只憑經驗，不懂理論，不過想起來這名字頗有道理，尤其是「空中」兩字，很切合實際。因爲「搏」就是將枝條攔腰剝去一截枝皮，搏上爛泥，等它生根。這些手續，完全是在空中做的。

桂花分盆，最適宜的季節是二月——這裏所說的月份全指陽曆。天氣太冷不易生根，太熱因水份消耗太大，也不易成活。搏後經三個月生根，移植盆內，到時便能開花。

搏枝需選先質粗壯的枝條，枝條約留兩尺長，在腋芽下一二分處用刀將枝皮割一環狀切口，再在一寸之下同樣割開，然後剝去這一段枝皮。另外用泥和禾草管搓爛成泥漿，將泥漿塗在剝去枝皮的部分，堆砌成拳頭大小，外面用禾草管或蔗葉包縛，縛的手續，便告完成。但這只是第一步。（如圖）



搏好之後，除落雨外每天都需不斷地淋水，務必保持搏處的泥漿潮濕，這樣三個月之後，搏處才會生出鬚根，有了根，便是成活了。但在這三個月中，淋水的工作並不簡單，不但需要有耐心和恆心，而且要花很多時間和精力。許多人自己試搏過一次後，便自然體會到桂花爲什麼價錢相當昂貴，不再埋怨種花佬開大價了。

搏處生根之後，便可進行最後的手續——移植。將搏過的枝條齊泥下切斷，連泥一起小心地種植在盆內，放在陰涼處，每月施肥一次，如果培養得宜，一年可[illegible]次之多。

關於種玫瑰的諸問題，答覆如下：

一、種玫瑰的泥，和種其他花卉的一樣，並沒特別的地方。花圃內有塘泥賣，有時也賣沙泥，塘泥約六元一百斤，沙泥只要二元，買十斤八斤也行。普通山泥可以代替沙泥。

二、夏天扦插玫瑰不是不可以，只是成活率小。

三、玫瑰的枝條是買不到的，親友家種有玫瑰時可向他們討一些，想來不至吝嗇，因爲有盆栽就一定要剪枝，剪下的枝條就可以扦插。萬一你的親友中一個種玫瑰的也沒有，便只好去買一盆回來，待剪了枝再扦插繁殖。

至於那些枝葉應該剪修，這是要憑經驗來辨別的了。請你注意那些莖與枝的頂端，凡頂端的嫩芽（即頂芽）現出了焦黃色的，便可以剪去，因爲這樣的枝是不會有花的。許多初玩花的人會在下剪時疑慮重重，最好有個熟行的人從旁指點，萬一沒有，就只好靠自己細心揣測，從不斷嘗試中糾正錯誤，獲取經驗了。

除了頂芽焦黃的枝莖需要修剪外，一些特別長的，或是破壞了整個盆景的風度的枝葉，也要剪去。

甜菜

黎一先生：

甜菜也叫糖蘿蔔，產地多在東北、華北、內蒙古一帶。東北的氣候和土壤條件最適宜甜菜栽培，農民種植甜菜也有豐富經驗，因此甜菜產量和質量均佔全國第一位。

甜菜屬藜科一年生或越年生草本植物，有糖用甜菜、食用甜菜和飼料用甜菜之分。

甜菜的根部含百分之二十左右的糖分，它比甘蔗的產糖量高百分之二十左右；而且生長期短，只要六個月（甘蔗卻要十八個月）。甜菜製糖後的副產品（甜菜絲）是好飼料。[illegible]之外，還是製造酒精；最大的用途是製造酒精，利用不同種類的微生物來發酵，還可以製造丙酮、丁醇、檸檬酸和酵母片。根據科學研究部門試驗，甜菜廢糖還可以提取穀胺酸製尼酸（內

住客欠租怎辦

交了頂手費　拍賣傢具抵償

張明先生：

新樓住客付了頂費，未滿三年，但已欠租三月，依然可以要求遷讓。本來付了頂費的新樓住客在三年內是受法律保障，業主不能要求加租或迫遷的，但這只以住客按期交租並遵守租約規定的情形爲限。如有欠租情形，業主仍可要求遷出。

假使你並不想他遷出而只是要討還欠租，可以到地方法院按封租程序請法庭派執達吏封存其傢具，如該住客不在五天內向法庭繳清欠租及封租手續費，可將其傢具拍賣得款抵償。

如果你想他遷出，而他不予置理，唯一的辦法是到地方法院遞禀正式起訴，請法庭判令該住客遷出並償還欠租。如果你勝訴的話，還可請法官令對方負擔訴訟費。

如果住客未付清房租而自動他遷，你仍可作爲錢債訴訟，到地方法院控告，要法庭令他償還欠租以及訴訟費。

二房東與三房客之間也是一樣辦理，如果通知他遷出而他不遷，唯一的辦法就是到地方法院控告，請法庭判決令他遷出。因爲法庭判決之後可以強制執行，如未經法庭判決是沒法強制執行的。

至於何時通知退租，這要看雙方當時如何議定而定。假使當時沒有議到這一點，通常都是在一個月之前通知退租。

新樓房東其實沒有理由不發租單，因爲新樓租金是不受管制的，因此無所謂超額租與合法租。不過不發租單當然也不會像舊樓那樣的算是犯例。只不過一般說來，如果不發租單，住客是不肯交租的。

至於租單簽章和大租租單姓名不同，也不會有什麼關係，租單只是一種收據，而且一般說來，新樓業主也不會干涉住客分租，所以給三房客的租單寫什麼姓名都不會有大問題。舊樓就不同，舊樓有嚴格管制，而且牽涉到拆遷補償等問題，所以最好是出小租單的姓名和大租單上承租人的姓名相同。

本港對新樓除了付頂費者三年內免受迫遷與加租的規定外，其他管制的租金由業主與住客自由商定，法律並不作任何限制。（二三）

酵母

含多種維他命B　可以防治腳氣病

醫藥信箱

凌志先生：

酵母是植物，麥酒酵母菌含有維他命B，一克乾酵母約含維他命B1 0.12mg，維他命B2 0.04mg，菸酸0.25mg，可用以防治腳氣病、多發性神經炎、癩皮病、消化不良、食慾不振、腸胃充氣等，對脂溢性皮炎、暗瘡等也有療效。兒童和成人均可服用，兒童每次口服1～2片，每天服三次，成人服量加倍。我國出產的酵母製劑有乾酵母片、食母生等。

求職

服務部

▲留日工學士，願教數、理、化，解析幾何，微積分方程，課本中英文任擇，有意請到欽州街十五號四樓李洽，或電話八〇三九三三。

▲英文書院第四班，課餘願替小學生補習英文，有意請函上環水坑口西松里一號三樓張勝鵬洽。

▲華仁英文中學畢業，曾任銀行高級文員，現任商行職，有多年教學經驗，欲求早晚上門代課友補習中文、英文、文法、會話、會計、數學、打字等科，有意者，請函皇后大道西一百零五號三樓黃君洽。

求師

▲徵求讀友在每星期一、三晚上八至九時半教授英文，以有關道口實用爲合，每月付回報酬十五元。每晚七至八時，請來電五三一〇九王京洽。

民間醫藥談

桑寄生補血

鄉民知道「寄生」可作藥物，是以在樹林中如發現合用的寄生，每採集晒乾保存。寄生保存得時間越久，功效越佳。他們從經驗上得知，謂桑樹的寄生可以治小腸氣，桂花樹的寄生治心氣痛極佳，可惜桂花寄生是很少有的，假如鄉民採集得多少，必視爲珍寶，以備不時之急。其他好幾種寄生還可作藥用，最多人採用者就是桑寄生。廣西省所出產的桑寄生最多最靚，素來運銷各地，是該處的土特產。現且一般中藥店，所發售的桑寄生多是從廣西運來，購用極爲便利。南海縣的西北區，往日許多鄉人到廣西經商，他們若回鄉的時候，每帶備一些桑寄生以贈送親友，因此該區的鄉民，很愛收藏桑寄生，喜歡用來作補血劑。家庭環境過得去的人家，則用它作爲補血劑；窮苦人家不時用「桑寄生煲雞蛋」糖水作小食，晚上多吃。

回憶我的外婆，有一年因爲病過十多天，以後精神無法恢復，身體終日覺得疲倦，睡下休息就感到周身骨節痠痛，早上起床，上下眼皮有些微腫，面色日日黃瘦，雖然想食，但吃得不多，不時還說腰骨痠軟，兒女們都明白她老人家病後身體未復原，可是藥劑和補品的食品吃過很多了，健康情況仍無進展。一日她的姪女來看她，要她用桑寄生雞蛋煲瘦肉，三種東西一同煲水飲，且教她先將瘦豬肉三四兩，用瓦罐熬過一夜，然後將味道清淡的肉湯，配合五六錢桑寄生，兩隻雞蛋，一同放入瓦煲，加入多量的水煎之。雞蛋要連殼煲，煲到一小時左右，取出雞蛋，將蛋殼打裂一些，不可剝去殼，又放入去再煎兩小時，然後飲用，雞蛋和瘦肉都不必吃，以免滯礙胃腸。外婆亦想起家中藏有二十多年的桑寄生，於是取出如法煎服，數次之後，疲勞的情狀果然減少，媳婦們乃晚晚煲給她飲，不久精神復原了。

桑寄生，照藥學的記載，有補肝腎和祛風濕的功效。老人家病後可能肝腎更弱，引起此種病狀，桑寄生之補益力很和平，對老人可能更適宜。瘦肉嫩，有緊火作用，雞蛋殼含鈣質很多，有些醫生認爲雞蛋殼煎的水，飲有助消化及補血的功能，是以血氣衰弱的人，又受不了其他的補血劑，試用此種方法亦無妨也。

牙膏所含成分

林求先生：

牙膏的用途有三：（一）清除口腔中的殘存食物和牙垢，防止由它們引起的牙病；（二）保持牙齒原有的潔白；（三）使口腔有清涼爽快的感覺，並有點醒腦的作用。所以，牙膏的主要成分是摩擦劑、洗滌劑、甜味芳香劑和調合劑等。

摩擦劑

摩擦劑的作用是增加齒和刷的摩擦，潔白牙齒，一般含量約百分之四十左右。目前普遍採用的是炭酸鈣或膠質磷酸鈣。前者不溶於水，摩擦的作用強，潔齒的效果良好，成本低廉；後者在水中生成光滑細膩的膠體，不易變稀或變硬，這是顯著的優點，但摩擦的作用較弱，潔齒的效果也較差，而且成本高得多。高級牙膏多採用後者爲原料。有些牙膏還加入白堊粉、炭酸鎂、或滑石粉等做輔助劑，但須以不傷牙磁爲原則。

洗滌劑

洗滌劑的作用是滲進牙齒空隙中來清除污垢的，通常採用中性皂片或合成洗滌劑，含量多少視具體要求而定（從百分之五到百分之二十）。中性皂片是質地純淨沒有填料的肥皂，游離碱的含量非常少，能生大量泡沫。合成洗滌劑好像通常的洗衣粉，但不含填料（市面上出售的洗衣粉所含的填料約在一半以上）。它比中性皂片有許多優點，如泡沫豐富，去污力強，沒有碱性，不刺激口腔等。這裏附帶指出，泡沫過多，會降低摩擦的作用，影響潔齒的效果，不如少泡沫的好。但一般消費者往往認爲牙膏的泡沫愈多愈好，所以製作者不得不注意。目前有些高級牙膏採用月桂基硫酸鈉做洗滌劑的，效果良好。（上）

欣聞粵省贈米十萬斤 中總決及時賑災

新界災民聞訊感謝祖國關懷

【本報訊】新界大雨成災，居民損失慘重。中國人民救濟總會廣東省分會特撥米十萬斤救濟災胞，函請香港中華總商會代發賑，並向災民慰問。

香港中華總商會昨天接中國人民救濟總會廣東省分會的來函後，即由總務處正副主任湯秉達、葉若林及全體委員，會同福利組正副主任梁錦輝、倪少強等召開會議，討論代發賑米十萬斤問題。決定：先和有關當局及「元朗水災急賑委員會」分別聯絡，取得災胞實在數字後，即趕辦分配數額；一俟賑米運到港，便可分別進行。

新界元朗、大埔地區遭受水災的災民，昨天讀到本報刊載的粵省撥米十萬斤救災的消息後，甚表高興。他們說：「內地同胞知道我們遭受水災，咁遠水路運米來救濟，十萬斤米真係唔少呀！」災民又說：「內地撥米來救濟我們真係合時，真係『雪中送炭』，因為災後大家生活都困難。」他們又說：「內地同胞對我們感覺的關懷，贈米慰問，這份感情，我們是永遠不會忘記的。」

不少災農缺種缺糧 希望當局解決困難

災民在訴說他們的困境時要求港府對災民採取更具體妥善的救濟辦法。以耕種為生的菜農說，他們耕地上的蔬菜遭受淹沒損失後，雖然有些可申請貸款來補種；但因蔬菜損失無收，一家大小的口糧也無着落。此外，肥料也是個問題，亟盼救濟。經營小買賣的災民亦說：他們的屋舍被沖毀後，至今仍未有錢重建，有等屋舍雖未被沖塌，但已裂痕處處，甚危險狀，因無款修葺，迫得冒險在原處住宿。此外，許多傢具衣物被洪水捲走，也得想辦法補置。目前，他們連做小買賣的本錢也得重新籌集。

新界災民喜讀粵省撥米救濟消息

可憐的受災兒童嗷嗷待哺

聯發街一段 週一起封閉

【本報訊】港府警務處長宣稱，聯發街自大道東起至莊士敦道一段，自十六日（星期一）上午八時起，封閉兩星期修路，禁車通行。

錦田大馬路位於石崗兵營之一段，由星期五晚上十一時起，禁車輛行駛，車輛將改經坳頭十字路及八鄉警署。因該處卑利橋前之斜坡進行若干改善工程，原有混凝土橋為洪水損毀後，軍部在該處架設卑利橋。

工業界要警惕！

港商自日返港透露 日本挖港商牆腳 三年奪港貨市場

揚言工資廉技術熟向外「大進軍」

【本報訊】日本積極進行經濟大擴張，準備在三年內向東南亞大進軍之外，同時在歐美市場上與港貨競爭。這是九龍總商會副理事長潘壯修遊日歸來後，昨在該會理監事聯席會議上報告考察感想時，向香港工業界人士提出的警告。

他說：看了日本的工業概況之後，我覺得香港的工業界應該更加努力，千萬不可太樂觀。

潘壯修指出：日本工業正在盡力擴展，爭取海外市場。日本工業在三年內將向我香港工業原有的市場——東南亞大進軍，同時還在歐美市場與香港貨競爭生意，工業界人士應特別注意及此。

他還說：香港工業過去所持的工資低廉已不成為理由了。在日本一個熟練的男工每月收入約合港幣一百六十元，熟練女工則為一百二十元左右。其次，日本廠商生產有計劃，從不接受超過生產能力的訂單，避免受到買家退單扣價、賠償損失的事情。此外，日本廠家還在拚命大量訓練專門人材和熟練技工，作對外市場競爭的準備。以上數點均值得香港工業界人士警惕。

異味手帕塞嘴巴 色狼施強暴 女生被嚇暈

糾纏間幸住客落樓營救 灣仔父母們盼嚴懲色狼

【本報訊】昨日正午十一時半，灣仔謝斐道×號梯間，發生一宗非禮案。一個年僅十一歲的女學生，被一個二十多歲的色狼，先用疑是塗上迷藥的手帕塞住嘴巴，又被叉着頸項，幾乎昏厥過去；被色狼從一樓拖到四樓梯間，用手強行非禮。女孩拚命掙扎，糾纏間幾乎跌落樓梯。幸當時有住客經過，色狼才慌忙放下女孩，由原路逃去無蹤。

女孩踉蹌地跑回家中，面青唇白，驚了半天仍不能言語。家人見狀不禁大吃一驚，待女孩喘過氣來，才知道發生了這宗事件，即刻帶女孩到警署報案。警方查後派員搜查一個身穿白色格仔夏恤，年約二十一二歲的青年。

該女孩姓黃，十一歲，住於上址三樓。她是某小學的四年級學生，家有父母及兄姊各一。昨日中午放學回家，她行至二樓轉角梯間，突有一青年即用手攔截，問她姓名與學校後，便用強暴，發生此事。女孩後來對人稱，被色狼塞在口的手帕帶有濃烈的惡臭及苦澀味，令人欲嘔，被喝得幾乎昏厥。該女孩回家後，不思飲食，直至傍晚才恢復精神。

此事發生後，附近居民都為之轟動，因該區近年來已發生過多宗少女被非禮案，現在竟在光天化日之下再次發生，家長們都為女兒今後的安全問題而擔心，希望有關當局嚴密注意，設法嚴懲色狼。

書院女生失蹤 父母怕她出意外盼女早歸家

【本報訊】一個十六歲的書院女，十天前與她的哥哥的同學外出後就一直未回，她的父母均是本港的教育界人士，此事發生後很為女兒擔心，已到警署報案。

失蹤的少女姓李，攻讀於某書院，日前她的哥哥，帶了一個同學回家暫住，據說這個青年打扮頗入時，該少女與他常出雙入對，假日在家中開舞會。

本月四日，兩人雙雙外出後，至今未回家。家人恐她發生意外，忙向警方報案。

【本報訊】一男童一少女，前昨兩天分別離家不歸，家人已到警署報失。

失蹤男童名林××，十二歲，就讀×新書院，四日前沒有到校上課，到外面看戲閒蕩，昨日受母責後，離家外出。據說他連本月學費也未繳，拿到三十元用途不明。

少女名梁××，二十歲，住廟街某號四樓，前晨外出不歸。據說她本性好動，交友甚多，家人對其失蹤十分關懷。

救傻波斯貓 出動大救火車

【本報訊】今日凌晨，銅鑼灣禁明大廈上演一幕緊張的救貓記。出動六個消防員，一輛滅火車，以梯爬上三樓，一隻波斯種貓終被救離險境，但已受傷。

阮董光不認罪 地院下月再審

【本報訊】涉嫌吞騙鉅款的男子阮董光，昨天首次在香港地方法院受審，被告否認，法官宣佈押候下月二十日，連續兩週審訊該案。被告男子阮董光，四十八歲，澳門出世，持有葡籍證照第一七一一五八號，商人，家眷在香港，被控六項罪名。被告否認各項控罪並延張貴天律師轉聘張奧偉大律師代表辯護。控方證人約達廿餘名，審訊時間當為期約十天。

化裝警員破煙格 道友躍樓受重傷

【本報訊】上環西街的一個秘密煙格，昨午三時許，被化裝警員搗破，一名「道友」企圖逾牆而走，不慎由三樓墜至街心重傷。有四名道友被擒獲。據悉，被破獲的煙格已有頗長的歷史，且佈有眼線「睇水」，前晚警方曾大隊掩至，但被睇水人一聲吹哨，道友便安然散水。昨午，警方因此[illegible]化裝為白鐵工人、普通行人等，始將該煙格破獲。

天氣潮水

初夏東風。帶雲，初時間中有微雨，後來天色頗好。

高潮：凌晨零時十分，上午十一時十五分

低潮：早晨四時五十七分，晚上六時十九分

山道五幢樓被封閉 七百住客徬徨不安

法庭今複審決定是否執行封閉

【本報訊】被工務局視為「已陷入危險狀態」的石塘咀山道五十六號至六十四號五幢樓宇，昨日上午由中央裁判署法官熊斯下令封閉。昨日下午四時許，韓律師到庭稱代表上述樓宇住客申請複核封閉令。法庭定今日下午二時半聆取陳述理由後，始決定封閉令應否執行。

又訊：昨日上午山道五幢五層高樓宇的七百餘居民，獲悉警方通知，限至本月十五日（星期日）中午十二時止的三天內遷出，咸表徬徨。他們早聘有律師代理一切訴訟，但昨日未見有人出庭提出異議。

六十二號四樓包租人黃壽南說，他那層樓住了四伙人，都是雜工、店員，一家數口，平時生活已感困難。住在床位的馮盧太，年逾八十，靠媳婦作女傭養她，現聞封閉令下，徬徨焦灼，幾欲痛哭。六十四號地下、二樓每層都住有二、三十人，他們都認為時間短促，一時無法解決居住問題。

昨晚五幢廿五層樓的各層負責人都集中在門前的某舖裏，商討對策。據悉，上述樓宇的業主孔嶺堂置業公司，日前曾對居民表示，在良心上願意給予多少補償費用。現已口頭上答應給予每層樓四千元。上述樓宇，屋齡三十餘年。不少老居民住了廿幾三十年以上。

山道被下令封閉的五幢樓宇（本報攝）

香江小品

要三隻手變兩隻手

一個小偷出獄後找到了工作，但因受警方監視行為，不分日夜去「訪」他，引起老闆懷疑，將他「炒魷魚」；生活迫他又持着菜刀和火鉗撬門，於是再被拘判，重作鐵窗熟客。

靠兩隻手搵食是應該的，靠三隻手去謀生就是走歪路了，一着之差，便罹法網。此間生計困難，兩餐一宿殊不易得，但偷竊畢竟不是謀生辦法。小偷出獄以工作謀生，可說是步入正途，應該給他新生的機會。有關各方面應讓他工作下去，協助他變好，不應只是朝訪暮問，瞪着眼睛監視。

要三隻手變兩隻手，就要讓他能在社會上站住脚；否則，他還會變回去。

方輝

墨七落網再入獄 認罪訴述失業苦

【本報訊】一名大墨七潛入香島道一住戶中企圖爆竊，失手被擒。昨解香港地方法院提訊，被告自行認罪，向法官求情，謂他以前坐監坐到耳聾，出獄後雖覓得工作，但又受警方監視行為，警員不分日夜常到他工作之處訪他，至令他之僱主以為他乃壞人，而將他辭退，他乃告失業，因欲得款經營小生意，故再犯本案。

法官謂，被告過去有同樣性質案底五次，其中一次被判入獄廿一個月，一次被判入獄兩年。現判被告入獄兩年半，出獄須受警方監視行為兩年。被告名謝新，卅五歲。

旺角傳虛驚

【本報訊】旺角鼓油街海旁，昨晚七時盛傳出現炸彈，警方專家到場研究後，發覺只是鐵罐一個，內藏訊管，用途不明。警方已拾去調查。

梁根翻船死 遺屬生活苦

【本報訊】本港拖輪太古富號於本月九日翻覆時，大偈梁根失蹤，直至昨日，屍體從筲箕灣海面浮出。梁根在太古船塢任職三十年，據說遺屬生活十分困苦。

美兵參與的港日販毒案

「販毒大王」受審記

在東京裁判所裏

「販毒大王」王漢勝

東京通訊

四月二十日上午十時許，在陰暗的東京地方裁判所的法庭裏，審判官熊谷宣判：「徒刑八年」！……這是對違反「毒品管理法」和「出入國管理法」而被起訴的港日線國際「販毒大王」王漢勝（三十八歲）的判決。

與王漢勝一起因違反「毒品管理法」而判罪的，還有王漢勝的心腹手下江再地（四十八歲，金融經紀）和李明德（三十五歲，飲食商人）。他們分別被判處徒刑五年和七年。

審判官熊谷的判決書，由通譯宣讀時，王漢勝等三人神色泰然，一邊聽通譯的，一邊頻頻點首。

美軍飛行員被捕

「國際販毒大王」王漢勝，毫不隱瞞地在法庭上供稱：他們以神戶和香港為根據地，使用七十八人，由美國軍用飛機參加運輸，把毒品運進日本。這次的破案，曾使日本警視廳、毒品取締員、兵庫縣警察所和東京地方檢察所等機構，花了好幾年的偵查。

本來，「販毒大王」王漢勝的名字，幾年以前就在日本偵查機構裏出現了；但是，直到去年三月二十八日才開始突破了他們的犯罪缺口——這一天，一個名叫馬歇爾．里．威爾裴特的美國空軍一等兵被捕了。他是從香港偷運嗎啡到東京美軍橫田基地的。於是根據美國大兵威爾裴特的線索，佈置了搜捕「販毒大王」王漢勝。這項搜捕工作，還牽動了駐日美軍和香港、南朝鮮兩地的有關機構。

同黨在香港落網

首先，四名南朝鮮人在漢城被捕了，接着日本當局也在東京車站前的車站酒店逮捕了王清和。今年三月三十日，王清和已被東京地方裁判所判處徒刑六年，罰款五十萬日元。接着，王漢勝的得力助手江再地、李明德等人亦落網了；最後是販毒頭子王漢勝，當他在大阪九百貨公司出現時，立即遭到警視廳保安課人員的拘捕。這時候，在香港指揮運毒的頭子、王漢勝在香港開設的「××樓」的管理人王×煥，也被香港政府逮捕。據說，王×煥還是王漢勝的堂兄弟哩。

法官與被告鬥法

這件曾轟動一時的國際販毒案件，從王漢勝等被捕到判決前的一年多審訊期中，日本審判機關和王漢勝便扯盡六壬，各演神通。何況這個販毒集團販運的嗎啡是純度極高的毒品，每〇．〇〇五公分竟等於六十二萬人吸食一次的分量。

在審訊期間，王漢勝等人均否認有犯罪行為，使審判人員的態度也為之動搖。其中如王漢勝對於東京地方檢察所的訊問，始終拒不作答。早在一九五二年十月六日，王漢勝就有由香港王×煥運給他海洛英一公斤多的嫌疑，被神戶地方檢察所逮捕，但是他極力否認。一九五六年四月十八日，他再次被嫌疑觸犯「毒品管理法」，為長崎地方檢察所拘捕，由於所有同謀者均被逃脫，因而以「保留處分」被釋放。所有這些疑案，王漢勝直到今天仍然否認，東京地方檢察所也感到棘手。

王清和家在台灣

再如李明德，在一九五六年二月間，因運入海洛英四公斤多被神戶地方檢察所逮捕時，也同樣不承認是他所為。至於江再地，則裝傻扮懵，他說：「為了面子，什麼也不能說。我之處境已如肉在俎上，你們要對我怎樣就怎樣吧……」這三名毒犯使東京地方檢察所惡無辦法，但法官深信他們確有販毒嫌疑。

那麼，東京地方檢察所又使出那一着呢？這要從王清和的供述說起了。

王清和起先只舉出一些虛構的人物，但在疲勞訊問下，他終於供認了。他說：「嗎啡是從葡萄海中收受的，經常與王漢勝聯絡，接受指示。」他又表示，他的家人都在台灣居住，對於自己的供認可能會遭到販毒集團的報復，因此感到極度恐慌。

王漢勝偷入香港

看來，這個販毒集團的來歷是不簡單的。在公審期中，他曾被問及有關王漢勝偷渡去香港的事情，但是他必須向王漢勝「請命」，在獲得許可之後才敢開始答辯。

按照日本法律，違反「毒品管理法」，最高可處徒刑十年；而觸犯「出入國管理法」，則最高只處刑三年。對於這一點，王漢勝似乎早已了然於胸，現在審判官恰好向王清和問及他的偷渡事，豈非正中下懷，於是乃准許王清和對東京地方檢察所答辯。

就這樣，東京地方裁判所卻撤銷了對王漢勝「同謀犯」的起訴，改控為「教唆他人販運毒品」和違反「出入國管理法」兩罪。也就是說，王漢勝並非犯罪行為的實行者，而是勸誘王清和推銷毒品，以及唆使他由香港的張×生供應，由美軍威爾蒙特從香港走私毒品進口。

「毒王」是基督教徒

王漢勝雖已法網難逃，可是當裁判官朗誦判決理由，在讀到「王清和懼怕王漢勝」時，王漢勝竟然滿面笑容；而裁判官再讀下去是：「王漢勝是個基督教徒，……對成千上萬的中毒者應該感到責有攸歸」。穿着皮外衣的王漢勝，聽完了這一個鐘頭的判決理由後，抬起頭來，朝他的辯護律師和旁聽席上的妻子瞟了一眼，隨即跟獄卒回到東京拘留所去。

美國兵卻無下文

這一宗國際販毒案算是完結了。然而，美國軍用飛機怎樣參加運毒，那個飛行員的處理，卻仍無下文。但是不久之後，王漢勝還將被送到大阪地方檢察所，接受另一案件——違反「外匯管理法」的訊問，追究他數億元的販毒利潤的用途。

千牛　寄自東京

元朗商戶受災重 商會盼當局貸款

大埔急賑會十五日再派賑款 社會局昨向災民發一週乾糧

【本報訊】元朗商會調查受災商戶工作已完竣，據表格者三百三十三家，共損失一百零四萬八千五百廿七元二角，其中萬元以上者有廿三家，五千元以上者有卅九家，三千元以上者有五十三家。

據元朗商會理事長鄧同光稱：希望港府設法救濟及免息貸款與商戶，俾使資金週轉。他又說：希望港府從速修理恢復十年前之疏水道，以免水患重臨。

【本報訊】「元朗水災急賑委員會」昨第二天登記災民，計共災戶一千三百一十九戶，災民七千五百八十四人。連首天登記者，已超出一萬三千人。

昨登記之村落為西邊圍四百三十五戶，災民二千五百二十八人；大旗嶺七百六十四戶，四千三百三十一人；大橋村一百二十戶，七百一十五人。今天登記地區為水邊村、水邊圍、水田村、鳳池鄉、馬田村、龍田村等地方。

急賑會續收到捐款有恒生銀行五百元，何添五百元、元朗勝利正腐竹廠二百元、醮崗會所一千五百元、何壽衡一千元、李均潮五百元，崇正總會白米二千斤、大埔七約商會、鄉事會三負責人共捐白米五百斤，元朗商會學校小學生鍾惠儀等五姊妹兄弟捐五十元，林伯濤一百元，黃朗達二十元。

「大埔區水災急賑委員會」昨舉行會議，決定本月十五日上午十一時派發第二批捐款及白米給災民。

該會小組報告該區已登記之一百九十戶災民中（人數七百九十一人）有四十八戶須行調查，另二十戶要補辦登記。

該急賑會近收到陳漢華捐白米四百斤、香港鮮魚商會俱樂部白米十五包（二千四百九十五斤）及鹹魚七件（每件一百八十三斤）、妹仔一百斤、鄧能修二百斤、大埔鮮魚俱樂部一千斤、大埔青年會五百斤。

又：經社會局登記領有咭紙的六千餘災民，昨領取救濟飯後，獲領社會局派發乾糧。未獲領者可於今日前往候領。聞每一災民可得七天的乾糧，包括白米五磅四兩，尚有油鹽、蔬菜、茶葉、沙甸魚及餅乾等。

魚塘四成被淹

農民八人申請貸款兩人被拒

【本報訊】據港府新聞處消息：農林漁業管理處外勤隊人員，現正進行調查上週新界水災對於當地魚塘所造成之損失。農林漁業管理處處長白乘璋昨日稱：據上述人員初步報告，被洪水淹沒之魚塘，約佔魚塘總面積百分之四十，惟塘魚全部遭受損失者，為數極少。大部份在坳頭地區之魚塘，主要損失為烏頭魚花，其他區域之魚塘僅受些微損失。

凡魚塘存魚已形枯竭者，有關養魚農民現正由嘉道理農業輔助貸款基金會磋取貸款。貸款基金委員會現已批准約九千九百元貸款，貸與六名養魚農民。其他兩項申請業遭拒絕。有一名處境特別困難之申請人，將獲得嘉道理農業輔助會之贈款。

嘉道理災後貸款 申請者不到二百

【本報訊】港府新聞處消息：嘉道理農業輔助貸款基金委員會，昨日再度開會，處理農民因恢復在上週水災中受到損害之菜地，並因補充牲畜損失，而提出之貸款申請。截至目前為止，該會已借出款項六萬九千七百九十九元，獲得借款者有一九七人。

香港護士產士科士聯會 慶祝護士節

學南丁格爾 為病人服務

【本報訊】香港護士產士科士聯會，昨晚七時假希爾大廈十樓慶祝護士節。主席林潔池在談到南丁格爾女士生平事蹟時，提出「要以仁慈和忘我的精神為病人服務」，並表示要與會者共勉。

三院和贊育醫院的數十位「白衣天使」秉燭合唱「燈光曲」，此時在座者皆起立齊聲和唱。一曲既畢，又齊聲朗誦南丁格爾誓約：「願吾一生純潔忠誠服務，勿為有損無益之事，勿取服或故用有害之藥……」。

跟着由主席林潔池致詞。她說，在紀念南丁格爾女士之時，應步其後塵，除繼續提高良好醫護訓練和方法之外，更應以仁慈、忘我的精神為病患者服務，使護士成為受人歡迎的人。

會上贊育醫院的「白衣天使」一並表演古舞、獨唱、身歷聲電視等游藝助興。會後並設宴歡聚，並設有抽獎助興，獎品豐富，獲獎者皆大歡喜。

社團繼續反對賭波

潮州商會要求勿通過該項條例 私校聯會將發動各校一致反對

【本報訊】潮州商會、私立中文學校聯會、僑領同鄉會、李氏宗親總會等社團，相繼表示反對賭波，認為立例賭波，受害者將為中國人。

潮州商會日前召開會董會議，認為立例賭波，對居民生計、道德、社會秩序、安寧影響甚大，實有害而無利。決定呈函當局撤回是項條例，同時函請立法行政兩局非官議員不要讓該條例通過。

港九私立中文學校聯會昨日在常務理事會議中，決定採取下列步驟遏止足球博彩成為法案：（一）上書輔政司，陳述不應立例賭波之理由；（二）發動全港九學校一致反對；（三）召開各區會員學校座談會，詳細研究。會上各人認為賭波將使青年學生日趨墮落。

僑領同鄉會反對賭波，認為這種毒化政策萬不能在港設立。該會理事長李文祺指出，本港居民中國人佔百分之九十以上。為挽救香港社會日趨淪亡之道德，保持市民稍為安定之生計，尤望當局中止足球博彩成為法案。

李氏宗親總會昨開董事會議，決定反對賭波。會長李景霖稱：世間幾曾見以賭起家，而因賭敗家者則如恒河沙數。李植來與各董事在發言中謂古往今來，治政者無不禁賭，未聞以賭教民者。最後決定具呈當局要求撤銷該項法案。

失款者與拾款者合照

勞校學生拾金不昧 失主領回感謝不已

【本報訊】旺角勞校五年級學生溫從今、譚鑑鋼拾獲不昧的港幣一百元，昨天合浦珠還，由失主向警方領回。

失主乃是一個艱苦的車床打磨工人的家屬，名叫何春杏，住在何文田新村六段九十一號。日前她丈夫出糧回家，交了一百元給她。這一百元是交租、交學費和好一段時期的生活費。她把這一百元放在身上，到街市去，竟丟掉了。

她丟了錢，兩天來成個人失晒魂，飯也吃不下。昨天，有鄰人看到勞校學生拾獲此筆款子的消息，乃告訴她，她就到九龍城差館去認領。警察經過調查，認為她果是物主無誤，便把錢還給她。

昨天下午，何春杏親自到旺角勞校找溫、譚兩學生及他們的教師表示謝意，她非常激動，對勞校教出來的學生的好品質表示欽敬。

潮劇「李三娘井邊會」

汕頭商會戲劇團定本月十六、十七晚在高陞戲院公演「蘇六娘」時，將加演的「李三娘井邊會」一劇，係根據宋、元南曲「白兔記」內「汲水遇兔」及「小將軍打獵遇母」一折所改編，等於「六十種曲」白兔記中「汲水」的一齣。

故事是述五代時劉智遠和他的妻子悲歡離合的經過。

按現存古典戲曲，荊、劉、拜、殺（即荊釵記、劉智遠白兔記、拜月亭——一名幽閨記、殺狗記）號稱為最古南戲四大名曲。有關劉智遠「白兔記」的就有幾個不同的本子：一為金代的「諸宮調」殘本，曲文蒼樸；一為元人「新編五代史話」，「白兔記」南戲；以及遺佚的元劉唐卿「李三娘麻地捧印」雜劇。根據現存資料引證的結果，劉智遠和李三娘的故事，在金元時代是很流傳而且沒有若何差別的。「白兔記」在徐渭（文長）所著「南詞敘錄」中，全稱為「劉智遠白兔記」；雪山堂曲譜更稱為「劉智遠重會白兔記」，這說明了白兔是這本戲中一個重要關節，而且是一個夫妻母子相會的媒介。

潮劇「李三娘井邊會」劇情既根據宋、元舊作，自然與古相同，惟曲文對白方面，經改編後，略與古本有些出入，但這種增刪修改，是早有前例，像趙景深所著「元明南戲考略」所云：「白兔記」就有三個不同的古本，一是比較難見的「富春堂」本白兔記，一是「秋夜月」中的白兔記，另一是明末所刊的「六十種曲」。這是沒有什麼問題的。因為每一個地方性的劇種，為了適應其他地方性，在編演同一故事的劇本時，往往會形成各個不同本子的創造，尤其是因腔調問題，詞句和曲文的修改是極普遍而自然的。比如在同一地區內，演唱同一故事劇本，潮州的「淡劇」和「白字」就各有不同的劇本了。

正因為如此，所以在曲牌上也各有不同。

潮劇在這一節戲上所套用的曲牌調是：「下山虎」，「鯉魚吐珠」，「活五調」文詞語句也改編得更優美、更充實。同時，情節也極緊湊，這是一齣青衣的重頭戲，唱做都要十分講究，一出場就要演足六十分鐘，在這期間內時時刻刻要在唱做上刻劃了過去十六年中的辛酸遭遇；和見了親生兒子不敢相認的內心痛楚，這是要有相當修養的藝人，才能把它演得親切動人的。

·林琳·

「井邊會」中王華節的李三娘

九龍總商會昨召開理監事聯席會議，反對設立足球博彩，理事長

港九街坊指責 賭波十害 禍患無窮

全部表示反對

【本報訊】為賭波問題，港九各區街坊福利會分別召集會議及徵詢坊眾意見，獲致結論，各以書面於昨日上午以前送交街坊研究委員會。該會有意見無一贊成在本港開設賭波。

街坊研究委員會迅即於昨日下午五時半假華商會所召開會議，出席者有謝雨川、黃伯芹、吳多泰、陳伯鴻、馬超常、黃秀山、周有、鄧啓、陳民椋、龍平、嚴勵、鄭中鈞、李蘊源、許庇穀、袁國維、吳一鳴等。首由主席謝雨川致詞，指出足球博彩如實現，對全港九市民今後生活、社會狀況必有若干影響。隨將各區書面意見逐一宣讀。

隨後由各出席委員將各會意見詳細分析研究，獲得一致決議：「足球博彩不宜在本港設立，希望立法局撤銷該案，以符民望。」

歸納各區會意見，足球博彩之弊害有下列十項：一、製造匪徒。二、製造窮人。三、存僥倖之心，妨礙正當之業。四、賭即是賭，博彩之公開，就是賭博公開。五、香港是禁賭之區，不能假借名義，巧立名目，作賭博之變相。六、家庭糾紛由賭博而起者佔百分之六十以上。七、影響下一代青年學子，存有僥倖之心，不作上進之想。八、影響社會秩序。九、其害比吃角子老虎、字花尤烈。十、破壞社會經濟，為罪惡之因素。

即席推定謝雨川、馬超常、吳多泰、黃伯芹、許庇穀五人為起草委員，並限於本星期六日完成該呈文草稿，再行審訂後，定十九日召集各區首腦會商，在該呈文上簽押會章及各理事長簽名，然後將該呈文送交華民政務司轉呈有關當局議員，以備參考。

送出意見書，反對立例賭波的坊會名單如下：銅鑼灣、中區、竹園、柴灣、北角、鴨脷洲、何文田、西環、荔枝角、跑馬地、赤柱、掃桿埔、摩星嶺、大坑、香港仔、大磡、深水埗、牛頭角、尖沙咀、油蔴地、九龍城、旺角區、紅磡、西區、大坑西、京士柏等。

謝伯昌認為這是一項恥辱提案。又稱：如謂在「唯恐利益外流」的藉口下，准許足球博彩設立，則東方人所嗜好的各種賭博也應一視同仁。

鄧氏宗親會前夕召開理監事聯席會議，對足球博彩法例，認為貽害市民，一致議決反對。日內具呈港府當局，條陳弊害。

話劇「醫海情鴛」 麗的金台播放

【本報訊】電影演員丁寧初登電台，參加播音國語廣播劇化小說「醫海情鴛」。這個節目，昨日起至十九日，每晚十時至十時卅分在麗的呼聲金色寶台播出。演員除丁寧外，尚有張冲、楊志卿、劉仁傑、古森林、爾楽等。「醫海情鴛」故事發生在抗戰時期大後方，內容歸述一對愛國青年男女，為救亡工作獻出了生命。

孔聖堂新董事 明舉行就職禮

【本報訊】孔聖堂定明日下午三時在該堂舉行第六屆董事就職禮，並請周錫年主持監誓，請華民政務司麥道軻、港大林仰山教授、陸達揚博士等到會致詞。

該堂第六屆職員為：會長許讓成，副會長顏超文、李瑞榮，常務董事楊永康、岑維休、方潤華、董之英、唐碧川、鄺命光、李會桃、路存洲、何善康、陳劍雲、孔憲紀、古應熙、陳紹謨、黃鈞庭、孫甄陶、陳仲池、周有、楊欽明、盧展才、李耀宇、文寶、尹顧予、孔鑄禹、林仁超、朱希文、林國珍、劉子濤、陳德明、古伯偉；董事方彥之、孔公偉、古謙、何智煌、吳善言、唐寶南、陳仿林、張澤卿、黃仲安、彭展儀、趙華修、劉少旅、鍾仲山、孔昭蔚、朱夢蟄、李錫衍、吳蘊頤、邱永鑾、梁元燾、陳子民、陳存仁、陳樹桓、張鏡滔、董仲偉、盧子樂、劉克勳、翟逸樵、簡鐵軒、方樹泉、古卓崙、何添、余公正、吳灝波、袁家松、梁端卿、陳友舫、陳南昌、陳榮芳、崔龍文、黃福鑾、楊志雲、張伯平、鄧植之、應耀亭、關德興、王蔭平、何理甫、馬錦燦、梁燦浦、陳玉泉、陳紹清、麥瑤初、翟振球、廖耀亭、盧湘父、蔡貞人、謝幼偉、王澤森、江茂森、李慶榮、何善衡、吳道行、倫澤森、張玉麟、黃允畋、馮秉芬、雷熙傳、鄧亮一、謝雨川。

新僑創校十周年 校友明天大集會

【本報訊】灣仔堅尼地道新僑中學創校十周年，該校校友總會為隆重慶祝母校盛典，特訂於明日（星期六）下午七時卅分，假座香港中華總商會禮堂舉行「慶祝母校創校十周年紀念會暨第一次全體會員大會」，會後尚有精彩節目助興，計有：廣東音樂；舞蹈：春到瑤家、新疆舞；電影：桂林山水、歡樂歌舞等。凡屬該校校友均歡迎參加。又該會為方便校友領券起見，特在中國國貨公司吳滔坤校友及中天公司陳吉東校友設有領券站。

三聯出新書 如何對待新事物

【本報訊】三聯書店新書「如何對待新生事物」出版，這本書編錄文章有：人民日報編輯部的「馬克思主義者應當如何看待新生事物」、伍嘉謨的「革命朝氣萬歲！」、宋慶齡的「一場翻天覆地的新的革命」、張劍、徐士杰的「時間是無價之寶」、吳德的「技術革命和思想革命」、廖蓋隆的「要致於插紅旗」、王燕生的「促進與促退」、林洪的「漸進還是躍進？」和楊秀的「要熱烈支持組織城市人民經濟生活這一偉大的新事物」等九篇文章，定價港幣五角。又訊，該店出版「列寧主義萬歲」（精裝本）也已出版，在各大書店發售，精裝本印刷、裝幀都很精美，定價一元二角。

社團動態

香港攝影學會籌款

▲香港攝影學會為籌購新會所經費，定六月廿三日下午九時半假樂宮戲院放映「所羅門王與貴妃」，該會會長李福慶前晚召開第一次籌備會議，即席推選負責人，積極進行籌備工作。

閩秀義演獲款六萬

▲東區婦女福利會閩秀劇團，前晚在利舞台義演一場，籌獲六萬餘元。該會首腦執委的女公子並於當晚義售特刊，獲款共五百三十元零六角。

工業協進會昨宴會

▲香港工業出品貿易協進會，昨晚假座大華酒家歡宴方東來任保良局庚子年總理，由理事長林萬祥代表同人致贈銀盃與方東來以留為紀念。

小販會十六日開會

▲港九持牌小販業公會，最近接獲市政局通告，對所請求改善之點分別答覆，凡未經整頓的各區大牌檔持牌人注意，限於下月一日以前將枱位改良，與標準熟食檔之所定型式一致。該會定本月十六日下午八時舉行理事會議。

九總定期會員大會

▲九龍總商會定下月十八日中午十二時召開本年度會員大會。

雄黃是否毒品 依然未有定論

【本報訊】港府醫務處前日上午十時，再次召集港九十個中醫藥團體首腦座談「雄黃」問題，但仍未有定論，定於本月二十五日下午三時，就此事再作商談。

座談中，關於中藥雄黃是否列為毒品，未作結論。醫務處着有關團體將原藥材與及複製品進行化驗，看其所含砒素是否達到十二分之一。並須於二十五日下午三時再談此事時，將其化驗結果，及該藥的出產地、生長情況等提供醫務處研究，以便作最後決定。

兩次座談中，醫務處提及「雄黃」問題，只針對複製成的喉散中，含有「砒素」，致出問題這一點上與各代表商討。

應邀參加座談的團體是：九龍中醫師公會、香港中醫師公會、中華醫師會、中醫公會、中國醫藥學會、中華國藥商會、香港中藥聯商會、南北行藥材行以義堂商會、香港參茸行寶壽堂、港九中醫師公會等。

婦幼衛生昨播講 兒童的心理衛生

今播講嬰兒健康與營養

【本報訊】婦幼衛生運動，本週是「育幼衛生」輔行週。今日由醫務衛生署派出醫官播講「嬰兒健康與營養」問題。

昨日何艾齡博士續播講兒童「心理衛生」問題，她說做父母或教師者，須留心兒童日常情緒發育，注意其心理生活，對於兒童的心理發展，尤不可粗心大意。

近代科學家研究各種精神不健全的疾病，其起源多在該病者的童年時期或嬰孩時期，受不良環境的影響，病因潛伏在所謂「下意識」裏，一旦感受大刺激，就會經受不起，致神經失常或引起各種怪僻的行動，如孤兒或「破碎家庭」的兒童，因失却家庭的溫暖而致性情乖僻，「重男輕女」等問題亦會影響兒童心理的正常發展。她認為為人父母者應因材施教，耐心教導其子弟，令其盡力而行，勿責備求全，以免令其失望灰心，致發生說謊、作弊種種不良行為，如有些青年因考試落第而自尋短見者亦多為此原因。

又，中華總商會婦女組昨日下午三時在九樓禮堂，舉行婦幼衛生講座。由該組主任蘇務滋、李慶鵬等主持，與會有吳仲凱夫人、王寬誠夫人、林淡英女士等百餘人。林淡英女士致詞後，由臧明明女醫生主講「婦女更年期一般現象與衛生問題」。

山頂纜車工人 一律加薪卅元

【本報訊】山頂纜車工人三月間向資方提出加薪要求，現已獲得資方答覆，全體工人一律加薪三十元（有幾位較高薪的職工，另外多加），從四月份起實施，並已於前（十一）日補發。這次加薪，大部分工人達到和超過百分之十五；小部分約在百分之十四左右，只有個別工人不足百分之十。

蔬菜季節將結束 上月漁獲告減少

【本報訊】港府合作事業管理處處長祁德尊稱：蔬菜主要季節已屆結束跡象。九龍蔬菜市場上月份所處理之本地出產蔬菜，共計十三萬八千四百四十六擔，而三月份之數字則為十五萬零三百二十四擔。

鄧氏稱：「蔬菜生產之減少，可從平均批發價格見之，蔬菜平均批發價格，三月份每擔二十元，四月份則漲至廿三元。」

魚類統營處在上月份發售之鮮鹹水魚，與三月份比較，減少百分之十八，准發售之數量（共計六萬九千五百八十四擔），與去年四月份之數字相同。

四月份釣艇及漁拖之收獲，一般稍欠滿意，雖則釣艇之作業因魚餌缺少故，曾受到阻礙。

祁氏稱：「此一問題，可望於下月予以解決。因屆時香仔漁艇季節開始，魚餌將大量上市。」

香仔漁艇之漁獲，因四月上半月天氣惡劣，以致遭受影響；惟香仔漁民會以魚餌供應釣艇，獲利不少。

由於漁獲減少，平均批發價格較高，每擔售價六十九元；三月份之平均批發價格，僅為六十二元。

祁氏又稱，魚類統營處於四月份發售鹹乾魚四千八百十九擔，其中有半數係由中國大陸輸入者。本地醃製及外地輸入之鹹乾魚，品質較前為佳，其平均批發價格漲至每擔卅二元，較三月份增加約百分之四十。

番禺會所建義校 已推出籌建委員

【本報訊】番禺會所昨日假座金唐酒家舉行幹事值理會議，與會者有屈西文、何鏡波、馮孟東、劉克勳、鍾蔭泉、何澤生、黃石公、楊俊魂、屈泰初、李鎏泉等。

主席屈西文致開會詞後，由司理馮孟東報告會務。會上議決定六月廿八日下午四時，假英京酒家召開同人大會，推出選舉委員，改選下屆幹事值理。昨日並成立籌建新校委員會，推出以下各人為委員：胡展春、梁省德、吳啓婆、李炳泰、梁顯、屈泰初、黃亮甫、曾晃瓊、梁鴻伯、黃錫彬、梁若浩、簡禮陶、何賢、裴榮光、陳功甫、李應生、龍炳棠、梁昌、崔薇閣、高福永、衛文偉、李維淇、韓炘球、徐申、鄧啓、李會桃、崔英東、陳鏡仁、屈振桑、黎恩、方蔭庭、屈武圻、李堅、關錫祉、關耀能、羅伯明、文樂軒、許汝興、屈仲齡、關鉅勝、曾一平、黃愷、莫擀菴、何茂聰、潘則乾、植銳波、馮浩波、李暄博、黃華甫、李沛洪、陳祺、蘇舜英、葉萃芳、李鏡泉、屈桂洸、屈樂卿、鍾務典、馮池、曾樹屏、麥錦燦。

永忠、潘少霖、李潤曾、永裕、謝家定、文揚、邱九、李瑞棠、麥錦波、王定基、邱永鑾、衛汪如、黃逸良、李榮熙、郭卿、許銓、許勝溪、泰冠、黃佩芳、黃桂奇、邱蔭岳、邱志泉、張貞、陳瑞、蘇英華、朱耀邦、高朗、陳澤民、王澤流、李羅、柳子元、何添、陳鐵一、蔣應岐、蘇樵、鍾蔭泉、林汝平、羅冠華、孫泰生、何少波等。

牛奶工人兩建議 充滿了和解誠意

總經理請示董事局答覆

【本報訊】五月十日，牛奶勞資雙方，在勞工處舉行第五次談判。

在這次談判中，工人方面為了使資方不再拖延，並表示對解決問題的誠意，於是具體地提出兩點新建議：

（一）公司首先答應以特津、津貼、底薪收入總計，加薪百分之十五，從一九六〇年一月起實施，並將三十元特津撥入底薪；（二）公司答應後，即轉入討論修改一九四七年勞資協約時，與上述加薪一同簽字生效。

這建議充滿和解誠意，又合理，資方總經理表示歡迎，但他提出休會，說要回去請示董事局才能答覆。

最後，雙方定今（十三）日下午再度舉行談判。

【又訊】牛奶各部門工人這兩天紛紛集會，討論加薪問題。工人們指出，許多公司的加薪問題已經解決了，電燈、中電、煤氣已加薪百分之十五；告羅酒店、置地公司，男工一律加三十元，女工一律二十元；半島酒店、淺水酒店一般加薪從百分之十二至十五；最近山頂纜車，也一律加三十元，為何牛奶公司資方，對工人加薪問題，如此態度？工人們均表不耐。

災民災難未了 四十餘人被迫踎街

【本報訊】本年二月間何文田徙置區第三區木屋，發生火警，當局為解決災民居住問題，准許災民在廢墟中重建木屋暫住。在重建木屋中，有八戶災民，被徙置當局認為不合手續，未獲得居住資格，月前曾通知該八戶人家共計四十餘人限期遷出。惟災民等以居住問題難於解決，迄未遷離。昨日上午，該區徙置事務人員將此八戶災民驅逐，限即離開第三區收容所，並將傢具雜物搬出街外。四十餘災民無家可歸，曾請求延緩居留時間三四週，以便有機會另覓其他地點居住，但未獲接納。

見習律師控竊辦 證供不足判銷案

【本報訊】駐大埔見習律師譚永安被亞利孖打律師樓之主任郭之陳小直控告竊辦，昨日在九龍地方法院審訊，主審法官蘇健士聆畢雙方證供後，裁定原告之控訴不成立，判此案撤銷。

昨日開庭後，代表原告的余叔韶大律師向法庭作結案陳詞，余大律師指出被告人所採取之行動，並非合法，同時原告人提出控訴目的是在分辨是非，而非欲獲得補償費。

法官詳細分析雙方證供後，認為原告之證供未能使法庭滿意，乃諭此案撤銷控訴。該案原告人為亞利孖打及莫臣律師樓之見習律師譚永安，住薄扶林道，延亞利孖打律師樓轉聘余叔韶大律師主持控訴，被告陳小直，未有延請律師，只自行辯護。

原告之控訴狀指被告人將彼毆打，請求法庭下令被告賠償原告損失不超過五千元。

防霍亂傳入 續檢查外輪

【本報訊】港府醫務衛生總監麥敬時稱，本年第一季中，對於由外埠抵達本港之船隻與乘客，仍繼續予以檢查，以防止霍亂症由東南亞疫染區域進入本港。在該季中，抵達本港之船隻經過檢查者，共為一千六百廿四艘，經過檢查之乘客則為八萬四千七百五十八人。

各社團續捐款 救濟新界水災災民

【本報訊】各界人士紛紛解囊救濟新界水災災民。新界博愛醫院響應救災，各總理即席認捐共五千元。保良局昨將麵條五千磅送元朗水災急賑委員會。港九各區街坊事務研究委員會昨開會時，即席認捐二千一百五十元。香港龍岡親義總會捐款二千元，昨將款交急賑會。

菊花露

膺心解熱
明目怡神
芬芳清甜
飲料佳品

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處 德信行有限公司 干諾道西37—39號
香港經銷處 正南行 大道中華人行511室
電話：37290

兔牌 電筒
焦點集中！
虎頭牌 電筒
美觀耐用！
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
地址：中國廣州市僑光路2號華僑大廈 電報掛號：6464 或 "SUNDRY"
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：35181
各大國貨公司及商行均有經售

旅行見聞

首夏憶羅浮

醉紅館主

我生平出遊的機會甚少，名山勝跡，恒以夢想神遊，這雖關係於本身環境問題，亦不免有「行不如人」之憾！唯一可堪自慰的，算是暢遊過一次羅浮了！那一次的暢遊，確是值得回味的，所以距今雖已隔了一段悠長的歲月，仍好像是昨天經歷的事。

我遊羅浮的時候，屈指已過二十三年，那時剛是暮春首夏的時節，遊侶只有一個人，就是我的父親。他每年初夏和仲冬的日子都要往羅浮山住上幾旬半月來欣賞羅浮風雨和梅花的；正因山中的靜室是他和幾位藝文朋友合營，所以每遊必有佳伴，獨以不曾有機會帶我同遊引爲憾事，那回適因我有轉校的意思，父親於是建議提前作課，決意攜我作兩月羅浮之遊。

靜室築於麻姑峯左，右臨蒲澗，冲虛觀居其下，所謂「朱明洞」者，原來就是靜室的所在了。當時據父親說，朱明洞是「洞天」，蒲澗是「福地」，著名山大嶽，也不多見云。我是時年輕，對這一些不大了了，當然也沒有加意去研究其福地洞天的問題，唯一使我神往的就是蒲澗的瀑布和迴乎塵外的飛雲峯了！

蒲澗因澗底菖蒲叢生而得名（按：菖蒲以羅浮蒲澗產者爲最上品）。沿浮山之腰蜿蜒而下（羅浮山本由羅山浮山相並得名），把朱明洞斜斜地環繞着，好像一條欲墜的腰帶，我們居住洞中，整天聽到的除山泉呼喚的聲音外就是飛泉的清響，那時正交首夏天氣，山中時雨時晴，雨時山風乍來，吹動漫山松樹，和蒲澗的水聲互響交鳴，境界之妙，非語言所能形容，「羅浮風雨」，原屬奇觀，如果添一個未曾身歷過的人去幻想，我恐怕他無論如何也想像不出這一幅有聲有色的圖畫來呢！附近洞口的澗邊，我曾發現過幾次能自動行走的樹葉，初疑有什麼蟲豸之類伏在葉底移動，及拿起來細看之下，卻並無東西附在葉底，遲取同洞中，放在露石盤上，也又慢慢的行動起來，及至盤的邊沿，也即停止了。把葉身方向掉移後，也又行動如故，葉的大小約和手掌差不多，這究竟是什麼樹葉如此神怪呢？連長期看洞的伯伯都不知道，他只說，大凡風雨過後，每常都有這種樹葉吹到洞口來的。這不能不算是佳山的新聞，因而順錄於此。

飛雲峯是羅浮四百三十二峯中最高的一個山峯，住山的人說，他們雖當居山中，但飛雲峯觀日出的壯觀卻不容易得見的，我們不迷信這種說法，決定於午夜登峯，務要一觀日出爲特遊目的，但是，結果失敗了！我們跟蹤地爬登到絕峯的時候已是十時三刻，日中時分亦已快到，遑說要看日出呢。

飛雲峯頂的面積不很寬闊，倚天屹立有石刻一聯，題曰：「斗南一嶽，天外三峯。」其凌虛孤拔之勢可以想見。峯頂怪石巉峭而樹木奇矮，「高者僅與人齊，但形狀古錯，如我們常見的「水顛枝」一般無異，或謂這是長在太高的山峯的緣故。從飛雲峯下瞰，就茫茫然只見一片汪洋大海，海上波濤瞬刻萬變，且絢斑五色，驚魂眩目，這原來就是所謂「羅浮雲海」了。我們正欣賞那雲海的奇觀，忽而波濤掀到山峯上來，時四天晴，霎作純白色，但密度如邊塵，兩人對立咫尺之間，雲經時面目全遮，只聞語音貼身而已。我此時靈機一觸，把身旁兩個大奶粉箱傾出吃剩的餅乾，向面前的白雲兜去，然後馬上覆好箱蓋，珍重地捆帶下山，回得洞來，已是下午四時左右，安頓既畢，我索性把捆回的白雲兩箱擱到枕邊，然後放出白雲，果然白雲緩緩地從箱中升起，如入閬苑瑤宮，飄飄然不復有人間世矣！這一幅「眠雲圖」，我曾在下山的十年後把它寫成詩篇，可惜詞粗筆拙，未能盡其奇情異趣耳！

歐風美雨

西德青年的決鬥狂

野浪

最近西德的酒店、俱樂部以及青年秘密會社裏，經常發現臉上傷痕斑斑的大學生；無疑地，昔日盛極一時的德國青年熱衷決鬥的風氣現在又在死灰復燃了。

這種富有血腥氣味的決鬥行爲卻是德國社會裏一般有貴族習氣的青年，數百年來根深蒂固的嗜好。那些醜惡猙獰的臉上刀痕，自西德學生秘密會社的社員看來，其重要性並不亞於基督徒們眼中的洗禮。

在決鬥的時候，他們當然免不了會受到有冰冷的利刃刺進肌肉裏，鮮血自傷口流出來。但假使他們能夠忍得住疼痛，不退縮，不呼喊，那麼他們便可以成爲出類拔萃的「英雄」了。所以他們臉上的傷痕就終於這種秘密會社——的標誌或徽章。

最近我們（醫生）因得到熟人介紹，曾在一個西德大學市鎮裏參觀過這種決鬥儀式一次。我們親眼見到那些不怕死的青年學生，互以銳利的長劍向對方臉龐瘋狂揮刺。他們兩個臉上唯一的保護就是一副把鼻遮住的特別設計的面具。不過，當決鬥的時候，總有兩個醫生在旁照料，代他們縫合傷口，並於他們流血過多以至達於危險程度時，向公正人建議，停止決鬥。那天我們看見在極度秘密和明知犯法的緊張情緒之下，有三對青年拚命決鬥，並有六個學生初次加入這種最神秘而最原始的兄弟會的儀式。

要知道我們所以能夠參觀這個驚心動魄的活動，便不能不追述幾個月以前，我們在海得爾堡紅牛酒店喝酒的情形。紅牛酒店是海得爾堡最古老的大學生集會的地方，曾因一齣歌劇「學生王子」而名聞遐邇。牆壁上掛着不少古代年青的兄弟會會員的照片。照片中人物全都穿着彩色的兄弟會服裝，但大部分因年代悠久的緣故，顏色都已十分黯淡了。

我們聽到他們在討論那即將舉行的秘密決鬥大會，一時好奇心起便同我們的朋友商量——他們也是兄弟會的會員——讓我們也去觀光。但他們卻都面有難色，因爲這種場合向來是沒有外人參加的。後來我們偶然聽到他們提起那個專替決鬥者縫合傷口的醫生的名字時，便牢牢地把他記住，然後前往訪他。這時我們才知道這個醫生也是兄弟會最熱心的贊助人之一，我們得到這個醫生的介紹，蒙他們特許去參觀這種秘密決鬥。不過，事先我們也答應他們嚴守秘密，決不將這個兄弟會的名稱，決鬥的地點和任何會員的姓名洩漏出來。同時我們本身也是個醫生，所以我們便以醫學界來賓的名義而得到入場參觀的特許權。

本來這種決鬥總是在靜僻的郊外，鄉村或演武廳和體育室甚至秘密的場所舉行才是的。可是，奇怪得很，那天晚上，他們卻就以兄弟會的會場，鬧市的中心點來做舉行決鬥的地點。大廳末端的牆壁上高懸着一個龐大的兄弟會的標誌，上面綴着幾根美麗的羽毛。此外還有一張桌子，上面滿滿地擺着護臉的面具和鋒銳的軍刀。

漸漸地那大廳上便站滿了不少人。他們兩排站立，各都代表一分

古今談

潘蘭史夫婦

渴大雅

番禺人潘蘭史（飛聲），是海山仙館潘仕成一家，清末民初，他在上海以名士身份很出風頭，每逢他有一詩一詞問世，國內外的詩人詞客，無不依韻奉和。因爲他早年到過柏林教書，更與別的名士不同。清亡後，他也頗以遺老自居，但不像那班正牌遺老之不可一世。民國六年（公元一九一七年）臘月六十生日，有一個在滿朝做過道台的遺老劉國黃撰聯賀之云：

樊榭有佳人，初三月上簪修禊；
放翁眞健者，六十年中萬首詩。

下聯知者已多可不贅，上聯以乾隆間大詞人厲鶚來相比，鶚號太鴻，字樊榭，是清初一大作家，他有個侍妾朱月上，稱留心詩詞的人大都知道這一韻事的（郁達夫曾據這一韻事，寫小說「碧浪湖之秋」刊「東方雜誌」中）。潘蘭史晚年也有個侍妾名叫月子。月上、月子都能與詩人，但她們都不懂得做詩，却靠詩人以傳名後世。每逢潘蘭史有雅集唱和，必代月子捉刀，遂是頗能名士的風氣的（月上只會寫方格，念唐詩）。倒是潘蘭史的夫人梁佩瓊（蕙）是個女詩人，著有「飛素閣詩詞」，但她從德國回來，她已經死了，故她月子擅專房者三十年，也出風頭三十年。梁夫人的詩頗有思致，他們住在廣州泮塘，每逢月夜必與蘭史散步到海山仙館遺址。她有「重過海山仙館有感」一首云：「幾度脂粉迷紅霧，渺渺春流送春潮，猶有舊時明月在，碧雲吹過一塵無。」

閒談燈謎

寧靜

本園很多位先生談及燈謎，我也談談。燈謎是一種文字射覆的遊戲。「文心雕龍」內曾爲謎字下定義說：「謎者回互其詞使昏迷也。」謎這個字見於載籍，相信當以「文心雕龍」爲最早了。謎的用燈，亦相當於何時何代人。但從前文人雅士在上元良夜，金吾不禁的時候，多舉行小集，以文字爲遊戲。燈和謎配合在一起，可能就是這樣開始的，所以燈謎又名春燈。

燈謎又有商燈和燈虎的別稱。商有商榷的意義，所以我們對於商燈這一名稱，不難理解。惟燈虎的虎字，不知何所取義，即遍以詢覓多聞的湘綺老人王壬秋（闓運），也弗不清楚。他以爲燈虎可能是燈謎或謎符的諧音，但後來他也不敢相信這樣的解釋。關於燈虎的虎字意義，據我淺學所知，至今似仍未見有較滿意的解釋。

燈謎雖是遊戲小道，但製者和猜者勾心鬥角，亦時見慧心巧思。好的謎或典雅，或深隱，底面渾成不易，往往令人拍案稱絕。

往昔的燈謎，謎底多取材於四書、五經、古文、唐宋人詩等；聊齋和西廂記等也常被垂青。而今很少人再熟讀四書五經等古籍了，如仍像前人在那些地方找謎材，就很難普及，而且減少興趣。前人很多佳謎，也因爲謎底不大爲現在一般人所熟知，介紹出來，恐難使一般讀者感到有興趣。我現在略選若干則比較通俗易知的佳謎，以窺製謎者的巧思，並資讀者之談助。

（一）蠢（四字書一句）——謎底爲「唯女子與小人爲難養也」。以小人解釋作小孩子，妙極。謎面和謎底可稱貼切之至。這個謎語不用典故，是「白描法」中的代表作。

（二）趙子龍單騎救阿斗（中藥名三）——謎底爲「常山，獨活，使君子」。趙子龍爲常山人。「單騎救」扣獨活。「天下英雄唯使君與操耳」，阿斗即爲使君的兒子。

（三）晉室南渡（人名一）——謎底爲「司馬遷」。晉室因五胡之亂而遷都，故曰「司馬遷」。

（四）八千子弟總成空（珠寶名一）——謎底爲「翡翠」。這是用拆字的方法的，「翡翠」拆爲「羽非羽卒」（項羽的兵卒，非復項羽）。「史記」稱項羽重瞳，另有一個和這略同的謎，謎面是「楚霸王自刎」，射字一，謎底爲「翠」字，即「羽卒」也。

（五）中山退位，讓之（三國人名二）——謎底爲「孫休，袁紹」。民初，孫中山辭臨時大總統而由袁世凱繼任。

（六）萬國衣冠拜冕旒（字一）——謎底爲「命」字。這也是用拆字法的，「命」字拆爲「人一叩」。謎面爲王維「和賈至舍人早朝大明宮之作」七律中的一句。該詩載唐詩三百首中。

（七）甲乙寅卯（字二）——謎底爲「枅枝」。這是屬於增損離合的謎。甲乙爲天干，屬木；寅卯爲地支，也屬木。

（八）坐若遊龜織開（鏡花緣人名一）——謎底爲「陰若花」也。這個謎頗有風趣，遊戲的事不必太板面孔。

（九）一個大，一個小；一個跑，一個跳；一個吸血，一個食草（字一）——謎底爲「騷」字，即拆爲馬和蚤。這個謎雖俚俗，但出於民間，亦頗見巧思。

（十）春雨連綿妻獨宿（字一）——謎底爲「一」字。春雨連綿，是無日也；妻獨宿，夫不在也；「春」字去了「夫」和「日」，所剩下的只有「一」了。

古今佳謎甚多，以上所舉，只不過就曾記和記憶所及的比較通俗易解的，略舉十則而已。燈謎（現在不一定需要用燈配合）雖然不及往日的盛行，但作爲公餘的文娛活動之一，仍是很有興趣和意義的。

新填字遊戲

請在下面各句的空格填，填上符合題意的詞字。

一、□□是我國民間特有的裝飾品，有喜慶事時用到它，有喪事時也用到它。秀才郎最喜歡它。

二、□□是香港人的益友和損友，也不來或少來的時候，大家都想念它，但它來得勤了，又都厭惡它。（這句要用我國一個地名來填）

三、□□是不喜歡人做壓的，否則它便跑了。

（答案在本版找）

酒徒趣聞

元丁

酒雖已成爲現代人普通飲料之一，但在酒量方面，和古人比起來，相去尚遠。特別是古羅馬人，常飲巨量的酒。

羅馬帝國第二任皇帝提比留在他的宴會裏提倡豪飲，並要各賓客彼此鬥飲，以邀取他的獎賞。有時，一個參加酒會的人所飲的酒，可能多至三加侖。

亞力山大大帝也喜歡酒會——特別在戰勝之後，而他的飲酒比賽也很出名。他曾經設獎，多至一千三百三十五銀幣，獎給飲酒最多的人。當時，有個名叫普羅瑪查士的人，藉此發了大財，因爲他每次可飲五加侖，獎金多落在他的袋裏。

有一次，亞力山大向一男子挑戰，要一口氣飲酒九品脫（一品脫等於二十液盎安士）。這男子除了一飲而盡之外，還可「再來一次」哩！

不少人描着，酒可延年益壽。不久以前，法國保祿地方有個一百零二歲的老人，一生都沒有離開過他家鄉的酒。

現代出售的酒，平均每樽是二十三液盎安士；平均每人每餐可飲半樽。

無名英雄讚

高陽

對於英雄的崇拜，本是人之恒情。可是人們卻完全忽略了，最值得大家崇拜的還是那些勤勤懇懇的普通人。

一個戰功彪炳的將軍，到處受到人們的讚揚和崇敬。但是，只要再想一想，如果沒有那些衝鋒陷陣的士兵，他的戰功又何從獲得？中國的一句古詩說：「一將功成萬骨枯。」寫這首詩的人，在那時候就已經對將軍的盛名感到懷疑，眞可以說是別有卓見了。

走到一座聳入雲際的摩天大廈的前面，大家很自然地會問：「建築師是誰？工程師又是誰？」他們絕對不會想到，如果沒有那些胼手胝足的泥水匠，這座大廈可能始終只停留在藍圖的階段上。他們更不會覺得，在極力稱讚工程師和建築師的偉大時，對於那些泥水匠又是多麼不公道！

就一張報紙來說，總編輯或總經理是人所共知的。報紙如果有良好的表現，人們都會歸功於負責人。但是事實上，一張報紙是無數人集體勞動的表現；每一個部門和每一個工作環節都有它的重要性。譬如說，如果校對人員的能力薄弱，魯魚亥豕，滿版都是錯字，在讀者的心目中一定會造成極壞的印象。可是，當人們看到一張沒有錯字的報紙，又有幾個人會想到這是校對人員的辛勤和負責的結果？假如排字工人的工作不夠迅速準確，出報的時間都會受到影響，更別說把報紙辦好了。

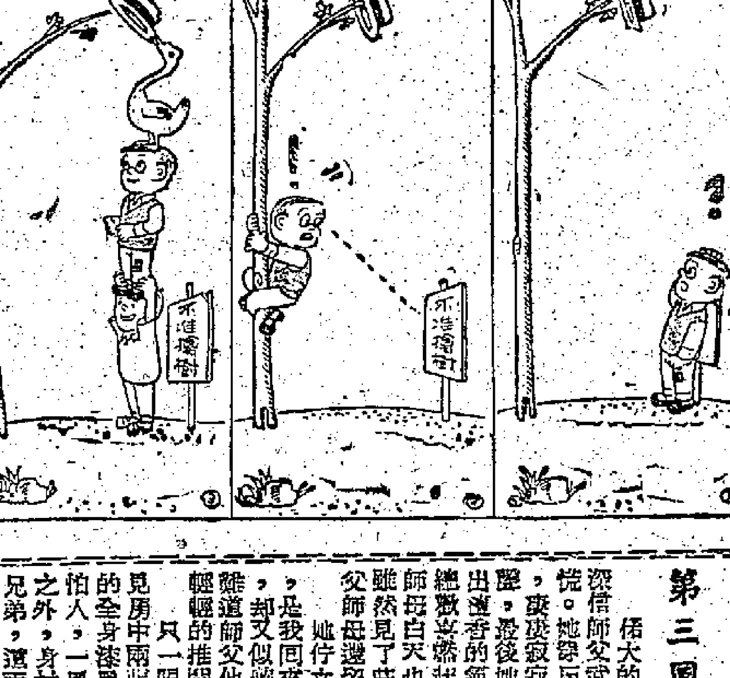
因此，我認爲，好些人熱衷往上爬或不安於位，都是受了社會上這種看法的影響。若是一般人不再盲目地崇拜英雄，在普通工作人員中造成憤憤不平的心理，確實可以避免許多不必要的人事糾紛。

至於每一個人，他對於自己的工作固然不要估計得過高，但也不要估計得太低。對於自己工作的重要性，他應該有正確的看法。他必須知道，當他把本位工作做得盡美盡善時，他已經比那些出盡風頭的人更足自豪了。

所以，不論從任何觀點來看，無名英雄比所謂的英雄人物眞重要得多。

消閒小品

大蘇（別有妙法）　吉叔作



說部叢談

「英烈傳」的作者

寧遠

照我自己的愛好來說，在舊說部中，「英烈傳」不僅算不得第一流的作品，連列入第二流也有些勉強。只因小說中所寫的人物，歷史上大多實有其人，容易引起讀者注意；加上京劇和評話中也有不少關於朱元璋、徐達、常遇春等人的節目，這樣就無異給小說作了義務廣告，使它在長時期內，一直成爲一部暢銷書。可是此書的作者是誰，至今還是件無頭公案。關於朱元璋等人的傳說故事，在「英烈傳」問世以前，民間已經流傳得不少，這部書顯然也像「三國」「水滸」「楊家將」等一樣，是以此爲基礎並參考正史而編成的。但即使這樣，總也該有個編著者吧。這人又是誰呢？

原來有兩種說法：明清人的筆記中，都認爲作者是明嘉靖時武定侯郭勛。但有些版本上卻標明是徐渭（文長）所著。關於徐文長的說法，可能性很小，因爲那些最早題爲徐文長所作的「英烈傳」，出版時已是萬曆四十四年。距徐文長的死已過二十三年。雖然也可以這樣推測：徐渭稿在先，稿成徹於家，直至他死後才由子孫拿出來刊行。但畢竟牽強一些，且考徐文長的生平，他的興趣似亦不在小說。

至於郭勳的說法，明郎瑛、沈德符等都說是他爲了想得帝老倌的恩寵，故意寫成這部小說舖陳乃祖郭英的功蹟，令內官之職司平話者，日唱演於上前，後來果然被晉封爲翊國公。郭勳是郭英的子孫，這一點是可信的，至於說誇張他老祖宗的戰功，在小說裏可就看不出來，至少並不顯著（也許是郭勳手段高明吧）。小說寫陳友諒之死，全靠郭英所發，好像這就大大地捧了郭英。但從「英烈傳」中看，非但徐達、常遇春的功蹟遠在郭英之上，即如李文忠、沐英、朱亮祖等，也都功不亞於郭英。他們都不是郭勳的祖先，郭爲什麼也要這樣捧他們呢？可見爲鋪陳戰功而寫小說的說法，證據並不充分。但這部書的完成，我看與郭勳肯定是有關係的，目的是不是爲了頌揚祖德，那是另一個問題。說此書爲郭勳所著的是郎瑛、沈德符等一班人，他們都生於明季，與郭勳同時代，所記當屬可靠。小說是否眞正出於郭勳的手筆，還不能斷定，作者很可能是郭勳的門客或幕僚。由於書中對明初諸將都有頌揚（自然也包括郭英在內），郭看了很感興趣乃是意料中事，後來小說的得以付印，郭勳必然出了不少力量（在三四百年前，一部書的出版是極不容易的事），於是就以爲作者是郭勳本人了。這樣推測，覺得還是比較近情的。如果要在小說裏找作者捧得最高的一點上看，而決不是郭勳，被「英烈傳」的作者捧上三十三天去的不是別人，而是明太祖朱元璋！

（答案：一、對聯，二、天水，三、寧靜。）

散花女俠

梁羽生著　雲君圖

第三回　駿馬追風　神拳卻敵　散花驚妙技　飛矢射強仇

偉大的山莊，一點聲息也沒有。于承珠雖然深信師父武功蓋世，不致遭受意外，却也有點心慌。她穿房入室，尋尋覓覓，處處都是冷冷清清，凄凄寂寂，她高聲叫喚，空屋裏只有自己的回聲，最後她來到了張丹楓的臥房，門窗開處隱隱出奇香的氣味，這是張丹楓平日的習慣，在臥房裏總愛焚燃一爐檀香。于承珠心道：「怎麼師父師母白天也躲在房間裏面？」她心中渴念師父，雖然見了莊中異象，仍是自己安慰自己，認定師父師母還留在莊中。

她佇立門外，輕扣門環，低聲喚道：「師父，是我回來啦。」房中仍是無人答話，貼耳一聽，却又似隱約聽到呼吸的氣息，于承珠大是奇怪：「難道師父他們白天也睡午覺？」躊躇一陣，終於輕輕的推開了房門，閃身入內。

只一眼，就幾乎把于承珠嚇得跳了起來。只見房中兩張臥榻，上面各有一人盤膝而坐，左邊的全身漆黑，右邊的却連眉毛都是白森森的，怪得怕人，一黑一白，相映成趣，只是除了膚色不同之外，身材相貌却又甚爲相似，像是一母所生的兄弟，這兩人都是鷹鼻勾鼻，獅口深目，一看就知是外國人。而且這兩人的身上還散發出一種腥的氣味，這種香的氣味都掩蓋不了。

這兩個怪人對于承珠的進房竟似視而不見，聽而不聞，在臥榻上盤膝趺坐，動也不動。兩人都沒有穿鞋子，一雙腳板，又大又黑，在雪白的床毯上印出了骯髒的黑印。于承珠大爲生氣，指着那兩個怪人喝道：「喂，你們是誰？怎的還沒有禮貌？」那兩個怪人連眼睛也不眨一下，對于承珠的話竟是相應不理。于承珠更怒，又喝道：「喂，這是我師父的臥房，你怎麼可以隨便鑽進來？還把他的床也弄髒了。」兩個怪人這才眼睛眨了一下，四道眼光一齊射到于承珠面上，但隨即又合什低首，連看也不看她了。

張丹楓與雲蕾都是好潔之人，房間裏纖塵不染，于承珠瞧着又是氣憤，又是心疼，嚷道：「你們再不理，我可要不客氣啦。」伸出手掌，朝左邊面目黧黑的那個怪人一推，只覺手所觸處軟綿綿的，好像打在一堆棉花上似的，毫無着力之處，于承珠大吃一驚，這怪人竟然具有一身上乘的內功。她一轉身，右邊那個怪人正在呲牙咧嘴的衝着她笑哩！于承珠一怒，呼的一掌向他腰間的軟麻穴拍去，忽覺如觸着一塊燙熱的鐵板一般，于承珠急忙縮手，只見那人上身微微晃了一下，仍在獰笑。于承珠大怒，刷的拔出寶劍，斥道：「這是張大俠的房間，豈容你們胡搞？你們走不走？」劍光一閃，先刺那黑面怪人的腰脅。（八十）

懵人日記　夢中人

是日也　有眼睇

岑醫生非常之當面，當我係自己人，佢大鬪花話，不因我旁聽而有所顧忌。三娘面目傳情，不停淺笑。岑醫生手口齊用，把口不停講，兩隻手不停搖上搖落，由手掌搖上手瓜，再由手瓜搖落手掌，笑曰：「三娘，你呢個風濕病，唔使幾耐就會好。」三娘曰：「你點知會好呢？計我就話未好，重係陰陰痛，即如呢幾日就係。」岑醫生曰：「過埋呢個陰天，你就會好矣。何以見得呢？」岑醫生拍下拍下三娘隻手瓜，笑曰：「或者你自己唔覺得，我抵佢左就好清楚，你肥左矣，手瓜都大左。」

三娘身子單薄，雖係未算骨瘦如柴，仍入瘦類。生得瘦，總喜歡人地話佢肥者，猶如生得肥，你話佢肥得勻循，肥得瀟湘，好少話唔歡喜。三娘好開心，笑曰：「眞㗎？我眞係肥左？」岑醫生曰：「點會假？由手瓜以至各處都肥左，記得初初醫你之時，摸落去得棚骨，現在週身肉矣。」三娘笑曰：「腱肉橫生耳。」岑醫生搖下搖下三娘的手臂，咸眉斬眼，笑曰：「矜貴之肉也。」三娘摑佢一眼。我打個冷震，暗想人地話岑醫生壞品，有彈錯佢矣。此處是佳家地方，又有一個陌生人在，岑醫生尚且如此，然則在他的醫務所之內，豈非好得人驚乎？

我有眼睇，索性走開左，我個心好亂，岑醫生之輕佻浮薄，亦都三娘對佢眉目傳情。如此看來，可以肯定講一句，三娘都唔係好人也矣，太過對唔住劉先生也矣。呢件事不容我忍視，作爲一個家庭教師，應該覺好人地個家庭，固然要教好尊尼，亦要教好三娘也。然而，想深一層，此是他們的私事，干涉人地私事，算不算越家庭教師的範圍呢？想到呢處我就躊佶。我好想去話岑醫生幾句，又有啲嘅瞻。我企處對着那扇關着的窗，捩手頓足，我個心好激動，好矛盾，好唔安樂。

我終於冇膽去話岑醫生，一味企處胡思亂想，冇眼睇佢地。正在此時，耳邊忽聞岑醫生曰：「唉夢先生。」我速忙回頭，原來岑醫生正在扶着三娘，站在我背後。岑醫生詫異曰：「點解你企處都下都下者？你的神經可能有問題。」我見佢隻手攬住三娘，經已憎左幾成，我曰：「我嘅神經冇問題！」這是我的失儀，唔係，我冇事。」岑醫生正色曰：「有好多種病，表面上睇唔出者，你面色唔好，可能貧血，或者營養不足。你有時間，隨便去我寫字樓，我同你驗一驗體格。」岑醫生對我咁關心，令我慚愧萬分，正想回答，岑醫生扶着三娘，上樓打針矣。（一六八二）

七天完偵探小說

大盜落網記

愛森華

六：窺伺

波亞斯馬上查店裏的存貨紀錄，發現失了一套絨衣服和一件皮外套，波亞斯探長知道是海明威穿走的。馬上下令附近各區署的警察，施行流動檢查，注意穿皮外套和絨衣服的人。無如穿這種衣服的太普遍，警察實在無從注意，空自忙了一頓，毫無結果。

「又多了一條人命，這萬惡的海明威，眞是殺人不眨眼的惡魔，我一定要消滅他。」波亞斯回到辦公室裏，恨恨的說。

波亞斯整天坐在辦公室裏，桌上的電話響個不停，那是各方面情報站的聯絡電話，但沒有一宗好消息。流動檢查站，送來了一大批嫌疑人，都是穿皮外套絨衣服的，波亞斯費了整天時去認，結果沒有一個是海明威，只得把他們都放了。

波亞斯住在阿剌伯道五五八號，那兒是高等住宅區，十分幽靜，波亞斯的一家都住在這裏。

這天晚上，在波亞斯回家之前，有一個身着短褸子紳士型的中年人，僱了一輛街車，直向阿剌伯道，到了五六一號門前下了車，付了車資，昂然向五六一號的門口走進去，並在信箱面前站着，察看信箱裏有沒有信，他的口在咀嚼着，兩頰不斷跳動。他是海明威。

海明威現在的唇上添了一撮短鬚子，而且戴上眼鏡，這是從舊貨店裏取得的。他雖然也取了一件皮外套，但他根本沒有穿。他現在所穿的，是一件新買的呢絨黑大衣，在他的大衣口袋中，有一枝自動手槍。

海明威馬上返身出來，走進這座建築物旁邊的一條小巷裏。小巷裏一片昏黑，一點燈光也沒有，這是一個非常好的隱蔽處。

在小巷的對面，便是五五八號的大門，波亞斯就住在這兒的樓上居住。假如他要回家的話，一定必要在小巷的前面停車，海明威所站的位置，正好監視着他。

海明威在不久之前，曾打電話到波亞斯的辦事處去，確實知道他還在辦公，因此，他在這兒守候着。他知道波亞斯無論如何今天晚上一定必要回家的。

周遭一片沉寂，海明威除了聽到偶然一輛車子經過的聲音外，只聽到自己的呎喉聲，他不斷把瓜子拋進口裏，咬破了瓜子殼後，又吐了出來，於是，他嚼着瓜子仁。這已是他的習慣了，愈是緊張的時候，他嚼得愈多。

直到下午九時，海明威已經在小巷裏等候了七十分鐘了。突然有一輛巨型車子在五五八號面前，緩緩的停下，車廂裏走出來的，正是波亞斯探長。他帶着一具疲乏的身體，向自己的門前走來。海明威瞧得真切，馬上從小巷衝了出來，衝也似的衝到車旁。

小說林

有夫之婦

史得

五十九：太關心了

李宗靈搖頭一笑。繼續往前走，胡定蕃看看張大年跑到姚韻珠身邊，跟韻珠說話。

「他對韻珠似乎很關心。」胡定蕃微笑說。

「太關心了。」李宗靈不以爲然地搖頭一笑。他看着張大年，張大年正在門口和姚韻珠說話，韻珠連連點頭，張大年這才轉身再走回來，李宗靈說：

「還有什麼要緊的話跟她說？」

「她叫我替她找工作。」張大年一邊走一邊說。

「找工作？」李宗靈說：「她值的要走到外邊去？」

張大年不做聲，李宗靈又是搖搖頭，像自語地說：

「她現在怎麼好走出呢？馮作賓身邊真要有個人才行。韻珠不會走的，她不是這樣的人。」

張大年也沒有答話，胡定蕃問他們關於馮作賓和姚韻珠的事，李宗靈把所知道的說了。可是張大年說：

「你所知道還不到十分之一。馮作賓是個大傻子！」

「不要亂說。」李宗靈看他一眼：「你知道多少？」

「很多秘密。」張大年說：「到車上再跟你說吧。」

胡定蕃有一部小車子，停在泥大路的地方，三個人走上車，胡定蕃開着車回到城裏去，車開了他就問：

「大年，你知道他們的什麼秘密？你講出來。」

「本來我不想講，」張大年說：「不過爲了免得李宗靈對我的意見有所誤會，我只好說了。」

於是，他把馮作賓追求姚韻珠的經過，怎麼經她介紹她做空中小姐，怎麼趁她生病追求她，以後婚後怎樣反對她跟從前的朋友來往，像個專制魔王一樣的種種瑣事也說出來。胡定蕃一邊聽一邊稱奇，李宗靈沒有做聲，等張大年說完了，他問：

「你又怎麼知道這些事情的？」

「當然是韻珠告訴我的。」張大年說：「絕不是推測。」

「昨天晚上你在她房間裏就是說這些事？」

「不。」張大年說：「她老早就對我講過了。」

「什麼時候？」李宗靈追問：「怎麼會她婚後很少見從前的朋友，你怎麼會跟她見面的？是在香檳喝茶那天？」

「也不。」張大年說：「總之你可以問問她，我說的沒有一點是揑造出來的，要不然，我怎麼知道？」

李宗靈不再說話，看着大年。胡定蕃開着車說：

「這就難怪韻珠忍受不了。馮作賓也做太過份了些。」

「所以李宗靈誤會我故意挑撥他們夫婦感情，勸韻珠離開馮作賓，其實我只是同情她的處境。」

李宗靈仍然沒有說話，過一會他才說：

「那末，看來好戲還在後頭吧？」

歷代名妓傳之二

綠珠

炎之

五：墜樓

石崇看了，不由得大怒道：「這胡婢眞正沒有良心，竟敢背叛我，我非要把她活活打死不可。」

「慢着。」綠珠說，「翾風是胡姬，她不懂得我們中國女人應守的道德，她以爲你已經不愛她了，自然會生怨望的，我把她的意思說了出來，沒有傾陷她的意思，只是教你小心防備罷了。如果你殺害翾風，那便變成我的罪惡了，好教我這一輩子不安的。」

「那末，你的意思怎樣？」石崇向綠珠問。

「把她逐了，或者遣放了她出去。」綠珠這樣提議着。

「放了出去？」石崇搖着頭說，「曾經過金谷園裏的寵姬，怎可以讓別人佔有她？」

「這是什麼原故呢？」綠珠說，「你已經不再愛她了，就讓她自由去另找對象，不是很合理麼？」

「不行。」石崇堅決地說，並且帶着憤怒，「這樣王愷他們便會恥笑我，說我這姬妾也羈縻不住。」

「由得他們取笑好了。翾風自會歌頌你的仁慈。譏笑是無意識的，歌頌卻可以使你仁聲廣播。」

「不，不！」石崇厲聲說，「我絕對不能忍受別人的譏笑，我不可以讓我的姬人到外面去。」

「假如孫秀他們一定要來問你要呢？」綠珠說。

「我不給，看他們奈我什麼何？」石崇盛氣說。

綠珠默然無語。結果石崇使翾風作了「房老」。「房老」這名稱是石崇定出來的。也可以說是一房的長輩，也可以說是老死在房中。她的職務是管理洒掃的僕婦丫環，等於一個管家婦。一個不許離職的管家婦。（十六）

下週一、二高陞又上好戲
蘇六娘將出現台上

潮人

潮劇「蘇六娘」的一個場面。左爲郭繼春（李美英飾），右爲蘇六娘（陳靜芳飾）。

本月十六日、十七日一連兩晚，高陞戲院將有好戲上演。這是香港汕頭進出口商會潮劇團在那裏演出潮劇「蘇六娘」。

「蘇六娘」是一齣很出色的八場巨型潮劇。是解放後潮汕的戲曲藝術工作者在「百花齊放、推陳出新」的方針感召之下，整理出來的一齣改良潮劇，是廣東潮劇團最受歡迎的劇目之一。汕頭進出口商會潮劇團此次公演就是根據已經改良了的劇本。

故事的背景是封建統治下的潮汕農村。當時的揭陽有蘇員外夫婦，生有一女，叫做蘇六娘。蘇六娘聰明伶俐，能讀詩書，並且美貌過人，以致有句諺語說是：「好魚白腹鰛，好女蘇六娘。」

蘇六娘自幼寄居在西臚外祖母家裏，隨舅父攻讀。她與表兄郭繼春同窗共硯，自小青梅竹馬。長大之後，更互相愛慕，經六娘貼身丫環桃花撮合，在後花園私訂終身。

其時，潮州府城衙門裏有位楊師爺，饒平人氏，擁勢恃強，炙手可熱，是個包攬訴訟的大訟棍，有子楊子良，驕橫奸惡一如其父。蘇員外和族長到潮州府城跟人打官司，為了巴結權勢，攀附豪門，便把女兒許配給楊子良。蘇員外回到家中，把許婚之事告訴蘇夫人。蘇夫人不忍把女兒遠嫁饒平，六娘對這頭婚事更堅決反對。

蘇員外知事出有因，乃拷打桃花，桃花將蘇六娘與郭繼春相愛之事說出。蘇員外於是對把女兒許配給楊家之事有悔意，但因迫於鄉規，礙於面子，沒有辦法，只好打算將六娘與楊子良之婚期拖延，再從長計議。

不久楊子良帶同乳娘由饒平到揭陽蘇家討親。蘇員外夫婦忽聞楊子良會同族長到來討親，勉強接待，並說出想把婚期延緩之意。楊子良不允。

那族長也助紂為虐，一挾「鄉規」、「族法」，威嚇說要把六娘「浸沉江」！蘇員外夫婦在淫威之下，只好答應楊家迎娶。

六娘因婚期已迫，退婚無計，乃寄令桃花到西臚告知表兄郭繼春，日果，她在悲憤的激變中，留書出走，至「京北渡頭」，企圖投江自盡，恰巧桃花和郭繼春趕至，六娘才免一死。渡夫阿進伯同情他們的遭遇，和桃花一同設計，幫助郭繼春和六娘逃走。

楊子良與族長等人追至「京北渡頭」，只見鐵錨一隻，流水滔滔，以為六娘已死，悵喪而去。

這齣八場巨型潮劇熱烈地歌頌了封建制度統治之下青年男女爭自由的勇敢行爲，暴露了惡霸訟棍的倚勢逞強、欺壓良善的醜惡面目，嘲笑了那些巴結豪貴、出賣兒女幸福的愚蠢父母，同時塑造了俠義助人的桃花與渡夫兩個可愛可敬的勞動人民的形象。這是一齣主題思想明確，內容健康的好戲。

汕頭進出口商會潮劇團的全體成員們經過數月排練，在唱、做、表達劇中人的感情活動方面，都有了很好的成績，這次公演，定可爲港九觀衆一開眼界。

金花剛繡，卻想着她的意中人。（「五朵金花」）

娛樂版

冬瓜變傻瓜　鈔票換支票

戲人戲事

★最近有一次，梁醒波、譚蘭卿、半日安、譚秉鏞、歐陽儉同在一起飲茶，有人說，是五個大冬瓜同敘一堂。但有人說：「歐陽儉不算大，中級而已，改爲五個大傻瓜好不？」引起一陣哈哈。

★美麗的花旦中以靚女見稱，她的面貌很上鏡頭，因此，他近來常常爲一些刊物邀她到郊外拍生活相。阿麗爲了要拍片，又要應酬拍照，便忙個不了。

★任劍輝很怕收紙幣，她怕紙幣就髒嗎？這又不然，她拍攝帶[illegible]了。有一次演戲，班方給了一筆工金給她，其數目不少，任姐看見鈔票厚甸甸，說：「不要了，請寫張過戶的支票給我好嗎？」以後，有什麼戲金給她，都照此寫支票了。

★阮兆輝喜歡寫，常常帶一本拍紙簿，一坐下就寫，寫汽車、輪船，寫得倒不錯。有人說：輝仔做漫畫家嗎？問年齡，已是小生今年十七歲了。本月十八日，便是他拜麥炳榮爲師之期。（清華）

波叔波嫂歧見消除　文蘭決定棄學從影

鵬展

是今年年初，丑生王梁醒波和太太顏文娟在家吵鬧了整夜，他兩口子的吵鬧並不是爲了甚麼，只是爲了愛女文蘭的前途問題。

波嫂說：文蘭的電影基礎打穩了，待她高中畢業後，便讓她專心做一個演員。

波叔說：文蘭高中畢業後，應該繼續讀大學，學識豐富了，不愁沒有更好的前途。爲父者希望女兒求學，爲母者希望女兒向電影事業發展，各執一詞，當然公、婆都有理，正如波叔說：年來辛辛苦苦的幹，都是希望兒女能夠有好的前途，有豐富的知識。

波嫂也說：辛辛苦苦攪成「達機影片公司」，是希望使女兒在電影方面有更好的發展。

應該繼續求學呢？還是專心做一個演員？文蘭當時也沒有主意，她認爲父母都是爲了自己的前途設想，而兩件事都是她喜歡的，這位出名的孝順女，於是便淡忘由父母作主。

當時波叔夫婦見女兒還有幾個月才畢業，於是，便把此事暫時擱在一邊。

經過幾個月的考慮，波叔見愛女的叫座力竟不下於他，他也便不想埋沒女兒的演戲天才，而讓她高中畢業後專心在電影工作了。

文蘭專心演戲的消息傳出後，某電影公司立刻邀她爲該公司拍「十××」一片，但文蘭沒有答應，因爲她家的「達機」公司，有好幾套片正待她主演呢。剛開拍的「苦鳳鶯憐」便是由她和羅劍郎合作的。

文蘭

猶餘清韻憶蓮花

昭成

前幾天中國皖道藝術劇院舞劇團在深圳演出的舞劇「並蒂蓮」，實在使我很震驚，感觸很不淺。「並蒂蓮」是從「聊齋誌異」書中的「晚霞」改編，我看過了書本，又看過演出，內心感到有說不出的高興，因爲演出的劇本，不但保存了書中的梗概，而且在情節上更凸出；書中的結尾較弱，劇本較強，鬥爭也較烈——這是符合整個劇情發展的。我認爲，劇本寫得好，改得好，音樂美妙，演出成功。

幕啓時，展現在我們眼前的是一幅美麗的錢塘江畔的景色，遠處藍天中白雲朵朵，襯托着近處樹影婆娑，彷彿把觀衆帶進了那個美麗的地方。忽然，兩三條龍舟在江中徐徐出遊，當樂聲揚起了緊密鑼鼓，這時，人們很快就會想起了五月端陽節來了。每年，中國相沿習俗，人們都在這一天競賽龍舟、吃粽子，紀念古代愛國詩人屈原投汨羅江而死的事蹟。舞台上，演員們很巧妙地用舞蹈的形式表現出賽龍舟的情景。小伙子們一個接一個的迴旋舞蹈着，看誰的表演出色。一個身軀健碩的小伙子阿瑞，能歌善舞，在比賽中，他獲得了彩衣獎。其時，昏庸的淮王在文武百官的簇擁下來到江畔賞龍舟，並命令衛兵們強迫阿瑞到龍舟上緊下的一塊粟木上去表演技藝，取悅淮王。這種下臨江水，搖搖欲墜的表演，每年不知有多少人因而犧牲。阿瑞表情激憤，內心表現出反抗的情緒；可是淮王暴虐成性，阿瑞終於被迫踏上龍舟。當他舞得正酣時，突然天昏地暗，雷電交加，舞台的佈景也改了，巨龍出現天際，迫真異常，音樂也配合起巨浪翻滾的節奏，彷彿搖撼着大地，預兆着一幕人間悲劇的來臨。果然，粟木被巨浪的沖擊，折斷而墮，阿瑞被捲入駭浪之中。

接着是一場海底的佈景，台前落下一塊白紗幕，背景是一叢水中動物浮游而過，原來阿瑞被夜叉抓到龍宮去了，在那裏，他與渴望着自由幸福的人間仙子晚霞邂逅，兩人一見鍾情，於是就意味着一場與龍宮的封建統治者的鬥爭開始……。

以後，他們爲了自由與幸福，不惜先後與海底及人間的封建統治者展開了殊死的鬥爭。阿瑞最後在與淮王的激戰中，因寡不敵衆，被刺身死；晚霞也在刺傷了淮王之後，壯烈地結束了她們短促的生命。但，他們的英勇形象，也深深的烙印在觀衆的腦海中。尾聲：阿瑞和晚霞在迎着朝陽的蓮花上起舞，樂隊與合唱同聲歌頌「並蒂蓮」——象徵他們爲自由幸福而鬥爭的英勇和不可磨滅的愛情。

「並蒂蓮」是用舞蹈和音樂揉合而成，沒有對話，沒有道白，然而通過他們的表演技巧和音樂，我們都能領會到每一個動作的含意，受到有力的感染，這個舞劇給人的印象是像詩一般美，而且比詩更迷人，它把人們帶到一個崇高而優美的境界中去。

「死亡邊緣」中的男主角　伊夫蒙丹受人歡迎

白景

國泰戲院放映的法國片「死亡邊緣」，原名叫「恐懼的代價」，是一部值得看的片子。

在這部影片中擔任主角的伊夫·蒙丹，是法國著名女明星西蒙·薛妮烈的丈夫。目前，伊夫·蒙丹正在荷里活與瑪麗蓮·夢露合拍新片「讓我們做愛」。

伊夫·蒙丹在「死亡邊緣」中扮演一個汽車司機，有精采的表演。他是在第二次世界大戰後期在法國崛起的歌唱手，他唱的歌曲，被認爲「表現了法國人民的精神，受盡苦難但決不屈服的人民的精神」。

伊夫·蒙丹不僅是一個著名的歌唱家，他同時是一個演員，而在他拍電影的時候，他堅決拒絕唱歌，而以百分之百的演員身份，扮演片子裏的角色。

伊夫·蒙丹在小時候學過雜技，他也便把從雜技學校學到的技能帶到舞台和銀幕上去。

戰後初期，巴黎的莎拉·培爾娜劇院演出「薩勒姆的巫婆」一劇（即美國作家亞瑟·米勒的作品），在整整一年中，伊夫·蒙丹每晚扮演劇中的普洛克托的角色。有一個晚上，巴黎雷諾工廠的工人決定一起去看伊夫·蒙丹的戲，他們包了戲場，他們認爲伊夫·蒙丹是他們的演員。在法國，工廠的全體工人一同看戲，是極罕有的事情。這個舞台劇後來由法國著名導演搬上銀幕，伊夫·蒙丹也參加演出。

伊夫·蒙丹

細膩感人　值得推薦

——談「連理枝」（太平、環球總）

頭輪影談

本片的編、導、演都够水準，故事內容有意義，情節細膩感人，值得一看。

謝賢在片中先後兩次娶妻，有子女兩名，他是因爲前妻南紅在戰亂中失散了，事隔多年仍全無音訊，爲了侍候年老的母親和撫養女兒王愛明，才再與嘉玲結婚的。但南紅僥倖沒有死去，她歷盡千辛萬苦，走遍天南地北，終於與丈夫和愛女重逢。這時的情景是既悲又喜，既有戲劇又有矛盾。影片就着重從解決這一矛盾落墨。結局安排得恰當，使人感到滿意。

這是許多個不幸家庭中的一個，這是日本軍國主義發動侵略戰爭所造成的一齣悲劇。片中的南紅愛謝賢，她要尋找謝賢和親生女；謝賢也愛她，並且長年懷念着她，但在情勢上他却有重婚的必要；而嘉玲也是個深明大義、純潔善良的女性，她愛家庭，愛自己的兒子，也愛南紅生下的女兒。她們三人都沒有錯，只有日本帝國主義發動的侵略戰爭才最可恨。

南紅最後繼續致力於教育事業，讓謝賢與嘉玲繼續幸福地生活下去，而她自己也常常回去探望女兒，親密得就像一家人一樣。這個結局把矛盾解決得合情合理。

開頭楔子的戰亂場面處理得迫真，使人看得驚心怵目，滿腔悲憤。我們之所以堅決反對復活日本軍國主義，是因爲我們要讓王愛明、馮寶寶這些可愛的孩子能够幸福地生活下去。

江明

着重寫兒女之情

——談「書劍恩仇錄」下集（香港、中央、中線）

下集的戲和上集風格不同，味道也各異。上集的特點是線索多，人物多，打鬥場面熱鬧，下集則寫兒女之情較多，從霍青桐和香香公主姊妹倆同時愛上了陳家洛，成爲故事的主要情節。

正因爲這三個人的戲佔了主要部分，所以周仲英夫婦、周綺和余魚同等人，在本片中已未再露臉。看來有些上集留下的線索，要到第三集才有詳細交代了。

影片寫乾隆皇利慾薰心，陰險狡猾，利用陳家洛等人相信自己的同心轉意的弱點，一旦回宮後便又強徵軍糧，攻打回部，並要強搶香香公主，這一描寫比較成功。後來陳家洛知道親兄原來真的如此不仁不義，毫無骨氣，於是也就不再前往天山取回證件交給乾隆銷毀了。英雄的成長和成熟，是要經過一番磨練，甚至是慘痛教訓的。這段戲的含義甚好，可堪仔細回味。

紫羅蓮演翠羽黃巾霍青桐，威武、機智而又多情，內心表情演得好。她贈寶劍給陳家洛留念，不僅是爲了感謝救命之恩，而且也是默默傾訴出愛慕之情。但因其後陳家洛與香香公主相處的時間更久，而這個小妹妹也有其純潔可愛之處，再加上陳家洛曾誤會李沅芷是霍青桐的男友，於是徒令這位女中豪傑傷心無限。自然，這一切變化都是情非得已的，怪不得誰是誰非。

喜長

祁連劍

杜光庭

六、弱水凌波

綠萍知道那「初日芙蓉」之陣，最大的作用是以逸待勞，緩緩地消耗敵人的精力，使對方於不知不覺中，逐步不支，到了最後筋疲力竭，輕者束手就擒，重者氣絕而斃。但這樣的一戰下來，少說也要耗一個半個時辰。這樣長的時間，岳劍那等待得了？她愈想愈焦灼，手中兵器有時也跟着打亂。她的膽怯一亂，「崑崙五毒」立刻有隙可乘，因之瞬息之間，十目觀音五人險象環生，而對方則處佔上風，有咄咄迫人之勢！

十目觀音見形勢兩變，心知漏洞乃出自綠萍所在的一路，趕快口誦蓮華經，一方面鎮攝自己心神，一方面也使綠萍姐妹四人，能够把心神寧靜下來，全心應敵。十目觀音一唸，其餘專華、綠蕾數人也跟着唸，一時經聲入耳，好像一服清涼劑，使人百念冰消，只有綠萍一人，雖然口中也唸唸有詞，但心中却不聽使喚，是故唸一段漏幾句，即使不漏，也與十目觀音等四人唸的不能合拍，這樣一來，她不唸猶可，她一唸，反而又把其餘的人的心意弄亂，一頃慣起，百煩橫生，連十目觀音這樣有修養的人，也被弄得心情繚亂。

要知十目觀音雖然潛修了不少時間，但在這四個少女之中，她最疼愛的其實是綠萍，綠萍年紀最小，又最聰明，論到性情，又數她最爲溫柔，這都是她天生的優點，別人無法與她比。況且她身世又最可憐，十六年前，若非十目觀音把她從路邊檢回來，她早已化爲飄萍逝水。正因爲上面種種原因，十目觀音無形中最體貼她，而她對娘娘也最知體貼。不但洞中各人對綠萍特別體貼，連洞中的白虎和斑豹，也最對綠萍的話。許多年來，牠們有甚麼差遣，牠們無不樂意服從。管教和差遣白虎和斑豹的工作，自然而然落到綠萍手上。因此牠們與綠萍更多親近的機會，更唯綠萍之命是從。這時候，綠萍正想起了牠們，於百忙中舉手一招，那斑豹向前一躍，已伏了她的座下。綠萍向牠撫摸了幾下，牠已了解她的心意，知道是叫牠去馱起岳劍。

綠萍知道那斑豹已會意去做，再又向白虎招手，白虎貼地一躍，又到了身邊，身軀高大，立在那裏，背脊平得像一匹馬一樣，不怒而威，極之漂亮好看。綠萍忽地對十目觀音道：「娘娘！請恕兒去去就來。」話罷將身一騰，騎到白虎背上，那白虎猛地一躍，從「崑崙五毒」頭上越過，那斑豹馱着岳劍，也跟着跑了出去，即時奔出洞中。（五十九）

紫荊花下

航逊

戴麟向她望了一會，彷彿他不值得似的。半晌，他才喃喃地說：「別擔心，我是自作自受。」

「但我還是要設法阻止你。」

袁萍俏看他，撒嬌似地蹙着眉。她的心情複雜得很，希望他乖乖地走開，又希望他一直就在身邊。

戴麟毅然地站起來，並沒有說明就走開。讓她等了幾分鐘，他才同來挽着她的手提箱。「我買了臥鋪票子。倒像帶着新婚的太太渡蜜月啦。」

她瞟他一眼，忽然苦擠起來。

這時候，火車站正是人羣最多，大家都推推擠擠着，又過去，將他們擠進擠出，他們却轉過頭來譏笑着，他們彷彿一點兒也沒有注意，只有他們兩口兒似的。眼看，他們在出口處前面，排在一長列人羣背後。

「快樂一點。」戴麟一手挽着箱子一手維護着她。「你這個樣兒，給人家瞧見，以爲我是拐帶人口的咧。」

袁萍笑了起來。她這才發現那另一排人——那些跟她膚色不同的洋男女，都盯着他們瞧，那種眼色，活像正在瞧一兩是奇異的昆蟲似的。

「我到了加拿大，也許一輩子給人家這樣不禮貌地瞪着的吧？」她心坎上長滿了疙瘩。即使沒有唸過幾年書，她也感到忿忿不平，「便無緣無故地站直了身子。心裏說：都並不古怪呀！我……」

[illegible]

春[illegible]記

西門穆

二十六・重要的事情

徐良送我和阮慧君下樓，在公寓門邊和我們分手，他說有些事件去辦，約我明天再見。

徐良駕駛他的汽車走了。我坐進阮慧君的汽車內，阮慧君駕駛汽車，駛出郊外。

半小時後，阮慧君把汽車在公路旁一條私家路邊草坪上停下來。

她沒有下車，只是側過臉來看我，好一會，她說：

「路，現在，我要帶你去會見楊淑貞了。你要記着幾件事，第一，你要扮作是黎仲鑫……」

「你以爲她會相信呢？」我問。

「只要她聽了心裏高興，只要她得到快樂和安慰，說謊話也沒有關係。」阮慧君說。

「會的。」阮慧君點頭說：「她並不是一個健全的人了。她臥病在床，那是思念黎仲鑫而成病的，你和她的情人黎仲鑫一模一樣，她不會不相信。」

「還有第三件麼？」我問。

「是的。」阮慧君說：「第三件也很重要，你問她一句話，你說：『淑貞，我的公事包你放在什麼地方呢？』」

「要是她問起我以前的事，那怎麼辦？」我問她。

「我會幫你的忙。」阮慧君說：「我陪着你去看她。但是，她不會說太多的話的，她這是頭痛，病得更嚴重了。」

「我問她：『公事包放在什麼地方』，這是什麼意思？」

「不錯。」她點點頭：「也許她因爲我在旁不願說，我便退出房外，你記着她告訴你的話，然後出來時告訴我。」

「好吧！」我點頭說：「我都依照你的吩咐去做。」

「還要記着什麼呢？」我問她。

「第二件，你要對她說你要她，你同來是要跟她結婚。」她叮囑說：「這是最重要的事，要說得很情深意切。」

「你有沒有想到，這欺騙一個病人麼不應該？」

「那末，我們去見她吧！」阮慧君把車開……

小說林

六、密雲不雨

天網

兩人是在一點半鐘，坐柳眉的自用車出發的，目的地是在沙田，吳石也跟到沙田去，這一天是週末，到沙田玩的人特別多，紅男綠女，擠滿了明媚的山野上。爲了遊人多，吳石衝貼的跟着兩人，兩人也不發覺。

到了西林，這是花木陰森的所在，也有東西可吃，兩人在一張石桌邊坐下，吳石也找得了一個座位，一邊喝茶，一邊用眼睛不斷的偷看兩人，發覺彭龍却充滿了不安的神態，還像以前一樣，可見他對柳眉沒有變動，也有疑念。柳眉要了一些吃得的東西，彭龍很沉默的望着她，彭龍喝了一口茶後，抹了抹她的手提包，柳眉把手提包打開了，拿出鏡子，照了照她的粉臉，她的動作，顯然是無聊。

「我覺得你今天的神氣，有些不對，是爲了什麼呢？」彭龍很關切地問。

「沒有呀！」柳眉笑着答。「明天，我們便要訂婚，或許是受了刺激的，心靈總是不安，或許是興奮過度。」

「你不覺得嗎？明天我們訂婚，也要張一些親朋好友，我不反對，可是，也不要太寂寞了。我總邀了幾個朋友，吃一杯酒，大大的快活一天，也是少不了的事。」彭龍說。

「這個我也不反對，」柳眉把她的手提包，放在石桌上，答：「但，却不能把這消息，在報紙上刊登出來，爲的是我不想給柳媚知道。這賤人不願和你見面，或是疏遠，但她愛你是真的，我不願刺激她。」

「在我的家裏舉行簡單的儀式吧！好不好？」彭龍說。

「也不要什麼儀式，我們交換了約指，便算了。」柳眉答。

這一天，兩人在沙田吃了晚飯，特別鍾情，在這間柳眉認識了最後關頭，彭龍還沒什麼事發生。吳石更覺得柳眉的手段非常，知道柳眉決心和彭龍訂婚，因爲婚期在一個月以後，柳眉便也想能夠拖延一些時日，這當然是爲了有時間探聽，非到了山窮水盡，她決不會和彭龍結婚的，什麼都是有計劃的行動。

第二天是禮拜日，柳眉依舊往醫院看張風和柳媚，柳媚恢復了健康，但爲了張風的病狀，不很好，還留在醫院裏，柳眉在醫院裏談了一陣，到了下午五點鐘，[illegible]

[illegible]兩人賀喜，兩人訂婚雖然沒儀式，可是情形熱鬧。（五十九）

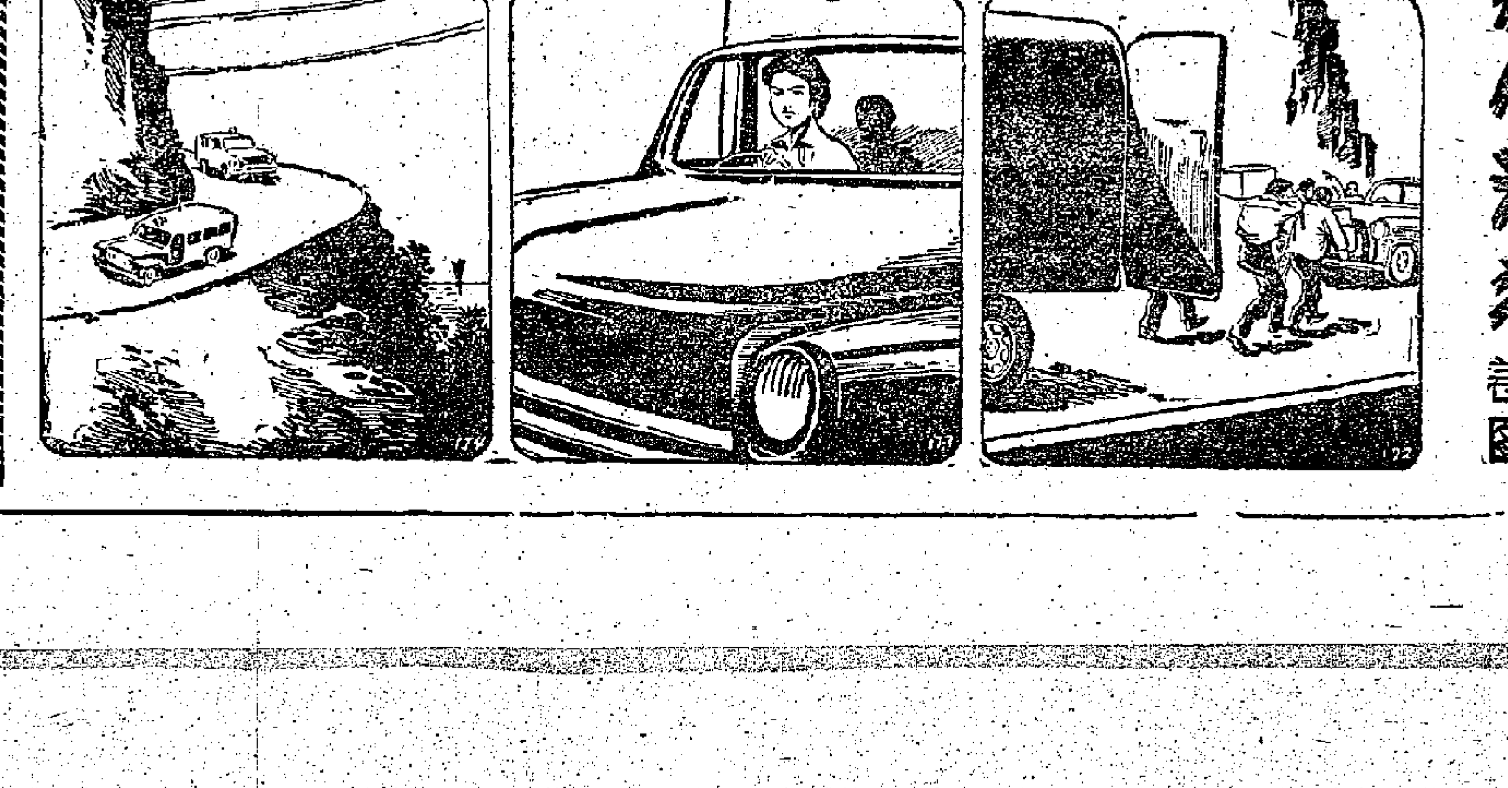
癡心迷犯

苗萍善　黎水圖

（一七二）此時，在綁匪眼標的心上，恨不得湯尼、大口強被送拍溜打死，那他就可以獨吞這一車錢鈔，遠走高飛，永遠安逸了。所以他恨不得來一隊天兵天將幫助他救迫，他一面瘋狂的放爪牙們「快……快……」一面還注意在蛇下拚命搏鬥的綫柏三人。

（一七三）素蕾看見警員中彈身亡，她嚇得面無人色的退到大卡車的司機位上，暗忖：「糟了，現在救柏的計劃失敗，柏祥既不相信我，神眼標也會因我反叛而殺我的，還是趁他們混亂之際逃走吧！」她這樣決定了，便開動卡車準備離去！

（一七四）誰知她剛開動了一下，忽然遠遠送來一陣警車聲。原來白珊宴、綫柏仁等已經綑綁了兩名阿飛，用計騙到口供，知神眼標等人在此劫送銀車，便立即報告警方，所以警方派出大批警車趕來岫埕下。



聯賽冠亞軍狹路相逢 南華出擊愉園
華協杯第二仗今在嘉山場夜戰 六時半東華對肉行作夏令杯賽

華協杯足球賽第二仗南華對愉園，今晚八時半在嘉山球場上演，六時半加插一幕華人足球聯賽，由東華對肉行，門票收一元二角，希望多爭取一些觀衆。華協杯第一場比賽是東方對九巴，結果九巴勝三比二，當晚的情況十分冷淡，看情形，今晚或會熱鬧一些。

南華是甲組聯賽冠軍，愉園是亞軍，不過兩隊的實力是有相當距離的，在聯賽中，南華對愉園的戰績是一勝一和，但嚴格分析起來，兩隊的等級總有多少分別。除非南華沒有決心爭取勝利，否則，愉園不會是南華的對手。

愉園的長處是全軍鬥志旺盛，不論輸贏，他們自始至終都奮戰到底。不過，前鋒由於一對翼鋒推進能力平常，中間的威脅也只限於朱永強（郭滿華腳傷不能上陣）比較有威力，碰上南華的後衛，他們的攻擊力量是不易發揮出來的。更大的原因是，愉園的後衛並不可靠，這之間，正中衛、後衛、門將都不穩健，南華的前鋒攻得急，射門又狠，以愉園保有的守衛實力，肯在很難粉碎南華的攻勢的。正因為攻守力量都是南華勝一籌，倘若南華認識的話，實在沒有不勝的道理。雙方陣容如下：

愉園：石 謝炳權 吳偉雄 陳燦林 郭 張興 梁榮 駱德 黃文偉 朱永強 梁桂康

南華：莫振華 何志坤 洪錦 郭生 羅桂中 李德 蔡文曾 梁建 劉榮 黃志強 盧松江

·球聖·

港會場裏 看客零落 士丹利盾初賽結束 南傑陸警獲勝晉級
十場比賽多出現強弱懸殊局面

本屆「士丹利盾」七人淘汰賽，昨天下午五時半在港會球場作首天比賽，收入僅一千六百餘元，場面冷落。十場初賽，計陸軍甲、東方乙、警察乙、傑志、中巴、南華乙、元朗、南華甲、警察甲與陸軍乙獲得複賽權，十四日作複賽。以下是各仗過程：

第一場 陸軍狂攻下 勝屈臣一球

第一仗，屈臣對陸軍甲。陸甲以最佳人腳上場，開賽後即行狂攻，一分鐘，貝爾尼突然在十八碼左右勁射破網，首開紀錄。下半場，陸軍甲仍然控制中場，屈臣毫無反攻之力。五分鐘時，屈臣雖然迫得角球，但無法扳和，因此以一球被淘汰。

陸軍甲：貝爾尼 托特 鍾士 [illegible]
屈臣：胡 禮 斯 拉 華 蔡 麥 堅 寧 吾 [illegible]

第二場 東方夠輕鬆 淘汰五一七

東方乙、五一七之戰，東方乙不論在技術、經驗，均較對方高出幾皮，在輕描淡寫下取得勝利。接戰後，東方乙採取攻勢，五一七各小將拚命死纏。五分鐘，林尚義廿五碼勁射中的，一比〇。九分鐘，張銳淮抽射破網，二比〇完上半場。休息後，東方何應芬抽射中的，成三比〇。

東方乙：譚 洒 [illegible] 林尚義 張銳淮 何應芬 [illegible]
五一七：[illegible]

第三場 警乙缺經驗 贏得頗艱險

警察乙對約瑟之戰，本來實力相距頗遠，但警察整隊演出散漫，幾經艱苦才獲勝仗。五分鐘，加利路單刀直入，張國駒飛身彈出搶球，該球擊中左腳撞出界外。先場前的一分鐘，果然榮在門前一記美妙的倒掛金鈎，立奏奇功。易邊後，警乙改採長傳急攻的踢法，果然扭轉局面，三分鐘，陳士先後盤過打士哥及干陶，在門前輕輕將球撥進網內，二比〇奠定勝局。

警察乙：張國駒 陳 [illegible]
約瑟：史高拿 打士哥 干陶 [illegible]

第四場 傑志獲小勝 太華拚得緊

第四場，傑志以最佳陣容出戰，一分鐘，梁偉雄沿邊疾進，在底線剖出，劉志霖門前抽射中鵠，一比〇。接着，傑志捲土重來，劉志霖在門前數碼傳而不射，高保強勁射中柱。五分鐘，劉志霖再度勁射得手。太華雖然連失兩球，仍然拚命死纏到底。九分鐘，劉煜良盤至門前十二碼左右，黃兆和彈田搶救，劉秉禨將球撥進網內，二比一完上半場。休息後，雙方互攻，兩隊球員放盡，戰程相當緊湊，結果，雙方未增紀錄，傑志僅以一球險勝。

傑志：[illegible]
太華：黃兆和 [illegible] 劉煜良 劉秉禨 [illegible]

第五場 中健缺後勁 中巴卒晉級

中巴及中健兩隊，雙方勢均力敵，開賽後，中健頻頻攻中巴，使到中巴衛將疲於奔命，中健李炳球以第一時間抽射破網，中健首拔頭籌。中巴隨即在右邊主踢罰球後，梁錦雄推進建功，追成平手。九分鐘，馮德榮門前勁射中鵠，二比一反超。下半場，中健因後勁不繼之故，無法反攻。三分鐘，會錦洪斷中射破網，三比一奠定勝局。

中巴：[illegible]
中健：林炳坤 [illegible]

木盾初賽戰績表

㈠	陸軍甲 勝	屈臣	一比〇
㈡	東方乙 勝	五一七	三比〇
㈢	警察乙 勝	約瑟	二比〇
㈣	傑志 勝	太華	二比一
㈤	中巴 勝	中健	三比一
㈥	南華乙 勝	愉園	一比〇
㈦	元朗 勝	東方甲	一比〇
㈧	南華甲 勝	電工	六比〇
㈨	警察甲 勝	星島	三比二
㈩	陸軍乙 勝	息影	二比〇

南甲數胡如拾草芥 警甲苦戰淘汰星甲
愉園週末赴澳無心戀戰

第六場 南華乙

第六場，南華乙與愉園碰頭，「升班馬」因週末要赴澳門，踢得輕鬆，但在四分鐘時，仍首先追得一記角球，未幾，趙善可近射，賀煥燦托球出界，上半場雙方未添紀錄，角球則為一比一。易邊後三分鐘，郭標華單刀速過數關，一箭球入網，南華乙遂以一球淘汰愉園。

南華乙：羅 梁建中 郭標華 何志坤 趙善可 梁永禧 [illegible]
愉園：賀煥燦 吳偉雄 謝炳權 [illegible]

第七場 東甲交白卷 元朗勝一球

元朗入張馬壯，在兩分鐘即由吳國忠射中鵠，以後，元朗仍是攻多守少，上半場淨贏一球和一角球。易邊後，元朗又追得角球，東甲雖在完場前曾追得兩次角球，但始終無法打破光蛋，元朗以一比〇獲勝晉級。

元朗：李炳 吳國忠 [illegible]
東方甲：李振勳 [illegible]

第八場

南華甲與電工之戰，南華甲先贏二比〇。易邊後，莫振華又立即連續射入三球，電工毫無反擊之力，且被南華玩弄於掌上，七分鐘，黃志強又近射中鵠，完場時南華甲贈給對方六枚「鴨蛋」。

南華甲：莫振華 郭錦洪 盧松江 黃志強 曾榮 [illegible]
電工：畢列 林 打明 [illegible]

第九場

星島實力本來較為接近，但星島踢來毫無是處，七分鐘，吳澤鎏妙傳，林世森迎球首射破網，接着李永森單刀赴會，文浩得手，警察先淨贏兩球。下半場三分鐘，星島在右邊追得角球無功而還，直到五分鐘，李富來始近門彎弓打破光蛋，隨後星島又迫得一記角球，七分鐘，再叩射得手，二比二，星島在完場前一分鐘，吳澤鎏閃過後衛傳入，警察甲以三比二氣走星島甲。

警察甲：[illegible]
星島甲：[illegible]

第十場 息影不濟事 陸乙亦晉級

陸軍乙與息影相持不下，上半場雙方各獲得一角球，未分勝負，到下半場兩分鐘，息影雖然也有埋門的機會，但方恩德與范鴻榮多次失機，反在七分鐘時，被奇特射入。

陸軍乙：[illegible]
息影：吳 鍾 [illegible]

有分球員上場 海事似超限額
肉行上書足聯會比賽小組

夏令杯足球賽肉行與海事兩隊均為「出錢」機會之比賽，會戰時以零對零之比賽，未分高下。唯昨天肉行隊負責人卻上書華足聯會比賽小組主委，對海事比賽時，派出了陳志剛、黃文偉、謝炳權及李帝康、劉志霖等（據說曾參乙組選賽的）演出過一場的球員，這五個「有分球員」出賽，一於「夏令杯」賽例，每隊只得「有分球員」八名，但每場出賽則只限至多五個有分球員而已，故肉行認為海事實有違賽之嫌。另據消息，海事處對於肉行之起用利國傑上陣，也擬向足聯提出抗議。看來夏令杯會事多紛擾，將不會感到寂寞了吧。 ·中吉山人·

傑志決定廿一征菲 迎戰墨隊人腳短缺
多角鬥法下好戲已連台

傑志足球遠征軍「副帥」何三星，昨天中午在山打五樓辦公室對人表示：該隊決提前於本月廿一日出發赴菲律賓，入境的簽證手續，刻下已加緊趕辦。隊長高保強為了有一場是傑志與墨西哥「職業腳」在菲會師的，他也已向所服務之電油公司告假三天，準備飛菲參戰，以加強中路之防守力量。

據內幕消息：「十萬大軍」之所以突提前出發征菲，乃是對華協會這一次主辦墨西哥隊來港義賽所編排秩序不滿而起。因為當初南美「球大使」香易士與東華三院首總理鍾錦泉、甘光孝及王志聖等人在告羅士打一再茶敍時，在當日的決定是廿一日首仗墨軍係對抗銀牌盟主傑志的，廿二日次仗，才對抗華協會的。後來沈瑞麟與香易士簽約作實之後，將這兩場迎戰「墨西哥腳」的球賽，一律改由華協選手及華協聯隊兩隊應戰。

初原訂扼守第一關，「十萬大軍」以當為義賽，但東華三院登「翁」也不會「朝廷使餓兵」，而會「盤底下」給回多少「甜頭」的，這些將到口的「甜頭」，卻被一筆勾銷，條氣唔順，「十萬大軍」先行「拜拜」，赴菲征戰去了。

因此關係，華協雖可通得過足球總會書面通傳批准舉辦「墨腳」這一關，可是迎戰墨西哥的「兵源」，卻着實是一個「頭痛」的問題，因為以九巴為主力之光華遠征軍，昨天也已出發，唯有集東南兩華及東方之兵力迎戰強敵好了。不過，「少林寺」之「大牌」，是否悉數全力上陣應戰，也屬未知之數。因為該會副主席、足聯主席而兼這一次義演發動人之鍾錦泉，因為這一次墨隊義賽，搞到與華協有裂痕，華足聯之公然議決爭取主辦權，已是伏線，將來遴選小組且可能挑選一些新血「牌仔」出來，以抗「墨西哥腳」，這對於票房價值，是有一定之影響的。

據悉：「墨西哥腳」在港的兩場義賽，門券係分十元、六元及三元半三種，前兩項「貴價票」將先行預售，三元半票則係排在大鐘下龍門後的六千八百個座位，是隨購隨入場之門沽票。據會境康言：這兩場義賽，也不考慮另行發售一百幾十塊錢之名譽票，而係憑墨西哥「職業腳」之號召力來賣座的。

路邊也事

如出一轍

華協會主辦外隊來港，已有九成把握「搞掂」。猶憶年前沈瑞麟曾在華協會議席上當衆宣稱：「華協保證來睇嘅嘢！」拿此語證之足總的行政，似無異致！

溫人歸渡

本屆木盾賽引不起球隊的興趣，參加者少，昨首日賽觀衆寥寥，亦破歷屆紀錄。「季末波」之不吃香，又多一例證。

世界之大

傑志遠征的全部行程尚未洽妥，卻搞起來，但該隊還是決定先行赴菲。球員遊埠竟然像小販般，搵餐食餐，亦云奇矣！

·睇虎·

足總執委會十七日召開

足總會執委會定五月十七日（星期二）下午六時，假座該會召開，屆時將考慮批准各球會遠征申請及商討菲律賓各項決議，建議如下：㈠財政報告，㈡追認第十九、十三次會議案，㈢通過第十三次比賽管理委員會議案，㈣通過第十二次埠際小組議案，㈤通過第十一、十二次緊急小組會議，㈥六次財政委員會議案，㈦考慮通過球員會籍案，㈧商討關於球隊遠征申請書——㈨其他。

修頓籃球表演賽 菲華壓倒自力
上場成平手下場才超出

菲律賓中華籃球隊，抵港後首仗受挫於東方，昨晚繼續在修頓球場作第二仗，對賽自力隊，觀衆甚為熱鬧，比賽結果，客隊以六十五比五十八挫敗自力，重振聲威。同場友誼賽乙組華青與南國打成五十比五十糖成和局。正本戲港菲賽自力戰中華，主客兩隊爭奪很緊，自力以陳寶明及周修清演出較佳，而菲隊則以楊迪生、薛文雅、吳謹嶺較為活躍，上半場主客經劇戰後，廿六比廿六未分高下，下半場客隊愈戰愈勁，終以六十五比五十八擊敗了自力。

中青學籃賽 大同遇中華

中青學界男女子籃球賽，今夕原有四場在英僑支場舉行，但因故改期，僅得三場上演，秩序：六時，乙組大同對中華；七時，乙組培英對德明；八時，甲組聖智對培英。

全部路線未卿接 傑志外遊見步行步

傑志遠征軍雖然加緊籌備遠征事務，但實際上只得菲律賓一個地區有多少眉目，其他仍未有切實答覆，故行期須要一延再拖，等候會長從英國歸來然後可以確定一切。從一些球員談片會中，透露何三星有多少閒官，謂既然出發期間由本月十七日拖至廿七日，月底赴印尼光華前往南遊，球員少撈甜頭，難怪滿腹牢騷。那麼應該准許他們先回港的，那便兩得其利，現誤人而不利己。

聽說歐迪卡杯延期開幕，曼谷之行欲代愉園審期條件又未談妥，西貢因上次包艙演出貨不對辦，又適杯葛，所以全部路線地區難作統一編排，現只好見步行步，第一站設法先訪問菲律賓，其他則返港後再行定奪，希望托人與曼谷加緊聯系，以配合馬來歐迪卡賽日期。故一般人士認為傑志南遊荊棘途，難獲理想效果。 ·鴻麟·

陸軍將用總部名義留級
申請工作已在籌備中

本屆聯賽行列中的唯一洋隊陸軍隊，因陣中好手先後調離返英之故，實力大打折扣，最後竟然陪同中華，一起降落乙組去。但是，足總會章規定明駐港的海、陸、空三軍行轄，用另一單位名義申請參加甲組聯賽。因此，陸軍現正在籌備一切事項準備利用這種特權，重新申請參加下屆甲組聯賽。

昨據該隊的領隊格蘭透露，本屆陸軍將降落乙組聯賽。但是，陸軍當局現正籌備用陸軍總部或駐軍部隊的名義，申請參加下屆甲組聯賽。

關於兵源問題，陸軍當局大傷腦筋，因為，按照陸軍原有兵力，實不足與下屆各華隊爭奪分數的。因此，格蘭、狄克、山度士、威士頓等曾多次商討，最後決定一方面展開全面的選拔，同時著令港九各處的英駐軍體育主任，隨時注意發掘好手，並及時通知總部或派遣該球員參加八月份的集訓隊。

另一方面，去信通知英國陸軍，希望他們多派好手前來助陣。據說：從最近一次的來信中，英國本部經已答允遣派素以足球運動見稱的陸軍坦克部隊前來，在該批新兵中，可能有好手在內。至於目前陸軍在本屆「收列」後，八月中旬，則召集全體球員參加集訓，準備應付下屆的劇戰。

該隊的教練察華拉斯表示，即使足總批准陸軍總部下屆參加甲組聯賽，但是陸軍總部亦未必能夠與各勁旅一決雌雄的。因為照原有人腳當然不夠調動，即使他日英國坦克部隊中擁有好手，但不久後又須調動也。 ·慶福·

八月即行選拔集訓 英倫允調坦克好手

元朗義賽賑災 傑東被邀參加
擬廿三日在石崗場舉行

靜靜告訴你

去周新界暴雨成災，元朗鄉民損失慘重，各界人士備極關懷，展開急賑工作。元朗體育會為籌募賑款，擬於本月廿三日（星期一）舉辦一場足球義賽，邀請傑志遠征軍與東方遠征軍聯同入新界，在石崗陸軍球場對壘。該會負責人傅利沙、趙華修等函附體育界人士大力支持，而元朗會主席曾森昭昨晚特別前往香港會球場，與傑志、東方首腦商洽，傑志、東方兩首中人認為義不後人，原則上已經答允，準備向會內通知各選，各球員知道義賽消息，亦抱著與人同之旨，決鼎力勸助。

元朗體育會將循正式途徑辦理，去函足球總會聯絡，如獲批准，則兩會共襄義舉，加強各方資助，則展開籌備工作，向港九各界籌長仁翁推銷名譽券，俾災胞成受惠。 ·雲長·

爭取主理墨隊賽事 華協足聯勢成水火
兩會的首腦日前曾為此起爭執
華協佈局周密昨正式去函足總

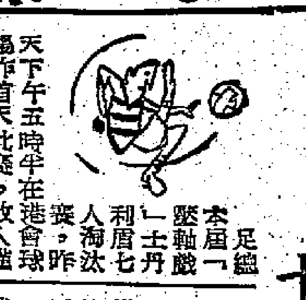
關於墨西哥足球隊訪港獻技究竟由誰主辦的問題，困擾之後，終於昨天由華協會正式去函足球總會請求批准主辦，但附帶聲明係代東華三院舉辦義賽，於本月廿一、廿二兩晚共賽兩場，所得門票收入，撥與三院作慈善用途，並由三院出頭向港府申請免稅娛樂稅及場租。

華協這封申請函，於昨天下午四時許，由李文傑、（胡亦足總執委）親到足總，將函交給足總秘書吳廣座，乃共同策劃採取通傳方式，將該函用打字機打起一份，分別給足總全體執委傳閱，徵求是否贊同批准，而由執委個別簽字於通傳函內，如不贊同的可以簽署「反對」兩字。

依筆者所知，經過前夕三院諸「翁」在大金龍樓頭設宴之後，被邀參加的足總中西執委都在「鴉牌」政策下，都表同意，對批准手續將不致發生什麼變化，相信經過通傳後立即「OK」。

但，對於由誰主辦的問題，足聯與華協某兩首腦日前曾有激爭。聽說當時且「擠枱砲」。足聯的某公力主由足總主辦，且暗示如主辦權不屬於足聯的話，則到了他日選拔陣容時，足聯將採不合作態度，意思暗示可能選拔「二流貨色」與墨隊對抗。惟華協某公以本人亦是巨球部主任，「兵權」在握，形勢比人強，「倫氣唔順」，除了力爭交由華協主辦外，竟口頭上發生一種惡感，足聯在月會中，鍾錦泉親到主持，並議決了一份所有比賽交由足聯全權主辦及可以介紹領隊、管理等在外遊或特別比賽之職，這議案，顯然是有作用的。

有說，為了這次邀請墨隊訪港比賽，以主辦問題引起華協與足聯之間種種誤會，「三角戀愛」的活劇，說不定還有好戲在後頭。 ·慶龍·



京華 昨早滿今請早 玉女擒兒 3Dolls & 3Guys 中片七彩闊銀幕新文上彩色！ 今早 利大門囉脂虎

東方 即日 正九九五半兩點 孽債 "HOME FROM THE HILL" 今早 丹鳳任羅梁

大華 今天繼映 驚險重重 七彩中上片文 今早 肉飛一龍 陣下期 恨情

皇都 今天四場 請早 兩點半 五點三 七點半 九點半 英公主婚禮特輯 Edge of Eternity 陸廈今早12點半：新科學怪人

利舞台 今天四場放映 神虎猛龍 黃石崗上決生死 普慶今早放場

新華 豪華 全港三百萬人空前未有之眼福 今天請來享受 European Nights 全部瑰麗彩色 人生百歲 難得一見 新華早場十二點半：青春偶像

樂聲 昨日滿今續映 鬼屋驚魂 鬼魂出現 英公主婚禮

好萊塢 今天盛大獻映 魔鬼尤物 "A Woman Like Satan" 樂宮：明天十二點半：阿飛正傳

影印文件 **舊換新可** **中原電版公司** 工作快捷·價格相宜 電話：四四一九一三

天新電版 快·靚·平 電話：三〇八五五

大昌搬屋 專門搬運 粗細傢俬

梁柏記 建造裝修 坭水油漆 中西字盤 欄杆木機 電話：三三五二三

明新花店 水坑口十一號 電話：二四八六四

分類廣告

趙教醫館 父子 跌打傷科 迅速痊癒 趙威 電話：51320 電話：801145

遠東健康院 皮膚 風濕 咳嗽 腸胃

雷藥神效

黃國榮 外科跌打醫師 大陸藥行 電話：774353 電話：77013486

古玩專家

龍門電版 快·靚·平 灣仔道一九八號 電話：七三八零八

港商在穗訂入瓷器
日常用品及陳設品均成盤不少
玻璃商所訂貨品已銷出一部分
五金商訂入白鉛片角鐵亦銷出

【本報訊】瓷器商人最近已從廣州交易會做成生意回港，他們此次所購的貨物，除杯、盤、碗、碟等日常應用品之外，花瓶、吊碟、飛禽走獸等陳設品亦訂入。這次港商訂入的陳設品數量，有些比上屆還要多。

據一位瓷器商說，由七月份起，歐洲商人將開始寄來聖誕貨訂單，到九月份便開始將貨付去，這次在廣州訂入的貨物，正適合聖誕貨之用。由於去年陳設瓷器銷路甚佳，故在本屆交易會中，港商訂購的興趣特別濃厚。

又玻璃批發商人已從穗交易會訂入不少的玻璃，總數均比去年同期增多，其中仍以厚兩公厘、三公厘和六公厘貨爲主。這些貨仍未運到，但五、六月份期貨已先後沽出不少。

又悉，平版玻璃最近仍由內地陸續運來，本地建築商和製鏡廠扯購活躍，多數即到即清盤。

【又訊】最近有一批五金商在廣州交易會做成生意回來，其中有一部分商人已將期貨賣出，包括白鉛片和角鐵等。

最近由廣州回港的一批五金商，除購進白鉛片和鋁片之外，並有角鐵、鐵釘和多種小五金訂入。

據一位五金商說，此次廣州交易會中的五金貨品，不但有公分花式貨，而且有英寸花式貨，這對港商說是比較方便的，因爲香港習慣用英寸花式貨。他們此次訂入的白鉛片，以五號花式貨較多。他們認爲這種薄的白鉛片是不容易製造的，但交易會有相當充足的貨源供應。

瑞士商代表在廣州 訂蛋粉生絲各一批
港商前訂球鞋已到港銷售

【本報訊】一家瑞士商洋行的業經理對記者說，他們派出到廣州中國商品交易會做生意的代表，已簽約訂入中國蛋粉數噸，同時還買入生絲一批。這些商品，是代瑞士總行購買的，將轉銷歐洲其他地方。

該家瑞士商行還代五家客戶辦理經濟到廣州參加交易會的洽購手續，這些客戶包括意大利商、丹麥商和西非商，後者至今還留在廣州洽談生意尚未回港。

同一消息來源說，曾一度斷市的「〇三〇」元寶雨鞋、「〇二四」藍色大、中運動鞋，「〇二四」咖啡色中童運動鞋，昨天復到一批，貨到後即批出不少。

又「〇五〇」嗶嘰球鞋亦告斷市，短期內即將有新貨運到應市。

經濟新聞

【文訊】據從廣州交易會做成生意回來的鞋商人說，在交易會上訂成的膠鞋除老品種外，還訂入一些新產品，曾一度斷市的運動球鞋，昨天已有新貨運到應市。

因近年來，國產膠鞋在此間銷路好，故商人這次在交易會上訂貨頗有信心，對於一些新產品也有興趣訂購。商人認爲今年出品之新品種品質表示滿意。據舉例，如繫十字形銀孔膠拖，不僅顏色好看，而且無異味，不會斷粘，不會變形。又如膠套雨靴，靴身結固，因其沒有縫帆布袋，故遇水後頗易乾，甚至不用晒只用布稍爲抹乾就可再穿。另一種新品種，它的色澤是很鮮艷，兒童有色雨靴，有紅色、綠色和粉藍等。這些新貨將分在七月份開始運。

日本建築鋼鐵 訂價可能提高
大廠多接滿第三季訂單

【本報訊】據洋行商說，日本鋼鐵廠商來信報到，日本建築用鋼鐵訂價，在近期內將不會下跌，並可能稍爲提高些。原因是日本的幾家大型鋼鐵廠已幾乎接足今年第三季訂額，故多停止接納新訂單。

該商又說，最近日本鋼鐵貨品所以出現緊張情況，是由於日鐵廠不但接入了不少澳洲、巴基斯坦、印度商人的訂單，美國最近又恢復向日本訂貨，連歐洲商人也向日本鐵廠訂購了一部分圓、角鐵。該商說，美國商人和歐洲商人向日本訂購圓角鐵，是出乎日本商人意料之外的。至於歐洲和美國商人向日本訂購的鋼鐵，將來付運到那裏去，該商沒有提及。香港洋行商對這一點異常重視。

據洋行商說，如果這些訂貨將付到歐洲或美國去，則可見歐洲或美國對這些貨物需求多。如果付往別地去，則可能是歐美商早已接入訂單，才轉向鄰近的鐵廠訂貨，以便適應急需。今年美商經多方努力推銷鋼鐵，但因美貨價高，故美商在印度、巴基斯坦及東南亞各地推銷鋼鐵，一下，終於收不到效果。美商會不會利用日貨在各地搜羅客戶，同時以此促使世界鋼鐵價提高，以便利美貨輸出。此間洋行商懷疑美商出此一着。

由於歐洲和日本鋼鐵訂價較高，有些地區商人向港訂購圓鐵同增。據洋行商說，除前些時新西蘭商向港廠訂了一批圓鐵外，最近非洲商亦先後訂去數批貨，因此，某大鋼鐵廠已接至今年十月份訂單。

小包裝茶葉 已到港應市

【本報訊】港商在一九六〇年春季中國出口商品交易會訂購的小包裝茶葉，其中白毛猴及烏龍茶已於本週初運到香港應市。

港商在交易會訂下而將於本月內運到的小包裝茶葉，還有六安茂、茉莉花茶、茶花喉紅茶、BOP紅茶、玫瑰紅茶、雲南普洱、雲南沱茶及鐵觀音等。

鐵觀音分極品、特選及紅心三級，每級貨都用透明膠紙袋裝，可以防潮，每包十公分。

印巴商續追求桂皮
期貨又成交三百包
滿倉金黃豆昨繼續銷出

【本報訊】據土產商消息，印度及巴基斯坦商人繼續追求桂皮，本週來訂去六月至七月交收的內地期貨約三百包，均是每包八十磅（六十司碼斤），價爲每擔三百元。上月底，這些商人已訂去內地桂皮一千餘包，本月下月交收，當時的成交價亦是每擔三百元。

國產豆中，本月內運來的滿倉金黃豆，昨天做開不少，碼頭交貨每擔三十六元八毫。六月份運來的大連黃豆，以每擔三十四元售出一部分之後，賣盤已實際，同類行的大連黃豆現貨價格上升，倉交價由目前每擔三十三元升到昨天每擔三十五元五。

商人對日本冬菇後市多看淡

本地拆家繼續採購乾果雜貨，一般貨品都有一些成交，其中北山大杏每擔八百元，一級每擔一千二百五十元，青島三級粉絲每擔一百八十一元，福州双喜米每擔八十五元，三級耳絲每擔五百二十元，小雞心紅棗每擔一百二十二元，大灰紅棗每擔八十元。

普寧特級火蒜頭有上市，昨天從汕頭到港的「民與」運到二百零一件。

日本多菇市價最近下跌，因商人對後市看淡，本星期頭兩三天成出約四百箱，昨天只有十箱左右成交，基本上買賣兩閒。

據悉，近來日本多菇價格是逐步下跌的，厚菇、上並菇及中下並菇每擔價格從上月中旬至現在下降了數十元至一百餘元，其中厚菇由每擔一千六百八十元跌爲一千五百四十元，上並菇由每擔一千四百五十元至一千三百八十元降爲一千二百八十元至一千三百元，中下並菇由每擔一千二百元跌爲一千四百元至一千三百元。

據悉，最近日本方面的多菇價格亦下降，折合港幣計算大約每擔下跌三十元。

這兩天，港市日本多菇交投淡，因價格下跌，所以後市看淡，貨方不大願意以低價售貨，另一個原因是買方近日購入之貨已相當多，鑑於後市價格可能再跌，暫時不擬大量吸購。

本週來成交的日本多菇，有一百餘箱爲日口莊所購，餘爲澳門商所購入。

鳥獸熱帶魚出口 無須衛生證明書
但須港府獸醫官檢查

【本報訊】港府公佈，鳥獸及熱帶魚由香港出口無須領取衛生證明書。不過進口地政府可能要求當地進口商提出港府負責官員簽署的衛生證明書。

公佈提出：擬運鳥獸及熱帶魚出口者，在每批鳥獸或熱帶魚出口前，應與農林漁業管理處高級獸醫官約定時間（最低限度在運出三日以前）進行檢查。

美匯加匯瑞士匯 買賣價昨均調整

【本報訊】美匯、加匯和瑞士匯銀行買賣價昨日同告調整。其中美匯每百港元比前少兌〇·〇三一二五美元，加匯比前少兌〇·〇五六二五加元，瑞士匯比前少兌〇·一二五瑞士法郎。以下是該三種外匯調整後之新買賣價：

美匯買價：每百港元兌一七·四〇六二五美元；賣價：電匯一七·六五六二五美元，匯單一七·七一八七五美元，三十天期匯票一七·七八一二五美元，六十天期匯票一七·八七五美元，九十天期匯票一七·九六八七五美元。

加拿大匯賣價：每百港元兌一六·三四三七五加元；買價：電匯一七·二一八七五加元，匯單一七·二八一二五加元。

瑞士匯賣價：每百港元兌七五·一二五瑞士法郎。

鈔疲金定

【本報訊】美鈔市欲升無力，K金無大上落。

美鈔開市五七五，最低價曾跌至五七四·五，收市復回至五七五，去息二毫。

美匯開市五七六·●，收市五七六·●。

K金開市二五三，最高收市二五三·五；最低價曾跌至二五二·八七五。收市一四五·五；最高一四五·九·六二五；最低一四五·五。去息三毫。

非幣開市一四九，息平。牌下交收一千六百兩。

紙市沉靜

【本報訊】昨天紙市仍沉靜，僅本地用家作零星扯購，市價淡穩。

昨爲本地用家買入的有金唛紙五十令，每令二十二元，金唛紙二百二十令，每令二十一元五毫至二十二元，比日前成價八十五磅單面光紙成交八十二元，德國三十六磅上白蠟油紙每令以三十四元成數十令。

意商非商訂瓷器
今年比去年均增
夏季訂貨現已告一段落

【本報訊】據瓷器商說，各地商人來港訂購夏季應銷的瓷器，大致已告一段落。應聖誕節銷瓷器訂單還要遲些才有得來。

據洋行商說，今年港商接入的夏季瓷器訂單，以意大利和東非方面寄來較密。意商除買新瓷外，還買不少舊瓷，故總的貨值比去年同期增多。其中有不少是港地加工的廣彩。所購貨值亦比去年同期增多。

該洋行商又說，今年澳洲商來港訂購瓷器亦比去年同期稍增，原因是去年澳洲很少批匯給當地商人來港購貨，今年放寬進口限額，並批出較多外匯，故澳商購貨較多。

三月紅荔枝 來途漸增多

【本報訊】「三月紅」荔枝來量陸續增多，外客和本地商人扯購動，貨物即到即清盤。

據商人消息，「三月紅」荔枝來途增多，昨天上市的有石岐、容奇、江門和小欖等貨，約共運到的有二千餘三千籮，爲新加坡客幫扯去的達二百籮，其餘則分爲本地果商及販家買入，大盤價成定。

石岐和小欖「三月紅」荔枝每擔成三十六元，江門貨成三十三元，容奇貨成三十四元。

同時運到的還有石岐甜桃一批，即上市成出，每擔成四十元，傍晚運來的亦有一批深圳甜桃，每擔沽四十八元。

股票成交逾千萬元
買家臨場搜購
部分股價繼續走向上游

【本報訊】由於買家蜂擁般的臨場搜購，股市交易昨又爆出一個新紀錄，成交總值高達一千一百七十四萬二千元。部份股價繼續大漲特漲。

昨市一部份買家陷入瘋狂狀態，頻頻落手吸購，其中公用股顯然爲「大熱門」，港富利士、信託公司、樹膠股和均益倉等等也極受歡迎。主要是擁有資金者濃纖從中活動，你賣我買，氣勢爍人。

股價上升的：滙豐由一二八五元升至一二九〇元，先後成交七〇一份；於仁水險成一千二百份，分成二六元和二六元四，起五至九毫；均益倉成一三三五六份，初成二二元五，收市成高至二三元四；大酒店成六千三百份，價成四四元五到四五元，起五毫到一元；油蔴地小輪由一八五元升至一八六元，成一千七百份；電車餳成二一五七一份，分成三四元和三四元二五，起二毫半至五毫；九龍除息股初成二三元六，下午成高至二四元一到二四元二，先後成交一六六〇〇份；港燈成交二一二二九份，由二九元三起至三十元二五；電話則成交二五七〇〇份，價成三九元七五至四十元七五，起五毫到一元五；青洲英泥最高曾成至五五元五，收市雖回至五五元，但仍比上日收市起五毫，先後成交六千九百份；牛奶公司成交二〇三〇〇份，價成三十元二五至三一元七五，起二毫半到一元七毫半；南洋紗廠除息股初成低至十五元二，後起至十五元八，收市十五元七，成一萬二千份；聯合船塢初成八元一，後成高至八元六，尾盤八元四，成交八四九〇〇份；樹膠信託錫成一一六四〇〇份，價成九元二五至九元六五，起一至五毫；太古船塢除息股由六五元升至六五元五，成六千二百份；墙富利士初成二五元八，後起至二六元五，先後成達一一五九九份；信託公司由一元九五升至二元，成二四三〇〇份；連卡佛由三九元五起至四三元，收市四二元五，成一二六〇〇份。

股價同跌的：會德豐由七元五跌至七元三，成四二八五〇黃埔船塢由一二八元降至一二六元，成二〇八〇份；置地初成高至六五元五，收市同跌至六四元五，先後成交一萬五千份；屈臣氏以每份二九元五和二九元成二千一百份；會德豐新股成三元七五至四元二五；會德豐新鐵成二四五〇〇份，分成十一元和十一元二，跌一至二毫；中華煤汽成二七〇八〇份，上午曾成高至十四元三，下午收市十四元一；九龍倉成一四〇份，價二四〇元，跌十八元。

菲商訂貨舉棋不定
棉紗小五金新單亦停寄來
易貨證不准延期

【本報訊】香港與菲律賓間貿易仍陷於難局狀態，原擬延期使用的舊易貨證，最近菲當局又不准延期，更使易貨貿易商經營暫淡不定。

據菲莊消息，港菲貿易商經常有訂單寄來的棉紗及小五金，現亦告停頓，而且往日訂落的棉紗及汽車零件等，暫時沒有信用證開到，故日來付船運去菲律賓的貨物也很少。

港菲間易貨貿易同時告停頓，新易貨生意既無貿易商敢做，舊易貨證在前些時菲當局曾表示可以准將有效期限延到今年五月底止，但當菲中央銀行公佈外匯新措施後，又告變卦。據菲商來信報道，有些在本月初到期的舊易貨證，有關菲商向菲工商部申請延期被拒絕。所以持有未到期的舊易貨證的菲商，現亦暫時不敢用來向港買貨，恐怕將來貨物運到菲律賓發生問題。

港市菲幣匯價一度轉定後，最近兩天又告波動，前天每比索值港幣一·五以上，昨天已跌至每比索值一·四三港元。

數千噸糖待銷
估計到六月底才疏
後市拆價可能略順

【本報訊】這幾天的香港糖市尚見平定。因拆家手上尚有數千噸貨待消化，估計要到六月底才能銷疏，故在某些拆家急於週轉的情形下，後市拆價仍有可能略順。

因食糖市銷生意已進入旺季，現時一般糖商的業務，都比首季的呆滯狀態好一些。但由於轉口生意全陷停頓，本地買賣的競爭又甚激烈，一般糖商的經營仍屬艱苦。

據悉，現時糖商除經營內地糖可獲利較高之外，賣出其他糖均只可賺一厘錢至一厘半錢。同時，有些拆家做門市生意，亦要除賬一個多月之久。

昨日日本幼砂的拆價，爲每擔三十六元七毫，太古幼砂則爲三十六元八毫。因兩者價格已大致相同，而且最近日本幼砂亦少運到，故太古幼砂的銷路得告稍增。據稱，現在日本幼砂運來新貨，照市價沽出本是有化算的，但因此間拆家手上存貨仍多，新貨運來可能迫使市價下降，故入口商暫未敢辦貨前來。

內地砂糖無新盤放出。天津長白山牌砂糖已斷市，榴花牌砂糖拆價，則企住每擔三十四元，與原訂價相比，拆家獲利相當可觀。

台灣特砂的碼頭花貨價，昨按每擔三十七元七，倉交現貨則爲三十八元。「台糖公司」尚無本月份的新盤放出，這亦與拆家手上的存貨未消化有關。

白紡被日商抬高
現貨每碼回升了七仙
缺乏實力支持漲勢難保

【本報訊】據布商說，最近日本白紡價的回升是不大「正常」的，它主要由於本地日商的哄抬，是沒有實銷力支持的。

一三三乘七二粗織的日本白紡，現在的市價已比前一陣的最低價每碼回升七仙。布商說，在通常情形下，貨物「起價開銷途」，現時日本白紡只是給本地日商買回貯存，並沒有實際消費掉。因此紡價雖回升，但一般布商是不會買入貯市的，理由是這種漲勢並不可靠。

布商說，日商所以向原來顧客買回白紡，主要是爲自己打算，紡價不斷下跌，布商或廠家會吃不消而擱淺，這樣一來，除銷貨物的日商只可能收回成數貨款，所以它們才採取同購白紡的做法，出比市價略高的價格買入，把價抬高，還藉此向有關商人買交情，爲日後推銷日布開路。日商這種手法，過去未有採用過的，會是一種以退爲進的手法。

新開塑膠廠一家

【本報訊】港府工商處長說，三月底官塘工業區又有一家製造塑膠花及玩具的工廠開工，到此爲止，官塘已建成及已開工的工廠已有二十七家。

英商訂貨觀望
美退訂成衣影響
企圖以較低價格來訂貨

【本報訊】一位製衣業廠商表示，他們現時雖有英商的秋冬厚身成衣訂單接入，但訂方可能受到美商退訂成衣事件的影響，訂貨態度殊爲觀望，企圖在製衣廠生產較淡慢的時候能夠以較低價格訂貨。

這位廠家說，他的工廠現在接入的訂貨，數額多限於一千幾百打爲單位的訂單，客方仍在討價還價，不願即時落訂。他說，現在布價和加工費用都比去年同期高，照去年同期價格接訂也難化算。

水泥市穩定

【本報訊】水泥市道仍算穩定。日本水泥來量復轉多，各種貨價仍告企定。

據商人說，最近此間水泥來途，除日本貨外（據估計近週來運到的最少有五千噸），廣州五羊牌水泥來量仍正常，海防水泥則告減少，台灣貨差不多沒有運來。故總的來說，整個來量尚不算過多，各貨大盤價格暫時尚能企住，昨天日本水泥船邊交貨每噸成九十七元，廣州貨仍成九十八元，海防貨成九十四元。

最近由日本運來的水泥所以復告增多，主要原因是，上月份限額有一部份未能如期運來，現多陸續運來，同時定於五月份交貨的近亦開始運到。

交易公司商品

涼爽快乾的莨紗綢

廣東過去主要生產廣東著名特產拷膠絲質衣料莨紗綢。採用廣東特產薯莨進行拷製，係世界上絕無僅有的一種特殊衣料。它的特點是涼爽、耐穿、不黐身、洗滌簡便、快乾。不遜於現在流行的纖維加工的防縐織品，且由於它的優良特性，至今仍爲各界人士所樂用。

廣東並以生產優質的廣東土綢緞（如八絲緞 Satin Pain & Mushroo、三梭羅 Three Worl Gauze、紗綢 Gatpot Plain 等，包括各款品種的綿花貨）著稱，並暢銷於阿拉伯與各地區。

品質優良的人絲織品

自一九五八年以國生產全面大躍進以來，廣東絹紗新品種中，增加名種人絲織品，尤以大路絹 Canton Rayon Broc de、宣傳紡 Fu Hwa Taffeta 等以品質良，印染牢度好，花樣新穎，暢銷世界各地區所樂意採購。茲特分別介紹於後：

（一）無光紡：分27"、28"、29"、36"等不同門幅，並可供應白色，或染色，以及印花等貨。「印花無光紡（即印花無光紡）」更以色彩鮮艷，花樣別緻，久不褪色，馳名於東南亞及中近東地區。

（二）粵花綢：係提花織物，幅度分36吋。可染各種顏色，爲適合製作男女服裝的良好衣料，並四季適用。受港澳及港澳等地所歡迎。最近更有新花式供應，如新產品「銀爽綢 Silver Truce Brocade」則爲粵花綢同類商品織成精緻而不提花，所以可供染色和印花用。

（三）富春紡：係人造絲及人造棉交織物，可染色及印花。適宜縫製衫、褲、裙、以及其他服裝等。該品種與綿品一樣地爲家常用衣料，銷途極廣。

（四）更有各種適宜作羽紗，人絲美麗綢以及鳳綢等各種人絲綢供應，不勝枚舉。歡迎各地客商來廣州中國出口商品交易會採購。

廣東綢緞及絲綢服裝

精緻雅麗的抽綉女襯衣

絲綢公司廣東省公司在生產全面大躍進中，恢復了不少的傳統品種，同時也創造出不少的絲綢服裝，現正不斷的推陳出新，使產品不斷的完善和增加，滿足消費者日益增長的需要和喜愛。

一提到綉衣就會想到汕頭女綉衣，所以聞名中外，並非偶然的事，是經過千千萬萬的勞動群衆和工藝美術設計師們不斷的創作，技巧不斷的提高，精工綉製了富有民族藝術性的圖案和花紋，向爲世界各地人仕所喜愛。

汕頭綉衣而且具有它傳統性的獨特風格，在技巧上有抽、拉、刁等各種綉法，現在更在原有基礎上不斷總結過去經驗，創造出新的技巧，在設計上不但生動的意仿自然，將自然界的花朵通過人們的智慧加以變化、變形，使它具有濃厚的裝飾意味。

在式樣上，我們更聘有我剪技師設計出各種不同規格和不同袖，領的襯衣，規格：胸圍由36到44，領有方、圓、尖、反等式樣，袖分長、短、腰、無等式樣，用高級的富力紡、絹紡、東綢及各種交織綢等高級綢作原料，不僅優美、適爽，而且大方耐用，剪裁合不同類型的規格更能適合各種不同的身材，使你更加稱心。

花式新穎的絲綢女服裝

綢服裝在一九五八年大躍進後，我公司根據消費者的要求和需要，特請女服裝設計專家提供不同季節，運用不同原料創造多式多樣的女服裝新品種，既有適合冬令的棉襖，長袍，也有涼爽宜人輕巧的夏季式花邊，和棉袍，使服裝店的品種更加完備，並配上各種圖案，合外出宴會之用，也有普通衣著可供居家工作之用，花式品種很多可供根據你的愛好來選擇。

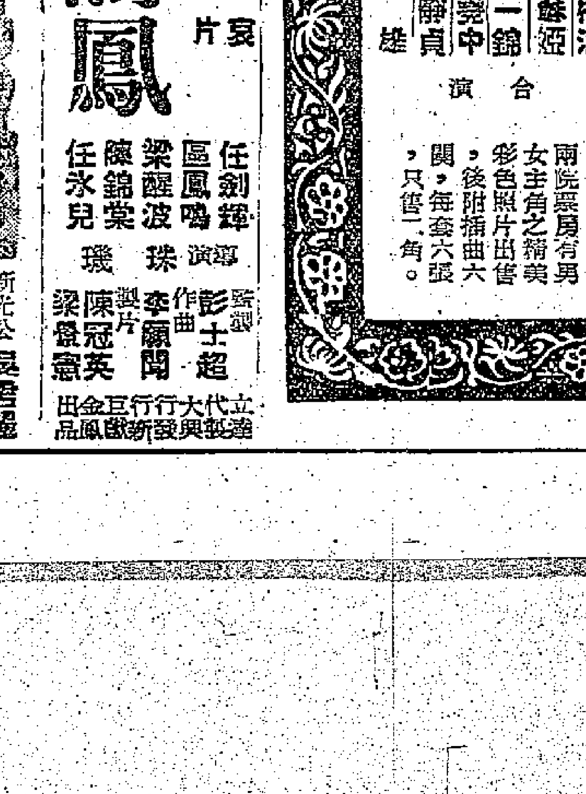
豐富多采的男女童裝

媽媽們一定會關心自己小寶寶的服裝，一個天真活潑的孩子如果穿上一件稱身美麗的新式服裝，將更顯得小孩們的天真可愛，我們爲了使小寶寶們能穿到式樣美觀的服裝，特聘童裝技藝師精心爲孩子們設計多式多樣的服裝，並配綉上適合孩子們愛好的花色的裝飾圖案，使孩子們能穿到千變萬化的，如彩花朵或小狗、洋娃娃、鳳凰、花邊等形形色色的服裝，同時還爲了適合男女孩子不同趣味分製不同款式，使你能有適合孩子們的稱身，更適合孩子們的喜愛。

柔軟舒適的夏恤

絲紗是人人不可缺少四季適用的服裝，我國的產品採用各種名貴絲綢作原料，製成規格標準的男恤、夏威夷恤、睡衣，不僅舒適耐穿而且大方美觀，洗滌也很方便，根據各種不同類型的身材，製出不同規格的產品，供消費者的需要。

即日獻映 百樂
雪山 七彩中文 虎門



高世界 大世界 好世界 第一
即日七院仍映
大鑼大鼓 奇情俠艷 歌唱巨片
換巢鸞鳳
任劍輝 區鳳鳴 梁醒波 陳錦棠 任冰兒

新華 今天 私戀
鍾情 金峯 歐陽莎菲
姚莉主唱 插曲三支

意國汽車零件最近運港數量仍多

亞迪治廿七到哥士的紙張雲石
亞洲廿六來夏天衣料貴重工業原料

【本報訊】天祥洋行代理的意大利貨輪「亞迪治」號，將於二十七日由意大利經印度、巴基斯坦、新加坡抵港，二十八日開往釜山、日本，經馬尼拉、新加坡、亞丁、塞得港返意大利。

「亞迪治」輪此次由意大利載來的貨物增至六百噸，約合一千二百尺碼噸，內有哥士的二百噸，紙張一百餘噸，雲石數十噸，汽車二十七輛，汽車零件數十噸，此外，尚有別的工業原料、布疋和雜貨。

該洋行代理的另一艘意大利客輪「亞洲」號，將於二十六日由意大利經新加坡抵港，二十八日開往新加坡，經亞丁、塞得港返意大利。

「亞洲」輪將由意大利載來數百噸貨物，據航商估計，它載來的貨物中，包括有夏天衣料和比較貴重的工業原料，屆時亦可能有一部分印棉和巴基斯坦棉紗載來。

據航商說，由意大利運港的汽車和汽車零件的數量仍多，上月底到埠的「施迪奈」輪，便有百餘噸汽車零件運來。由意大利運來的夏天衣料亦為數不少，上月由「維多利亞」輪運到的尼龍絲織品、薄絨等亦頗多。因此，此間航商認為意大利來貨，今年比去年同期多。

美資輪船猛爭生意 公會船東頻商對策

棉織品等輸美運費可能減低

【本報訊】據航商消息，此間「香港紐約貨運公會」屬下的各家船公司，最近頻頻開會，就某家非公會美資輪船公司有意從香港增載貨物往紐約一事研究對策。

這家非公會的美資輪船公司，一向以減價收貨而出名。它過去每月有兩艘船由港開往美國，共載出貨物約三千噸，但現在經過與美國東岸的一些大入口商商量後，它已有意從香港增載棉織品和塑膠品等貨價貨出口，此一計劃已定由七月一日起執行。以後如果香港待運往美國的貨物增多，它還考慮每月派出三艘船來港，準備每月內載出九千噸貨往美國，此數要比原日的載貨量高出兩倍。

港貨輸美國數量 本月將比上月少

查四、五月份由公會船載往美國東岸的香港貨物，估計已從三月份的二萬五千噸高峯銳減為一萬五千噸，平均每艘公會船還載不到五百噸貨。如果今後該非公會的美資船公司在美商支持下，要實現增加載貨量兩倍的計劃，則各家公會船公司的生意，將有半數被它搶走了。

現時貨運公會雖已召開會議，但尚未有正式作出對付競爭的決定。據航商說，日後貨運公會將有可能減低棉織品、塑膠品等幾類主要項目運往美國東岸的運費，即把運費高過非公會船二成至三成的距離縮小為只高一成左右，因為公會船的數目多，而且到埠期亦比非公會船為早，故預料兩者運費雖有一成左右的距離，但一般商人仍會願意把貨物交公會船運出的。

亞波丸今晨開 運星貨物不多

【本報訊】東方船務公司屬下的「亞波丸」，改期於今日晨早開航，前往新加坡、東非，此次載往新加坡的貨物不多。該公司屬下的另一艘「安達丸」，將於今日由日本抵港，明日開往新加坡、西、南非。

水泥板 民興到千二扎

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，昨天從汕頭到港。該輪運來的貨物中，數量較多的：茶葉六十箱、糕粉一百包、菜脯五百五十籮、鹹水梅四百九十五簍、涼果五百九十三箱、臘味八十三箱、切粉七十笠、火蒜二百零一笠、藥材數十件、瓷器約七百件、鴨蛋三百六十箱、抽紗品四十箱、水泥板一千二百一十七扎、椰菜一百三十笠、番茄及瓜一百餘件、生豬四十八頭、一百五十籠。

雙榮丸明開美 去織品塑膠品

【本報訊】洛士利洋行代理的「雙榮丸」，明天開往美國，據悉

長沙十八開澳 現仍接受訂貨

浙江明來日貨二百餘噸

【本報訊】太古公司屬下之「浙江」貨輪，定明日由日本門司抵港。她這次載來日貨二百四十餘噸，但南太平洋原糖則再未有運來。

該公司屬下之「長沙」輪，已於十一日由日本開出，定十五日到港，到時將停泊於九龍倉橋，趁客及趁貨。該輪定十八日直開往澳洲悉尼和墨爾本港口，太古公司現仍接受訂位貨物。

貨物千四噸

萬隆將運新西蘭

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「萬隆」輪，後天離港開往星洲、三埠及新西蘭，將有大約一千八百噸貨物運出。該輪運往各口岸的貨物如下：

新加坡：棉織品及其他日用雜貨共約三百五十噸。巴生港：單車零件、罐頭食品、藥材及其他貨物共約二十噸。號碇：汽燈、瓷器、草蓆及其他貨物共約三十噸。新西蘭：共約一千四百噸，其中有棉織品、風筒、鐵條、蝦乾、瓷器、鑼鼓、竹笱及其他貨物。

另有三百多噸貨輸星

」輪昨天從高雄到港，運到貨物如下：茄子約二百箱、鮮梅八十四箱、西瓜四百多箱、鮮李約二百件、蛋一百六十四箱、辣椒五十箱、蘿蔔八十三箱、麥仔數百箱、冬瓜數十噸，還有鐵枝、絨李、甘蔗、三夾板、鮮蔗、鹹菜、麵粉、鮮菜等。

富盛昨抵港

【本報訊】「富盛

鷄蛋千箱 海興昨到

【本報訊】多利順洋行屬下的「海興」輪，昨天從曼谷到港，運到白米四千一百包、牛皮二十三綑、鴨蛋一百餘箱、鹹蛋六十箱、鷄蛋約一千箱、木三百零七枝。

大月丸 昨去蒲包藥材

【本報訊】泰山有限公司代理之日輪「大月丸」，已於昨晚六時開往海防，由港載出蒲包、紙袋、藥材等約一百噸，至於輪胎則未見有運出。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
上午12時12分	下午 2時25分	上午 7時20分	上午 9時28分
下午1時26分	下午 4時21分	上午 8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午 9時06分	上午 9時45分	下午 2時24分

（內地時間比香港夏季時間慢一個鐘頭）

飛機時刻

（如需知道有無延時變更，請電詢各有關公司為荷。）

今日到港班機

日航：東京來，上午八時廿分到；東京、台北來，下午六時二十五分到。泛美：美國、東京來，下午五時零五分到；曼谷來，下午四時二十五分到。非航：馬尼拉來，下午四時十五分到。國泰：新加坡、曼谷來，晚上十一時四十分到；古晉、拉費安來，下午五時到。昌興：溫哥華、東京來，下午三時卅分到。快達：東京來，下午五時四十五分到。英國海外：東京來，下午三時到。印航：孟買、曼谷來，上午九時廿分到。法航：西貢來，下午一時十分到。EAGLE：倫敦來，下午六時十分到。

今日離港班機

日航：往曼谷、新加坡，開上午九時三十分；往東京，開上午十時四十分。泛美：往東京，開下午二時卅分；往曼谷，開晚上十一時卅分。國泰：往曼谷、吉隆坡、新加坡，開上午八時三十分；往金邊，開下午五時四十五分；往台北、大阪、東京，開上午九時；往永珍，開上午九時。非航：往馬尼拉，開下午五時。民航：往台北、沖繩島、東京，開上午十時。英國海外：往東京、倫敦，開中午十二時；往曼谷、倫敦，開下午三時四十五分。快達：往馬尼拉、悉尼，開下午六時三十分。法航：往東京，開下午二時十分。CALTEX CHARTER：往馬尼拉，開上午八時。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
多江	TOURCOING	A1	多利順
山隆丸	YAMATAKA MARU	九龍倉橋	萬國
海福	HAI FOO	油蔴地	集盟
富寧	FUNING	A5	太古

九口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	日本	5月15	太古
天使風	TEES BREEZE	港外	5月15	中太
得基保	TEGELBERG	南非南美	5月15	渣華
文珍	MUNCHEN	日本	5月15	捷成
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	新加坡	5月15	東方
江西	KOUANG SI	上海	5月15	法郵
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	5月15	捷成
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	5月15	東來
順盛	SHUN SHING	曼谷	5月16	捷順
重慶	CHUNG KING	澳洲馬尼拉	5月16	太古
芬州	FERNSTATE	美國	5月16	多利順
越南	VIETNEM	馬賽西貢	5月16	法郵
萬士百根	VAN SPILBERGEN	南非西非	5月16	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	日本	5月17	福來
東平	TONG PENG	華北	5月17	大豐行
鄱陽	PO YANG	印尼新加坡黃埔	5月17	太古
桂石航	KEYSTONE MARINER	美國馬尼拉	5月17	美輪
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	5月17	洛士利
天星	STAR ALCYONE	喀喇蚩新加坡	5月17	福來
佳巴	KHYBER	歐洲新加坡	5月17	鐵行
珍維妮亞萊克	VIRGINIA LYKES	美國	5月17	總統
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	5月17	美輪
九州丸	KYUSHU MARU	新加坡	5月18	東方
有利登	EURYDAMAS	美國釜山	5月18	太平洋
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	5月18	福來
高武丸	KOBU MARU	日本	5月18	美邦
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷	5月18	捷成
忌連加利	GLENGARRY	日本	5月18	渣甸
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月18	巴拉多
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
飛行貿易第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美國馬尼拉	5月18	和捷
東方	EASTERN	日本	5月18	鐵行
浩生	HO SANG	山打根	5月18	渣甸
印度	INDIA	歐洲澳洲	5月18	般理基
德和	TEH HU	釜山基隆	5月19	德和
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答仰光新加坡	5月19	鐵行
大佐加	TIJUCA	日本	5月19	多利順
蒙大拿丸	MONTANA MARU	日本	5月19	太平
蘇萊克	SUE LYKES	美國	5月19	總統
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	5月19	渣甸
福州	FOOCHOW	日本	5月19	太古
芝捷連加	TJITJALENGKA	印尼	5月19	渣華
三巴士	SAMBAS	金邊	5月20	渣華
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月20	福來
寧妃嘉羅	NINNY FIGARI	美國	5月20	太平洋
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	5月20	渣華
多寶多	TROUBADOUR	美國	5月20	多利順
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲新加坡	5月20	鐵行
	CAPTAIN NICOS	日本	5月20	巴拉多
邊摩	BENMHOR	歐洲新加坡	5月20	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	5月20	洛士利
多聞丸	TAMON MARU	日本	5月20	洛士利
寶康	PO HANG	日本	5月21	福來
堅剌拉	CANARA	日本	5月21	鐵行
海明	HAI MENG	曼谷	5月21	多利順
奧立	HENRIK	山打根	5月21	多利順
梁馬利	SOMALI	歐洲新加坡	5月21	鐵行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國馬尼拉	5月21	捷成
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	5月21	捷成
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月21	銀行
有馬丸	ARIMA MARU	日本	5月22	天祥
明和丸	MEIWA MARU	日本	5月22	巴拉多
福建	FUKIEN	日本	5月22	太古
大天丸	TAITEN MARU	日本	5月22	太平
錦江丸	KINKO MARU	日本	5月22	東方
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲新加坡	5月22	渣甸
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	5月22	東方
蘇律	SURAT	日本	5月22	鐵行
利加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	5月22	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲新加坡	5月23	太古
日昌丸	NISSHO MARU	日本	5月23	巴拉多
安那	ORNA	孟買喉嚨新加坡	5月23	鐵行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲新加坡	5月23	渣甸
長島丸	MAGASHIMA MARU	日本	5月23	巴拉多
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	5月23	總統
榮川丸	EISEN MARU	金邊	5月23	福來
陽光丸	YOKO MARU	日本	5月24	東方
東后	EASTERN QUEEN	日本	5月24	渣甸
磨鋒	PIONEER MILL	美國	5月24	美輪
力士美	LUXMI	日本	5月24	銀行
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	日本	5月24	東來
奧地吉	OLDERKERK	歐洲新加坡	5月25	渣華
夏利蔭	HERMOD	山打根	5月25	多利順
天馬利	TEMERAIRE	馬尼拉	5月25	多利順
編達高打	PENTAKOTA	日本	5月25	鐵行
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	5月25	福來
亞長士	AJAX	日本	5月26	太古
海順	HELIOS	日本	5月26	多利順
海德	HALLDIS	日本	5月26	多利順
民德威利	MANDEVILLE	美國馬尼拉	5月26	多利順
亞洲	ASIA	意大利新加坡	5月26	天祥
邊雲島	BENNENUE	歐洲新加坡	5月26	邊行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	5月26	東方
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國日本	5月27	總統
大利航	TAR HEEL MARINER	美國馬尼拉	5月27	美輪
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	5月27	捷成
當娜亞奴拿	DONA AURORA	美國馬尼拉	5月27	美邦
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	5月27	渣甸
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	5月27	天祥
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	5月28	總統
飛剪	FLYING CLIPPER	美國馬尼拉	5月28	和捷
沙高達	SARGODHA	歐洲新加坡	5月28	寶隆
中國郵	CHINA MAIL	美國馬尼拉	5月28	福來
歐美亞士	EUMAEUS	馬尼拉	5月29	太古
海興	HAI HING	日本	5月29	多利順
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月29	銀行
濟州	CHEJU	曼谷	6月2	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
泰芬哥	TRAVANCORE	馬賽安特衛普漢堡奧斯陸	5月15	太平
文珍	MUNCHEN	安特衛普鹿特丹漢堡	5月16	捷成
江西	KOUANG SI	馬賽熱那亞	5月16	法郵
安尼亞士	AENEAS	利物浦	5月17	太古
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	5月20	渣甸
印度	INDIA	安特衛普漢堡	5月20	般理基
邊多倫	BENDORAN	倫敦鹿特丹	5月21	邊行
有馬丸	ARIMA MARU	倫敦鹿特丹漢堡	5月23	天祥
軒露華	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
蘇律	SURAT	倫敦鹿特丹漢堡	5月24	鐵行
華麗碧	VELEBIT	歐洲	5月27	華林
白春蘭總統	PRES BUCHANAN	那不勒斯馬賽熱那亞	5月28	總統
亞洲	ASIA	意大利	5月28	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	5月28	法郵
亞迪治	ADIGE	意大利	5月28	天祥
亞長士	AJAX	歐洲	5月30	太古
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	5月30	捷成
里鉑城	CITY OF RIPON	歐洲	5月30	銀行
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦阿姆斯特丹	5月31	渣甸
邊摩	BENMHOR	鹿特丹安特衛普利物浦漢堡	5月31	邊行
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽熱那亞	6月1	總統
廣州	CANTON	倫敦	6月3	鐵行
多江	TOURCOING	歐洲	6月5	多利順
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	6月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	6月8	東方
忌連安	GLENEARN	歐洲	6月9	渣甸
膠那露	SINALOA	歐洲	6月10	寶隆
天奇利	TANCRED	歐洲	6月10	多利順

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	仰光加爾各答	5月15	東來
奧馬剌	ORMARA	孟買喀喇蚩	5月15	鐵行
文珍	MUNCHEN	科倫坡	5月16	捷成
天使風	TEES BREEZE	科倫坡	5月16	中太
有利登	EURYDAMAS	蘇彝士	5月19	太平洋
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	5月19	捷成
印度	INDIA	亞丁	5月20	般理基
	CAPTAIN NICOS	科倫坡	5月21	巴拉多
堅剌拉	CANARA	孟買喀喇蚩	5月22	鐵行
有馬丸	ARIMA MARU	亞丁塞得港	5月23	天祥
蘇律	SURAT	亞丁塞得港	5月24	鐵行
陽光丸	YOKO MARU	科倫坡	5月25	東方
編達高打	PENTAKOTA	加爾各答吉大港	5月26	鐵行
華麗碧	VELEBIT	亞丁塞得港	5月27	華林
恒生	HANG SANG	加爾各答	5月27	渣甸
白春蘭總統	PRES BUCHANAN	孟買喀喇蚩	5月28	總統
亞洲	ASIA	亞丁	5月28	天祥
亞迪治	ADIGE	亞丁塞得港	5月28	天祥
亞長士	AJAX	亞丁	5月30	太古
邊摩	BENMHOR	科倫坡孟買	5月31	邊行
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	6月1	福來
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	孟買科倫坡喀喇蚩	6月1	總統

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡喉嚨	5月15	東來
奧馬剌	ORMARA	新加坡	5月15	鐵行
萬隆	VAN CLOON	新加坡巴生喉嚨	5月15	渣華
威百隆	WAIBALONG	曼谷	5月15	渣華
泰芬哥	TRAVANCORE	新加坡	5月15	太平
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡	5月16	捷成
文珍	MUNCHEN	新加坡	5月16	捷成
曉生	HEW SANG	山打根	5月16	渣甸
天使風	TEES BREEZE	仰光	5月16	中太
英多	INGE TOFT	新加坡	5月16	寶隆
江西	KOUANG SI	西貢	5月16	法郵
海挪	HERO	曼谷	5月16	多利順
大中山	TAICHUNGSHAN	西貢金邊	5月17	順昌
順盛	SHUN SHING	新加坡馬六甲	5月17	捷順
得基保	TEGELBERG	馬尼拉	5月17	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	5月18	福來
東平	TONG PENG	新加坡印尼	5月19	大豐行
華新	PRODUCE	曼谷	5月19	順昌
芝捷連加	TJITJALENGKA	新加坡印尼	5月20	渣華
印度郵	INDIA MAIL	雅加達	5月20	福來
東方	EASTERN	拉賓安山打根	5月20	鐵行
印度	INDIA	新加坡	5月20	般理基
多寶多	TROUBADOUR	曼谷	5月21	多利順
	CAPTAIN NICOS	新加坡喉嚨	5月21	巴拉多
堅剌拉	CANARA	新加坡	5月22	鐵行
寶康	PO HANG	曼谷	5月22	福來
海明	HAI MENG	曼谷	5月22	多利順
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡喉嚨	5月22	銀行
浩生	HO SANG	山打根	5月22	渣甸
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	5月23	東方

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	5月23	天祥
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	5月23	渣華
軒露華	HANNOVER	新加坡	5月23	捷成
福建	FUKIEN	曼谷	5月23	太古
蘇律	SURAT	新加坡	5月24	鐵行
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印尼	5月24	捷成
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡日里	5月24	巴拉多
芝沙丹尼	TJISADANE	新加坡	5月24	渣華
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	5月24	巴拉多

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
萬士百根	VAN SPILBERGEN	華北	5月18	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	5月18	太古
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	5月25	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
芝保大士	TJIBODAS	日本	5月15	渣華
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	5月15	萬國
富寧	FUNING	日本	5月15	太古
芬葉	FERNLEAF	基隆	5月15	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	5月15	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	5月15	總統
愛利	ARIANA	日本	5月16	寶隆
越南	VIETNAM	日本	5月17	法郵
芬州	FERNSTATE	日本	5月17	多利順
得基保	TEGELBERG	日本	5月17	渣華
九州丸	KYUSHU MARU	日本	5月18	東方
桂石航	KEYSTONE MARINER	日本	5月18	美輪
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
重慶	CHUNGKING	釜山基隆	5月18	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	5月19	福來
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISENO. 2	日本	5月19	和捷
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月19	巴拉多
俄亥俄	OHIO	日本	5月19	渣甸
沙丹拿	SIRDHANA	日本	5月20	鐵行

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西南非	5月16	捷成
英多	INGE TOFT	西南非	5月16	寶隆
芝萬紳	TJIMENUK	南非	5月19	渣華
錦江丸	KINKO MARU	東南非	5月23	東方
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	5月23	渣華
力士美	LUXMI	東南非	5月24	銀行
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	5月24	渣華
鐵窗	TWEEDBANK	東非	5月25	銀行
德寶華	TANAGRA	西非	5月29	順昌
三崎丸	MISAKI MARU	東南非	5月31	洛士利
明光丸	MEIKO MARU	西非	6月1	東來

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
山隆丸	YAMATAKA MRAU	美國	5月15	萬國
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	5月15	總統
芬州	FERNSTATE	美國	5月17	多利順
天光丸	TENKO MARU	美國	5月18	東方
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	5月18	捷成
市鋒	PIONEER MART	美國	5月18	美輪
桂石航	KEYTSTONE MARINER	美國	5月18	美輪
光榮丸	GLORIA MARU	美國	5月19	巴拉多
有利登	EURYDAMAS	美國	5月19	太平洋
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISENO. 2	美國	5月19	和捷
俄亥俄	OHIO	美國	5月19	渣甸
高武丸	KOBU MARU	美國	5月20	美邦
大佐加	TIJUCA	美國	5月20	多利順
蒙大拿丸	MONTANA MARU	美國	5月20	太平
蘇萊克	SUE LYKES	美國	5月20	總統
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	5月21	洛士利
多聞丸	TAMON MARU	美國	5月21	洛士利
錦江丸	KINKO MARU	南美洲	5月23	東方
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	5月24	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	5月15	渣華
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	5月16	渣甸
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月17	太古
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	5月18	太古
東方	EASTERN	悉尼墨爾本紐卡素	5月19	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	5月26	渣甸
參睿士	DELOS	比利斯本悉尼墨爾本	5月27	天祥
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	6月1	太古
金馬來	KARMALA	比利斯本悉尼墨爾本	6月3	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	6月3	鐵行
廣西	KWANGSI	西澳洲	6月7	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
芝保大士	TJIBODAS(上午八時)	南非	A11	渣華
曉生	HEW SANG(下午六時)	山打根	B22	渣甸
威百隆	WAIBALONG(晨早)	曼谷	B17	渣華
熱田丸	ATSUTA MARU(下午)	日本	A12	洛士利
四川	SZECHUEN(上午八時)	基隆	西環碼頭	太古
東泰	EASTERN ARGOSY(晨早)	日本	A9	渣甸
凱旋	KAETHE JEBSEN(中午)	天津上海	B9	華夏
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(晨早)	日本	B15	捷成
安達丸	ANDES MARU	日本	A2	東方

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
亞波丸	AWA MARU(晨早)	新加坡東非	A17	東方
多盟	TOURNAI(下午)	亞丁塞得港歐洲	A2	多利順
福昌	STAR BETELGEUSE (下午) 新加坡喉嚨喀喇蚩波斯灣		A5	福來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK(下午)	印尼	B15	捷成
豐寧	FENGNING(上午九時)	新加坡印尼	B14	太古
海興	HAI HING(下午)	日本	B13	多利順
廣西	KWANGSI (下午)	日本	A16	太古
沙力	SAREK(下午)	新加坡喉嚨仰光	B8	新興行
明星丸	MEISEI MARU(下午)	古晉詩巫美利馬拉罕	油蔴地	華成
勝利一號	VICTORY NO 1(下午)	高雄	油蔴地	維記
	BATU PAHAT(上午五時)	婆羅洲	B3	華夏

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
大利年	TALLEYRAND	美國宿務	九龍倉橋	多利順
安達丸	ANDES MARU	日本	A2	東方
浙江	CHEKIANG	門司	B	太古
安妮	ARNE PRESTHUS	青島新港	油蔴地	華夏
愛利	ARIANA	仰光	B	新興行
芬葉	FERNLEAF	美國宿務	A16	多利順
英多	INGE TOFT	南非西非	B	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	釜山	A	太平
派剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	太古碼	太古
海挪	HERO	山打根	B	多利順
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡	A3	東來
海捷	HAI JYE	婆羅乃	油蔴地	宇宙
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	九龍倉橋	總統

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
福生	BLISSFUL	曼谷	油蔴地	捷盛行
凱旋	KAETHE JEBSEN	新加坡	B9	華夏
安達丸	ANDES MARU	新加坡西南非	A2	東方
芝文定	TJIMENTENG	日本	A11	渣華
雙榮丸	SOEI MARU	美國	A4	洛士利

截郵時間

今日空郵（星期五）

日本、夏威夷、美國、中南美	上午九時
巴基斯坦、中東、英國、歐洲、非洲	中午十二時
菲律賓、關島、西伊里安	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午三時
馬來亞、印尼、菲律賓	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
印度、巴基斯坦（當屬印度經喀剌蚩）、伊朗、伊拉克（巴林及科威特郵包直達）、亞丁、埃及（塞浦路斯郵包經塞得港）、法國、比利時（丹麥、挪威郵包直達）	中午十二時
澳門	午下一時、六時

明日空郵（星期六）

中華人民共和國	上午七時
加拿大、美國、中南美	上午八時
越南、老撾 上午十時 日本	中午十二時
泰國、印度、緬甸	下午二時
德黑蘭、非洲、英國、歐洲、日本、法國、亞丁、夏威夷	下午三時
菲律賓、巴布亞、新幾內亞、澳洲、新西蘭、非支	下午四時
中華人民共和國、沖繩、南朝鮮、埃及、台灣、泰國、柬埔寨、馬來亞、印度、中東、印尼	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時、下午六時
葡屬東非、尼日利亞、加納（比屬剛果郵包直達）、新西蘭、非支羣島、瑞典郵包直達	中午十二時
哥斯達黎加（秘魯、智利郵包直達）	下午二時
日本、夏威夷、美國、中南美、台灣	下午三時
澳門	下午一時、六時

星加坡 祺福船務公司
KIE HOOK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE

英旗快船「東平」M.V. "TONG PENG" 四千噸
五月十七日到 十八日落貨 十九日
直透開往 星加坡、耶加達、三寶瓏、泗水、日厘。
香港總代理 大豐行有限公司啓
永樂西街二〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

日正汽船株式會社
NISSHO SHIPPING CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

明星丸 MEISEI MARU
總重二千五百噸時速十三海哩
準期五月十三日落貨 即晚開行
直透開往：古晉，詩巫，美利，馬拉耍
貨客付貨請臨接洽
總代理：華成船務公司啓
李寶椿大樓五二七室 電話：四四一〇九七 四四二七四九號

天使風快輪 S.S. "TEES BREEZE"
訂五月十五日落貨 五月十六日開行
前往 仰光 哥倫布
中太輪船有限公司
德成大廈五〇一室 電話：22848, 31025, 36582

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN
往 西貢、金邊
五月十五、十六、十七日落貨 十七日下午開行

華新 S.S. PRODUCE
直透 暹羅
五月十八、十九日落貨 十九日下午開行
貨客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷
電話：四四一一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

M.M.
新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往神戶，橫濱。
準五月十六日落貨 十七日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
干諾道中五號皇后行樓下 電話：37346 26651-4
香港法國郵船公司啓

「凱旋」M.S. "KAETHE JEBSEN"
由天津，上海來。
約於五月十三日抵港。五月十四日開往星加坡（兼收轉印尼各埠貨載）
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨人請至李寶椿大樓五二八室聯華船務公司接洽。電話：四四二八七八，四四二七四九
華夏企業有限公司啓
畢打街十四號九樓。電話：三〇三三一。

「安妮」M.S. "ARNE PRESTHUS"
由青島及新港來。
約於五月十四日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
畢打街十四號九樓。電話：三〇三三一。